CZ - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU

Finská sauna

KARIBU HYTTI 6
(123 / 124 / 66107)

CZ - Před stavbou si přečtěte až do konce tento montážní návod
Montáž by měly provádět dvě nebo tři osoby.
Požádejte o pomoc kamaráda nebo někoho z rodiny.

CZ - Zde napište číslo S/N z palety

CZ - Číslo S/N slouží pro identifikaci Vámi zakoupeného produktu

3.11.2026

CZ

Bezpečnostní upozornění

Během montáže používejte osobní ochranné pomůcky (pracovní oděv a obuv, pevné pracovní rukavice, případně ochranné brýle). Díly mohou mít ostré hrany. Pozor – vyvarujte se kontaktu s vedením elektrického proudu. Bezpečně a ekologicky zlikvidujte všechny plastové obaly a chraňte je před dětmi. Sauna musí stát na absolutně rovné ploše. Během výstavby se o saunu neopírejte a nepřesouvejte jí. **Zabraňte dětem a zvířatům v přístupu na místo montáže, protože hrozí nebezpečí jejich poranění. Nesnažte se saunu sestavit, jestliže jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků nebo trpíte-li závratí.** Při používání žebříku se ujistěte, že dodržujete bezpečnostní upozornění výrobce. Používáte-li jakékoliv nářadí, dodržujte návod k obsluze**.**

Venkovní sauny:
Montáž venkovní neprovádějte ve větru, za deště nebo za bouřky. Saunu stavte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení. V sauně neskladujte horké předměty jako např. právě použitý zahradní nebo jiný gril, pájecí lampu, rozpálené jiné elektrické či plynové spotřebiče nebo rozpálenou benzinovou zahradní sekačku. Než začnete s kotvením do půdy, ujistěte se, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nejsou žádné viditelné ani skryté kabely nebo trubky apod. Pozor na elektrické kabely např. od zahradních sekaček, čerpadel a podobně. Dodržujte místní předpisy a smluvní závazky (např. na pronajatých pozemcích). Saunu stavte v souladu s místními předpisy (ověřte nutnost stavebního povolení, územního souhlasu se stavbou nebo územního rozhodnutí) a s ohledem na práva majitelů nebo uživatelů sousedních pozemků.

Vnitřní sauny:
Uvnitř sauny je vyšší vlhkost vzduchu, proto saunu stavte pouze na voděodolné podlahové krytině jako beton nebo dlaždice. V místnosti se saunou řádně větrejte, vlivem vlhkého vzduchu se může v místnosti se saunou zvýšit riziko vzniku plísní na stěnách nebo na vybavení (nábytek, předměty).

Všeobecná upozornění

Sauna se skládá z mnoha dílů, proto si na celou montáž rezervujte minimálně celý den. Saunu doporučujeme stavět ve dvou osobách. Před montáží se ujistěte, že všechny součásti uvedené v montážním návodu, jsou v balení obsaženy. Jednotlivé díly předem překontrolujte a přehledně a přístupně rozložte. Je důležité, abyste jednotlivé součásti nepomíchali. **Pokud některá z částí sauny chybí, v žádném případě saunu nestavte a kontaktujte svého dodavatele (na případná poškození postavené nekompletní venkovní sauny jakýmkoliv počasím se nevztahuje záruka)**. Uchovávejte všechny malé součásti (šrouby, matky apod.) mimo prostor stavby v misce, aby se neztratily. Pro venkovní saunu si zvolte rovné místo bez převislých objektů. **Nestavte venkovní saunu na místě vystaveném větru**.

Venkovní sauna musí být vždy pevně připevněna k zemi!!!

Pozor – venkovní dřevěné sauny jsou v uzavřeném stavu (okna a dveře) testovány do rychlosti větru max 70 km/hod. Pokud zůstane otevřené okno nebo dveře, tak se odolnost venkovní sauny **velmi výrazně sníží**. **Proto při hrozícím větru včas (tzn. předem) uzavřete všechna okna I dveře.** Při vyšších rychlostech větru (vichřice, orkán) může dojít k poškození sauny, stejně jako jiných zahradních staveb.

DOPORUČUJEME IHNED PO STAVBĚ VENKOVNÍ SAUNU ZAHRNOUT DO POJISTKY NEMOVITOSTI

Veškerá poškození sauny vzniklá v důsledku událostí hodnocených podle definice pojistných událostí (např. extrémní krupobití, vichřice – nárazy větru, povodeň, záplava, sníh apod.) nejsou předmětem záruky a nelze je reklamovat. Definice pojistné události vychází z pojistných podmínek českých pojišťoven.

Péče a údržba

K čištění sauny používejte pouze a výhradně slabý mýdlový roztok a jemný hadřík. Po umytí saunu opláchněte čistou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemická rozpouštědla nebo prostředky na bázi lihu a alkoholu (např. Iron nebo Okenu). Pozor na poškrábání špinavým hadrem nebo špinavou houbou. Materiál sauny nesmí přijít do kontaktu s chemickými čistidly a rozpouštědly, s chemikáliemi typu benzin (vč. technického), Aceton, Toluen, chlor (např. Savo), terpentýn, jakákoliv ředidla na barvy (např. řada S 6xxx), apod.

Pro venkovní sauny:

Životnost: Pro dlouhotrvající životnost sauny pravidelně kontrolujte jeho vnější povrch. V pravidelných intervalech obnovujte doporučenou povrchovou úpravu domku (termíny jsou závislé na použitých prostředcích).

Střecha: Očišťujte střechu od listí a sněhu měkkým smetákem s dlouhou rukojetí. Velké množství sněhu na střeše může saunu poničit a je nebezpečné do něj v takovém případě vstupovat. Proto v zimě dodejte střeše z vnitřku vhodnou dostatečnou podporu, aby udržela váhu sněhu – platí zejména při sněhových přívalech.

Dveře a okna: Průběžně mazejte panty dveří vazelinou. Pokud meteorolové ohlásí větrné dny, tak bezpodmínečně předem uzavřete všechna okna i dveře.

Spojovací prvky: Použijte všechny dodané podložky ke spojovacím prvkům. Mají význam jako těsnění proti průniku nečistot z povětří a jako ochrana plechu proti poškrábání od šroubků. Pravidelně kontrolujte, zda se nějaký šroubek, matka apod. neztratily a pokud to bude potřeba, znovu je utáhněte.

Vlhkost: Plastová deska nebo folie umístěná pod celou podlahovou plochou sauny zmírní kondenzaci.

Další tipy: Mýdlem a vodou smyjte natištěná čísla částí na jednotlivých dílech domku. Průběžně kontrolujte ukotvení sauny v zemi, a v případně potřeby jej utáhněte.

Technické parametry venkovních saun

- zatížení sněhem max 75 kg/m^2 - v každém případě je nutné pravidelně odklízet sníh – viz pokyny péče a údržba
- odolnost větru do max 70 km/hod – pokud je saunový domek kompletně uzavřený (viz pokyny péče a údržba)

Tyto parametry výrobce garantuje pouze za předpokladu, že saunový domek je postavený a řádně ukotvený k zemi a udržovaný v souladu s návodem. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého **prachového** sněhu je 1 kg/m^2 pro každý napadlý 1 cm sněhu. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého **mokrého** sněhu je 4 kg/m^2 pro každý napadlý 1 cm sněhu. Přesné údaje o podmínkách na místě stavby domku naleznete na - http://www.snehovamapa.cz/

Skladování před montáží

Sauna je vyrobena z kvalitního smrkového dřeva a je dodáván povrchově neošetřen. Pozor, balík s materiálem není vodotěsný. Folie chrání dřevo jen proti znečištění. Skladujte proto stavební sadu až do konečné montáže v suchu, ne přímo položenou na zemi, chráněnou proti vlivům počasí (vlhkost, slunce atd.). V rozloženém stavu v žádném případě neskladovat ve vytápěném prostoru, protože hrozí pokroucení dřevěných profilů!

Povrchová úprava sauny

Vnitřní interiérové sauny:
Povrch sauny netřeba povrchově upravovat.

Venkovní sauny:
Veškerý vnější povrch sauny musí být ošetřen hluboce působícím základním nátěrem (preventivní ochrana proti zamodrání a plísni). Pro vnější i vnitřní povrch pak s výjimkou vnitřku saunovací místnosti (tj. u saun s jednou místností mimo celý vnitřní prostor, u saun s předsíní pouze kromě saunovací místnosti) použijte pro konečný nátěr povětrnostně odolnou lazuru s dobrými fyzikálními vlastnostmi, která ochrání dřevo proti vlhkosti a slunečnímu záření. Lazura by měla být zároveň voděodpudivá, světlostálá a vlhkosti odolná. Dbejte na to, aby lazura měla dostatek barevného pigmentu, protože jinak by mohlo dojít k zešednutí dřeva. Nepoužívejte žádný lak! Nechte si podrobně poradit od odborného prodejce barev, co se týká ochrany přírodního jehličnatého dřeva a dodržujte pracovní postup výrobce nátěrové hmoty. Další nátěr provádějte po dokonalém zaschnutí a vyvětrání. Důkladnou ochranou dřeva ovlivníte zásadně životnost Vaší zahradní sauny.

Základy sauny

Vnitřní interiérové sauny:
Sauna musí být postavena na voděodolné podlahové krytině jako beton nebo dlaždice nebo PVC. Počítejte s tím, že v sauně je 100% vlhkost a sauna je volně položená na podlaze. Pro dlouhou životnost sauny je důležitá přesná rovinnost podlahy. Na kvalitní podlaze vydrží Vaše sauna mnoho let.

Venkovní sauny:
Zamezení vzlínání vnější vlhkosti uvnitř sauny minimalizuje možnost jejího poškození. Následující rady mohou být užitečné:

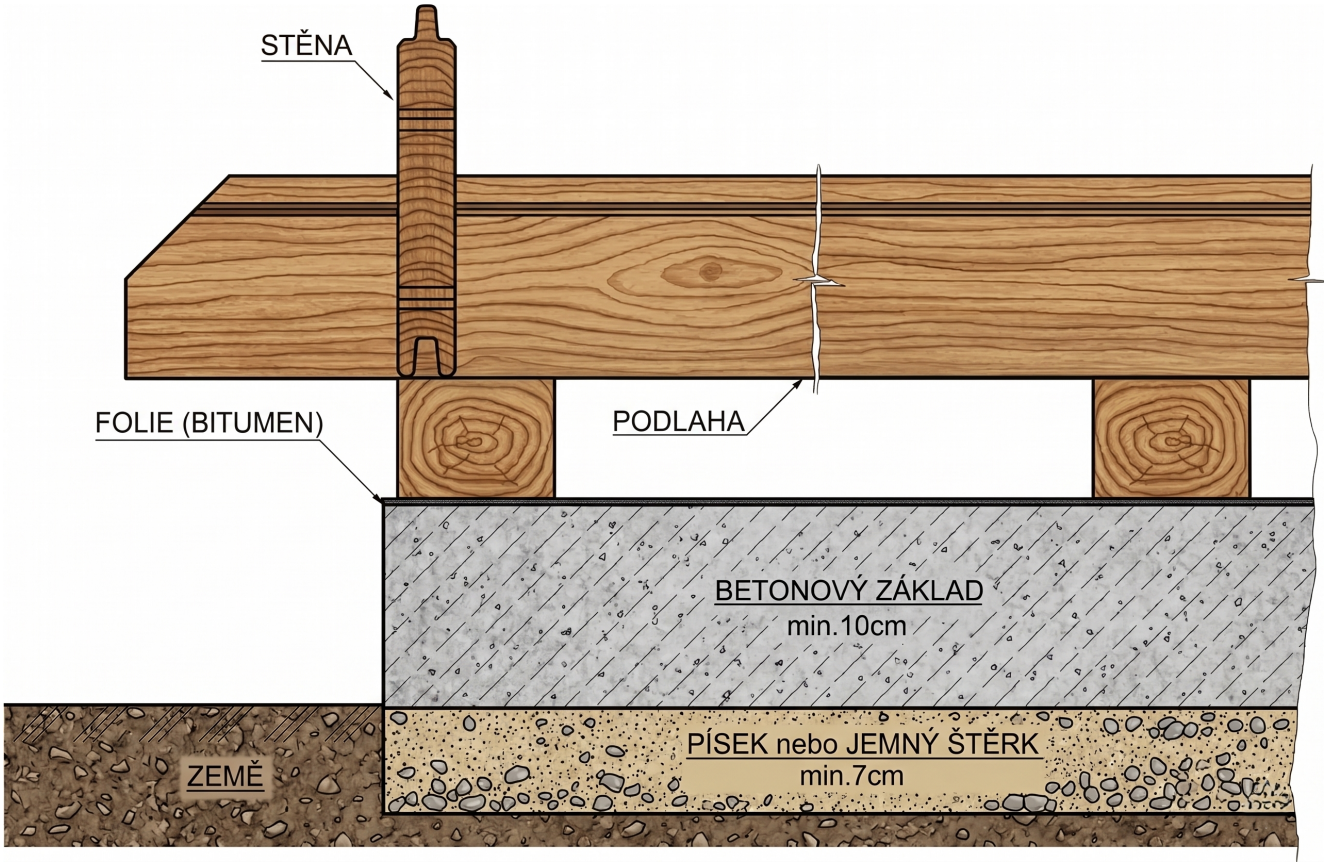
- Půda je pokaždé vlhká, a pokud proti této vlhkosti nebude žádná zábrana, může prostoupit do stěn. Trvanlivá plastová folie, umístěná pod betonovou desku, zabrání vypařování vody a následnému vlhnutí domku.
- Mezery mezi dolní konstrukcí a betonovou deskou vyplňte silikonem.

Věnujte prosím MIMOŘÁDNOU péči při budování základu pro saunu. Základ postavte tak,aby horní hrana základu přesahovala asi 5 cm okolní terén. Základ musí být přesně vyvážen do vodorovné roviny a odvodněn, aby základové trámky ležely v rovině. Aby bylo zabráněno přímému kontaktu se zemí a vniknutí zemní vlhkosti do trámků, podložte trámky pásky z bitumenové lepenky (nejsou součástí dodávky).

Základ se obyčejně provádí třemi způsoby:

- pásový základ
- sypaný betonový základ
- betonová deska

Pro trvanlivost základu je nutno dodržet tyto nejdůležitější předpoklady: **podklad**, **pravoúhlost** a **přesná rovina**. S kvalitním základem vydrží Váš saunový domek o mnoho let déle. Nechte si poradit nebo základ zhotovit odborníkem-stavařem.



Izolace základů sauny

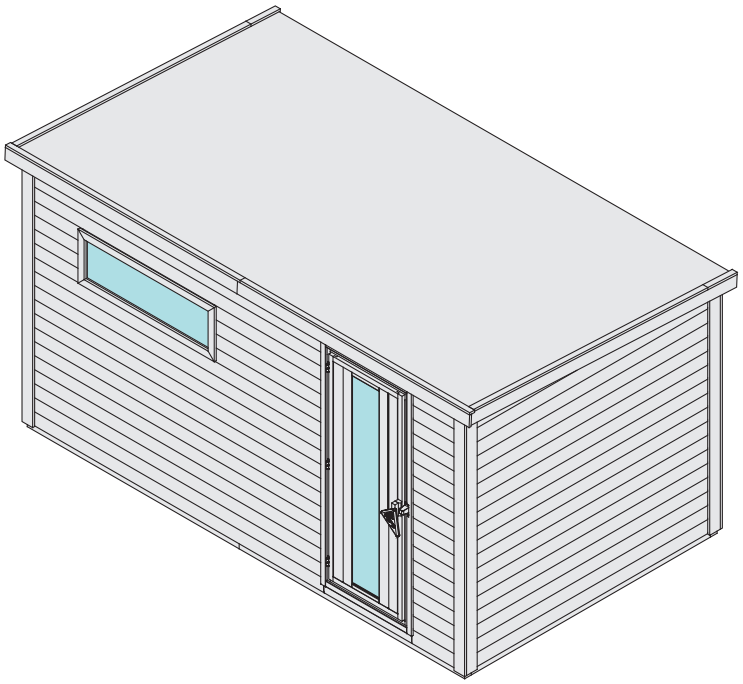
V případě, že chcete saunu využívat kromě léta i v chladnějších měsících, doporučujeme umístit do základového roštu pod podlahové palubky vhodnou tepelnou izolaci, ideálně minerální vlnu (není obsahem balení) tak, aby byl prostor izolací zcela vyplněn. Tím se zvýší celková tepelná izolace celé sauny.

Povolení ke stavbě sauny

Dřevěný saunový domek s pevnými základy může vyžadovat určitá povolení od místních úřadů. Proto raději před nákupem domku ověřte na stavebním úřadě aktuální situaci s nutností stavebního povolení, s územním rozhodnutím (případně s rozhodnutím o umístění stavby). Doporučujeme na všech místních úřadech ověřit platné předpisy pro oblast plánované stavby domku, protože stavba domku může být úřady zrovna v místě vaší zahrady z různých důvodů omezena. Pokud máte zahrádku (pozemek) v nájmu, tak se musíte dohodnout i s jejím majitelem.

10.12.2025

99267 99803



Aufbauanleitung

Building Instructions

notice de montage

montagehandleiding

Montagevejledning

Instrucciones de construcción

Istruzioni per il montaggio

Montážní návod

Navodila za sestavljanje

Karibu Holztechnik GmbH • Eduard-Suling-Str. 17 • 28217 Bremen info@karibu.de

Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf.
Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit.
Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente
- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in externen Paketen

*****
- Nicht im Lieferumfang enthalten
- Not included
- Non comprises dans la livraison
- Niet bijgeleverd
- No forman parte del suministro
- Non incluso
- V ceně není zahrnuto
- Ikke inkluderet

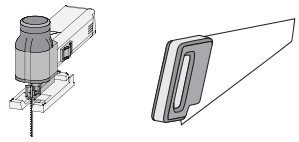
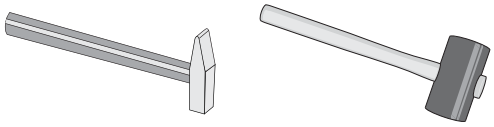
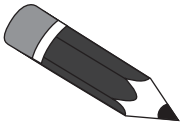
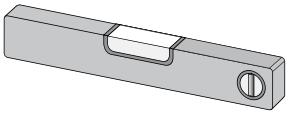
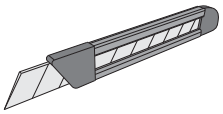
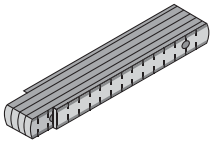
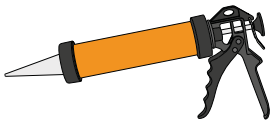
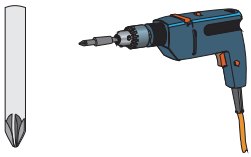
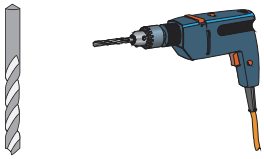
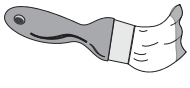
1
- Länge muss ermittelt und zugesägt werden
- Length must be determined and sawn
- La longueur doit être déterminée et sciée
- De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd
- La longitud debe ser determinada y aserrada
- La lunghezza deve essere determinata e segata
- Délka musí být určena a rozřezána
- Længden skal bestemmes og saves

2
- Nicht gebraucht
- Not needed
- Pas nécessaire
- Niet nodig
- No es necesario
- Non necessario
- Není nutná
- Ikke nødvendigt

3
- Mit Zubehör
- With accessories
- Avec accessoires
- Met toebehoren
- Con accesorios
- Con accessori
- S příslušenstvím
- Med tilbehør

4
- Fixiert vorübergehend
- Fixed temporarily
- Temporairement fixe
- Tijdelijk vast
- Temporalmente fijo
- Temporaneamente fisso
- Dočasně pevný
- Midlertidigt rettet

5
- Bestand vom Haus
- Inventory of the house
- Inventaire de la maison
- Inventaris von het huis
- Inventario de la casa
- Inventario della casa
- Inventář domu
- Inventar af huset

	Werkzeuge / Tools*
X	
X	
X	
X	
	
X	
	
X	
X	
X	
X	

Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

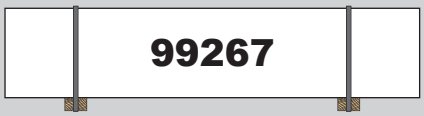
Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

Nejprve překontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamací se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

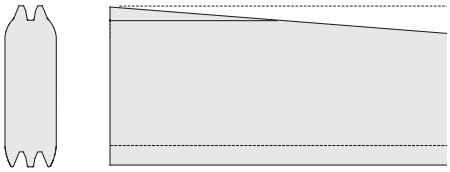
Najprej primerjajte seznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!



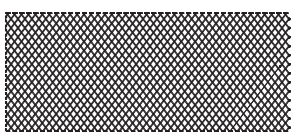




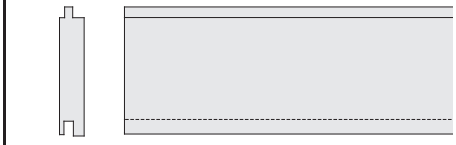
2 x	**B1**	1810 x	90 x 16 mm	ID 71513
1 x	**B2**	2156 x	90 x 16 mm	ID 71514
3 x	**B3**	390 x	45 x 18 mm	ID 51434
7 x	**B4**	2100 x	45 x 18 mm	ID 19547
1 x	**B5**	455 x	58 x 18 mm	ID 61498
2 x	**B6**	728 x	78 x 18 mm	ID 93425
4 x	**B7**	2250 x	78 x 18 mm	ID 93421
1 x	**B8**	300 x	95 x 18 mm	ID 19130
2 x	**B9**	400 x	95 x 18 mm	ID 27167
2 x	**B10**	480 x	95 x 18 mm	ID 20930
2 x	**B11**	565 x	95 x 18 mm	ID 15498
4 x	**B12**	1845 x	95 x 18 mm	ID 63040
4 x	**B13**	1966 x	95 x 18 mm	ID 46
2 x	**B14**	2080 x	95 x 18 mm	ID 24228
8 x	**B15**	2300 x	95 x 18 mm	ID 16177
2 x	**B16**	2390 x	95 x 18 mm	ID 43530
4 x	**B17**	60 x	36 x 36 mm	ID 5512
8 x	**B18**	87 x	78 x 38 mm	ID 93439
2 x	**B19**	1896 x	60 x 40 mm	ID 111
2 x	**B20**	2018 x	60 x 40 mm	ID 108
8 x	**B21**	2140 x	60 x 40 mm	ID 34657
6 x	**B22**	2150 x	45 x 45 mm	ID 86503



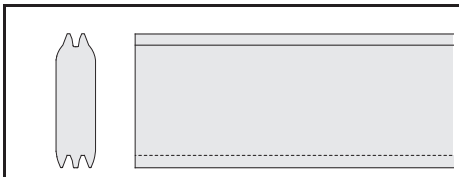
2 x	**V1**	2195 x	121 x 38 mm	ID 26592
1 x	**V2**	2195 x	121 x 38 mm	ID 26593



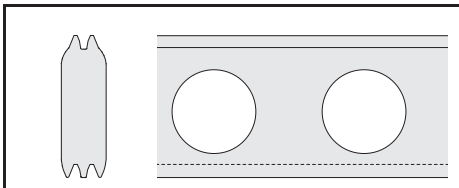
2 x	**G1**			ID 87362



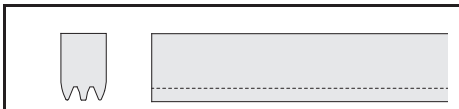
25 x	**R1**	1845 x	96 x 19 mm	ID 18474
25 x	**R2**	1964 x	96 x 19 mm	ID 113
47 x	**R3**	2380 x	96 x 19 mm	ID 50278



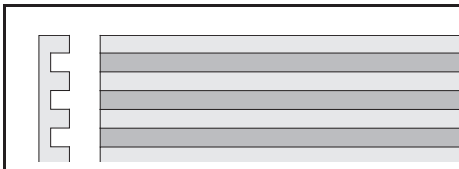
18 x	**W1**	436 x	121 x 38 mm	ID 31152
36 x	**W2**	705 x	121 x 38 mm	ID 27339
1 x	**W3**	1355 x	121 x 38 mm	ID 548
36 x	**W4**	2195 x	121 x 38 mm	ID 70501
18 x	**W5**	2625 x	121 x 38 mm	ID 4166
18 x	**W6**	3850 x	121 x 38 mm	ID 4163



1 x	**W7**	2195 x	121 x 38 mm	ID 4164



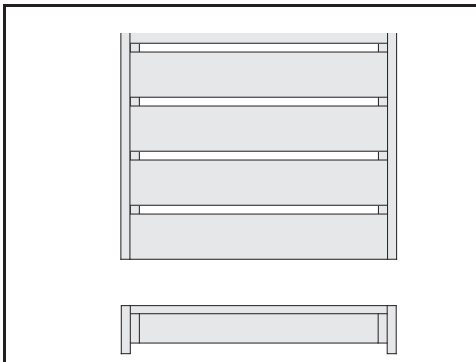
2 x	**W8**	786 x	90 x 38 mm	ID 93734



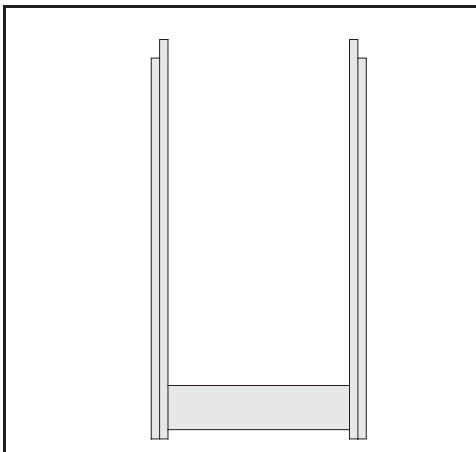
1 x	**E1**	1823 x	140 x 26 mm	ID 26480



2 x	**H1**	555 x	45 x 45 mm	ID 40301
3 x	**H2**	1100 x	45 x 45 mm	ID 40302



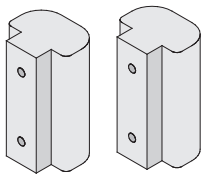
1 x	**L1**	1005 x	500 x 95 mm	ID 27553
2 x	**L2**	2156 x	550 x 95 mm	ID 52068



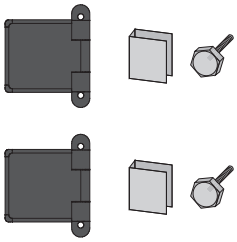
1 x	**L3**			ID 76006



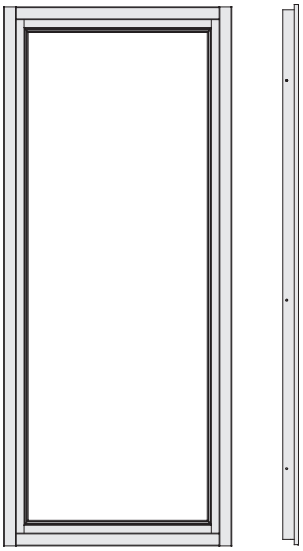
1 x	**K1**			ID 16034



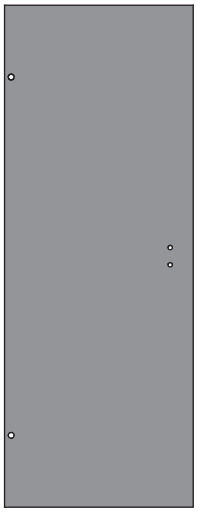
1 x		ID 26183



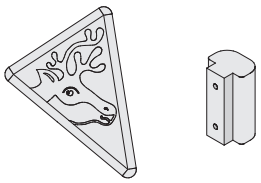
1 x		ID 26496



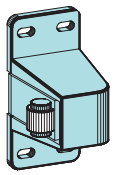
1 x **X1**		ID 26498



1 x **X2**		ID 26494



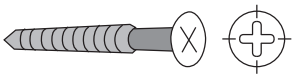
1 x		ID 26114



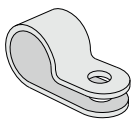
1 x		ID 64245



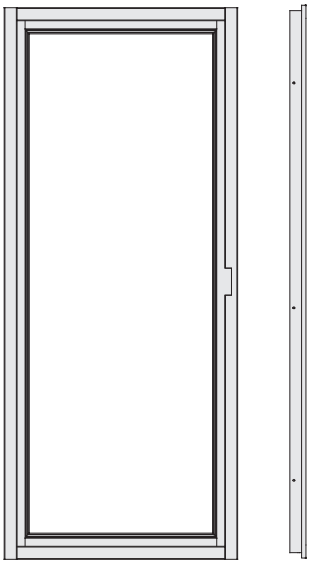
1 x		ID 64800



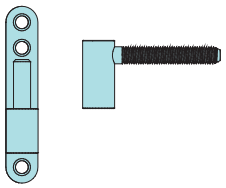
260 x	4 x 30 mm	ID 3686
135 x	4 x 35 mm	ID 3687
130 x	4 x 40 mm	ID 21925
85 x	4 x 50 mm	ID 3688
20 x	4,5 x 35 mm	ID 62740
8 x	4,5 x 50 mm	ID 27179
32 x	4,5 x 80 mm	ID 9204
470 x	5 x 70 mm	ID 93009
26 x	6 x 80 mm	ID 47558
8 x	6 x 120 mm	ID 9205



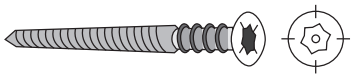
1 x		ID 60284



1 x **X3**	1906 x 815 x 38 mm	ID 70351



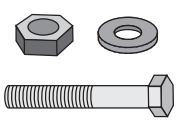
3 x		ID 3717



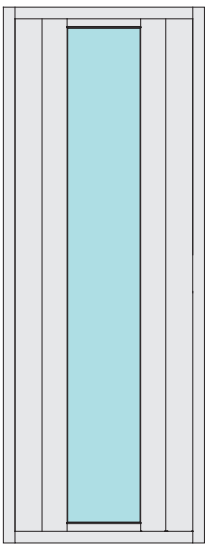
12 x	6 x 80 mm	ID 14266



30 x	4 x 30 mm	ID 26116
12 x	12 x 18 mm	ID 46403



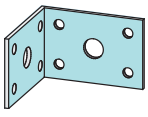
3 x		ID 14018



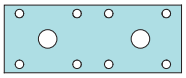
1 x **X4**	1747 x 656 x 48 mm	ID 64238



1 x **F1**	1220 x 420 x 38 mm	ID 85019



18 x		ID 21292



2 x		ID 62656

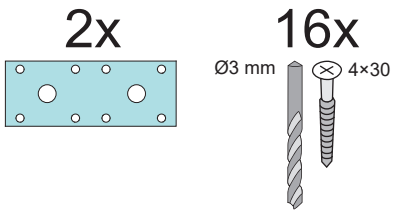


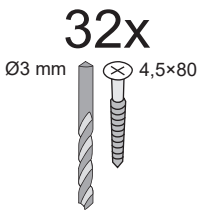
800 x	2,2 x 50 mm	ID 5621

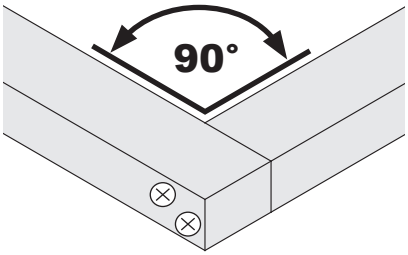
01

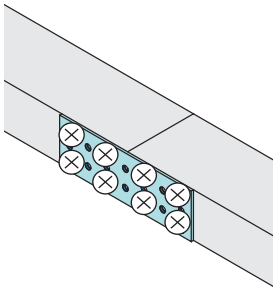

≈ 60mm
≈ 40mm

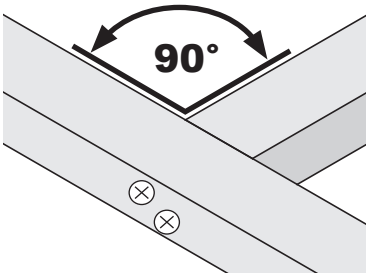


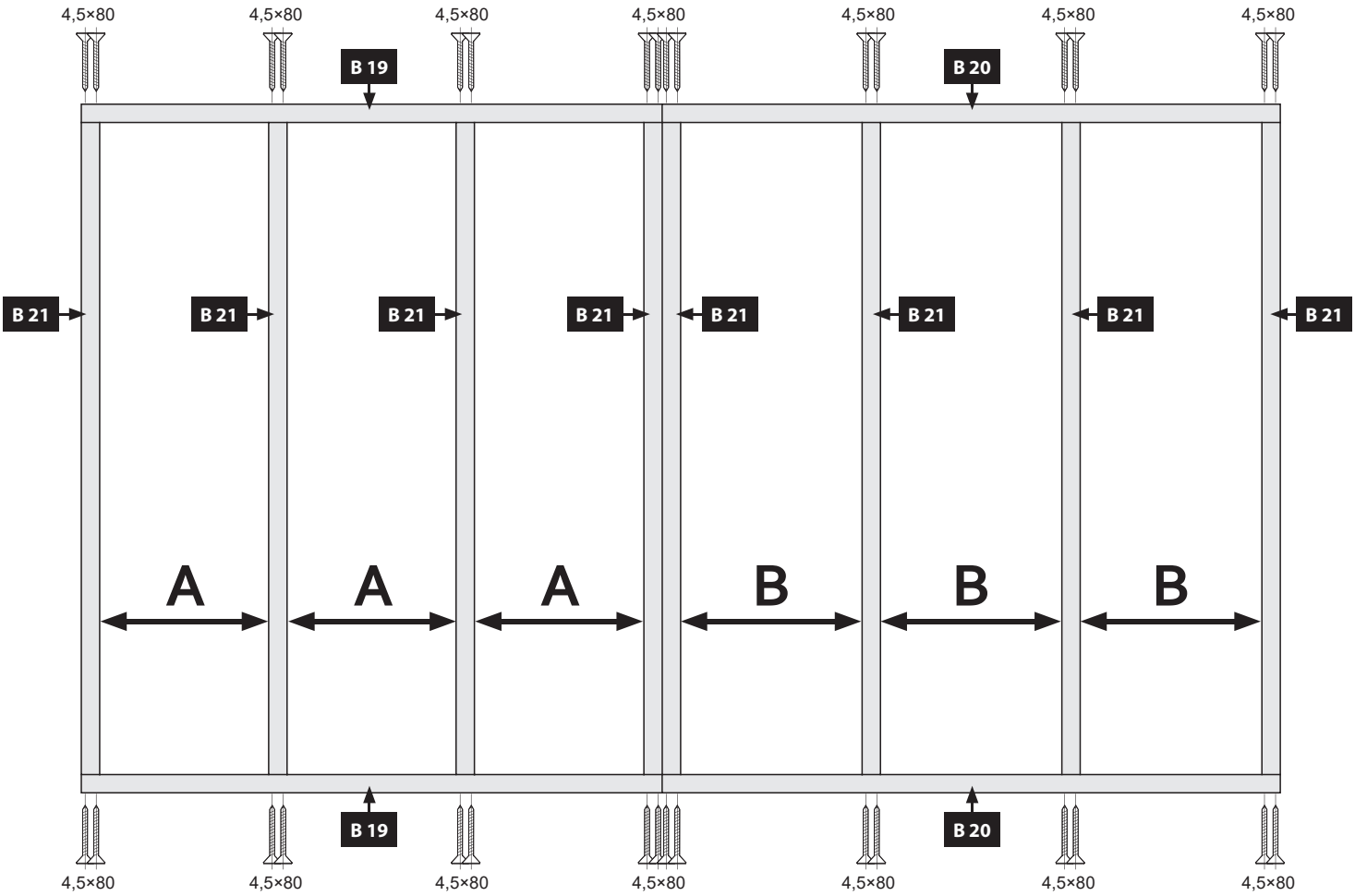

2x
16x
Ø3 mm
4×30

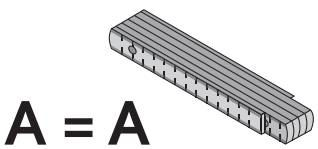

32x
Ø3 mm
4,5×80

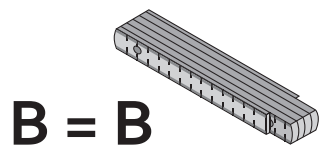

90°

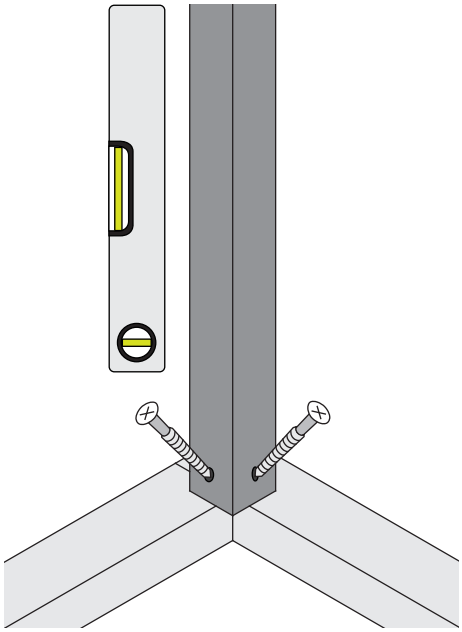


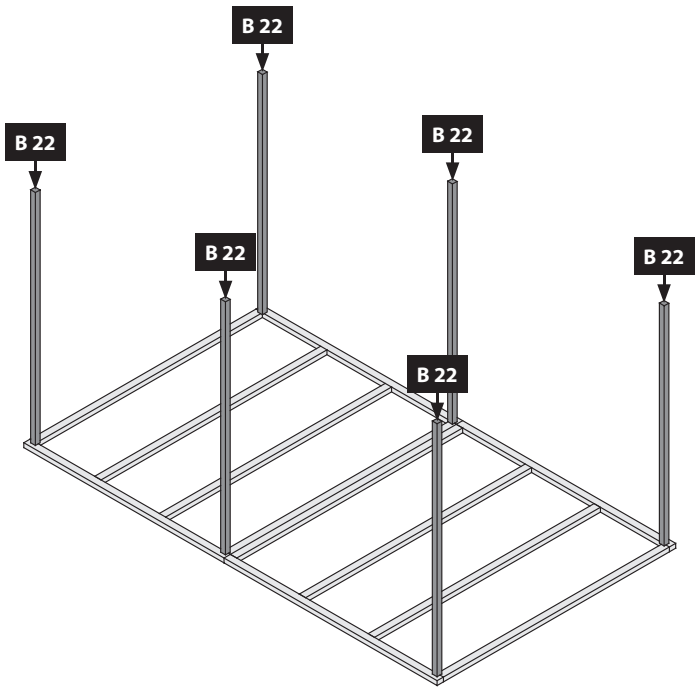

90°

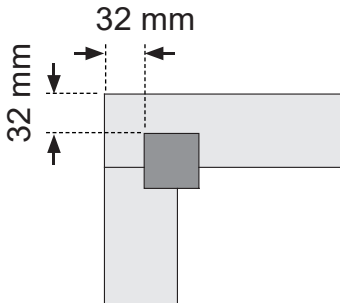

4,5×80
B 19
B 20
B 21
A
B

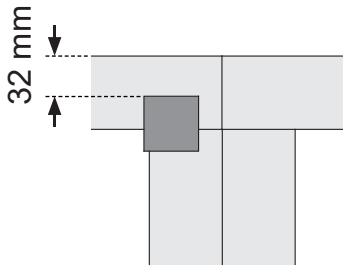

A = A

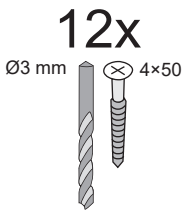

B = B

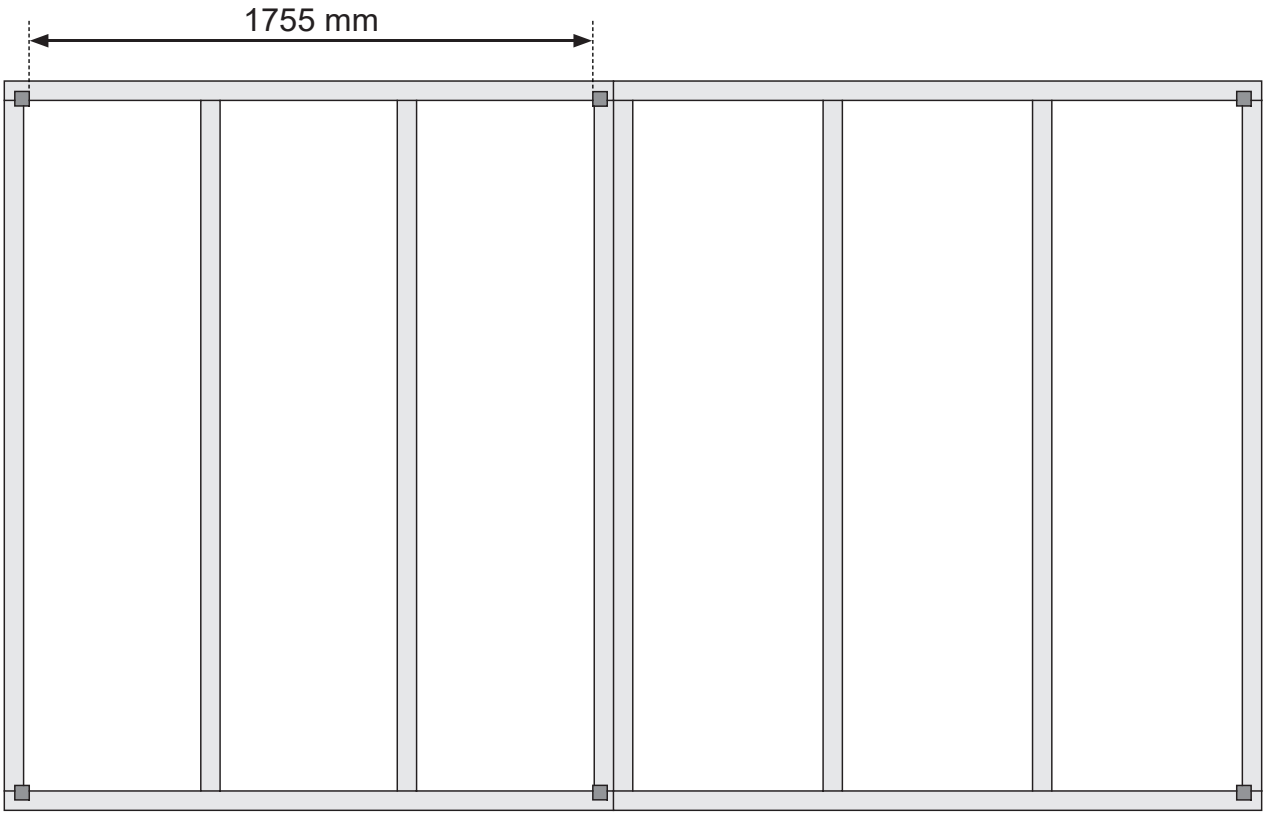



B 22
B 22
B 22
B 22
B 22


32 mm
32 mm


32 mm

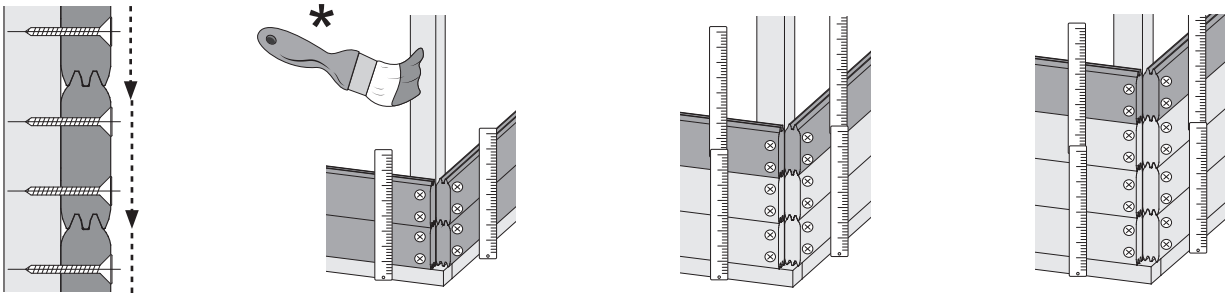

12x
Ø3 mm
4×50

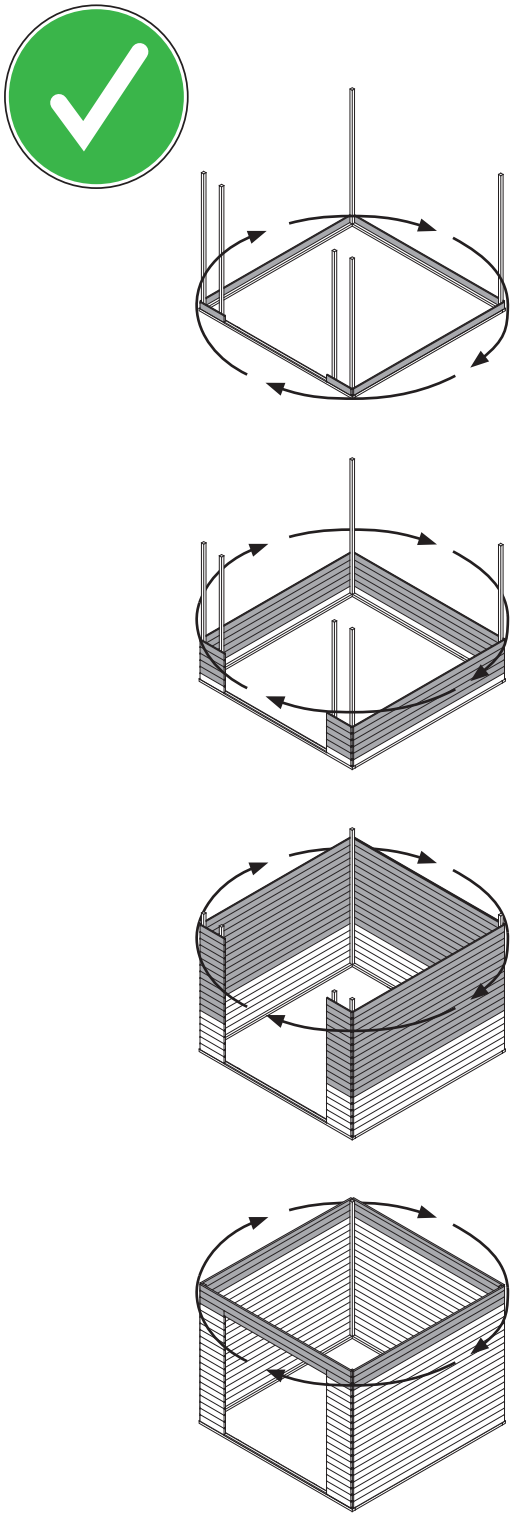

1755 mm

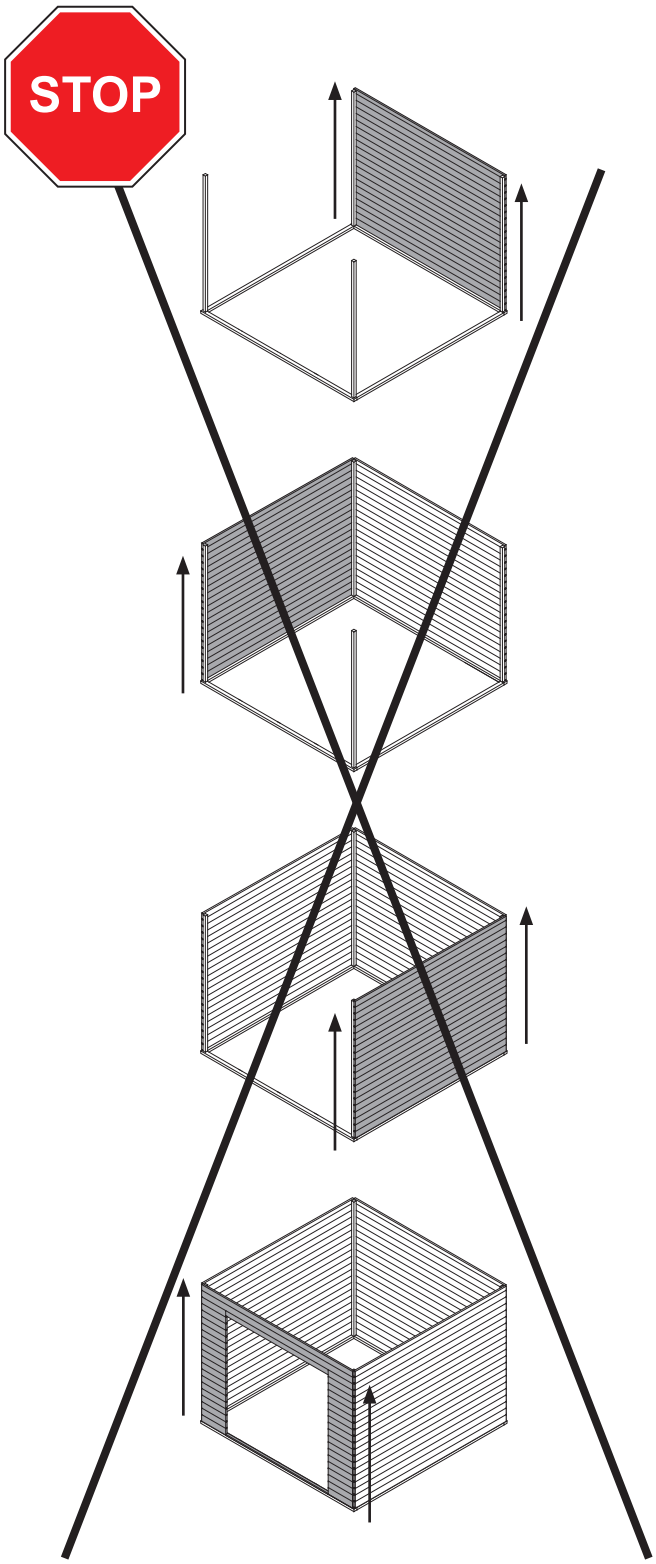
Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe
Glue! Look for the same height
Colle! Faites attention à la même hauteur

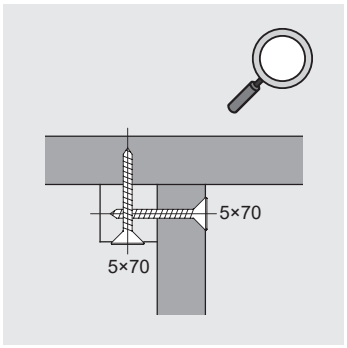
Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte
Lim! Vær opmærksom på samme højde
Pegamento! Prestar atención a la misma altura

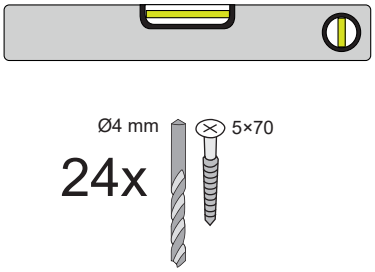
Colla! Prestare attenzione alla stessa altezza
Lepidlo ! Dávejte pozor na stejnou výšku
Lepilo! Prepričajte se, da je višina enaka

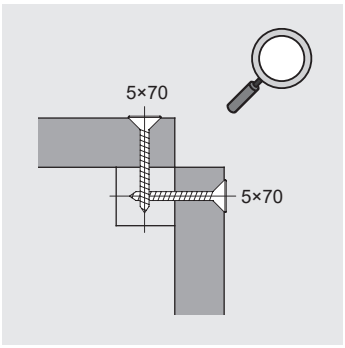


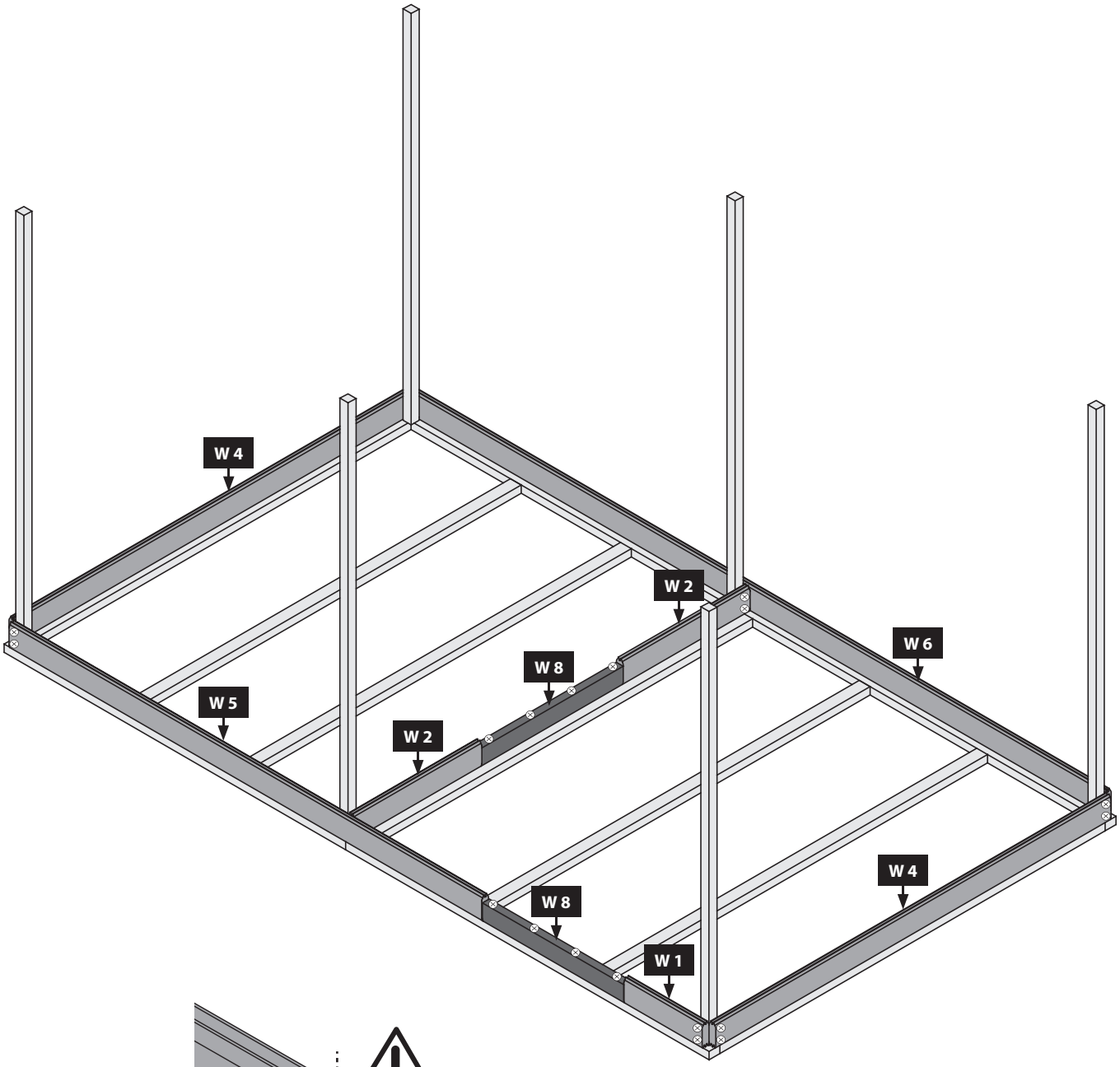


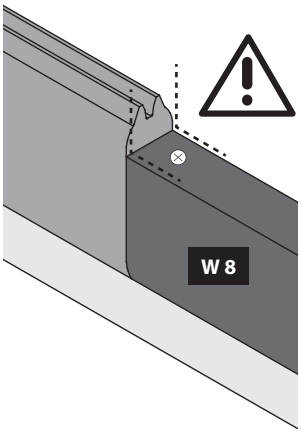


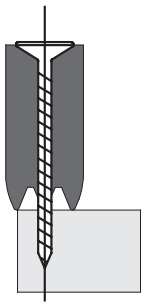

5×70
5×70

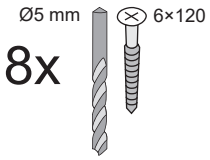

Ø4 mm
5×70
24x

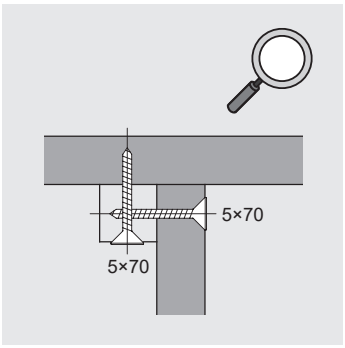

5×70
5×70

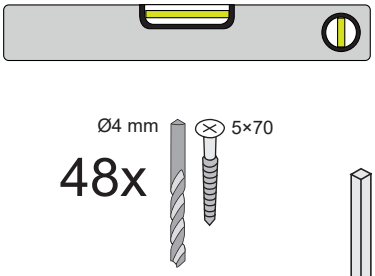

W 4
W 2
W 6
W 8
W 5
W 2
W 4
W 8
W 1

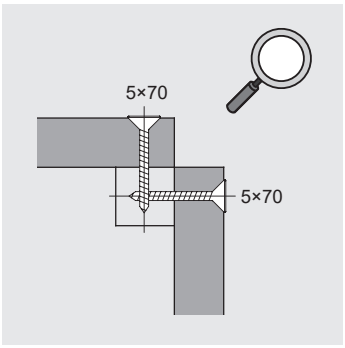

W 8



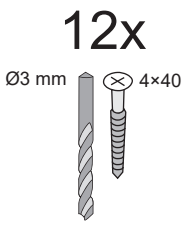

Ø5 mm
6×120
8x

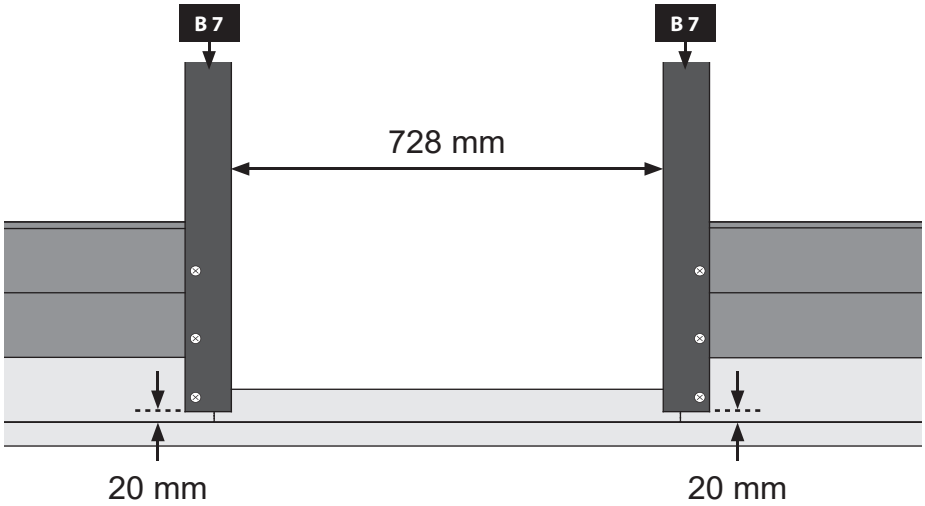

5×70
5×70

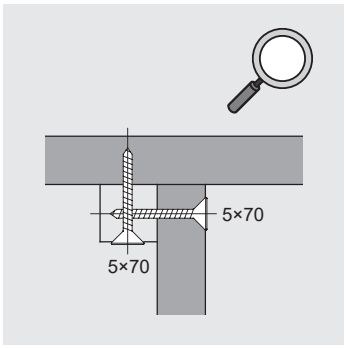

Ø4 mm
5×70
48x

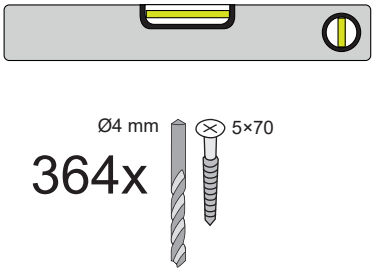

5×70
5×70

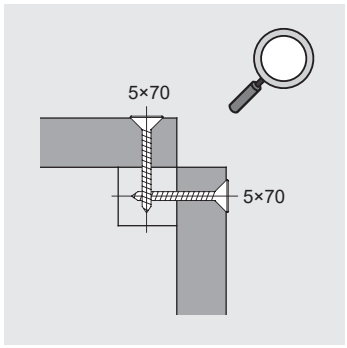
B 7
B 7
B 7
B 7
W 4
W 4
W 2
W 6
W 3
W 1
W 2
W 4
W 5

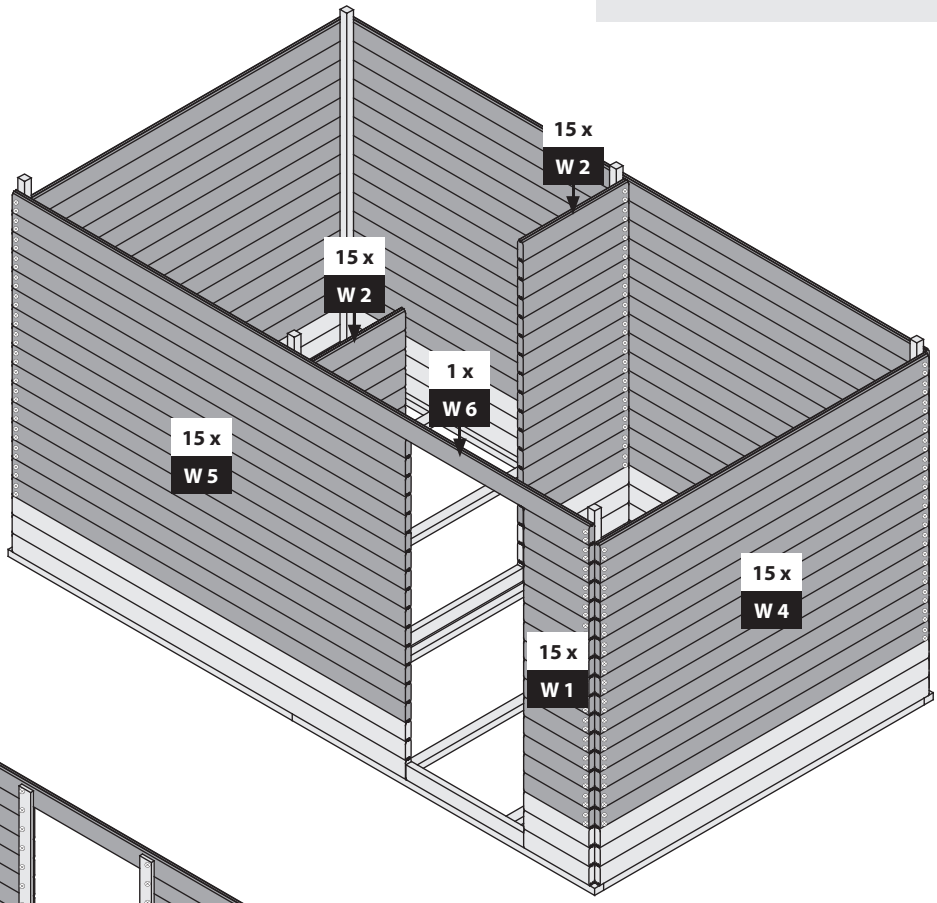

12x
Ø3 mm
4×40

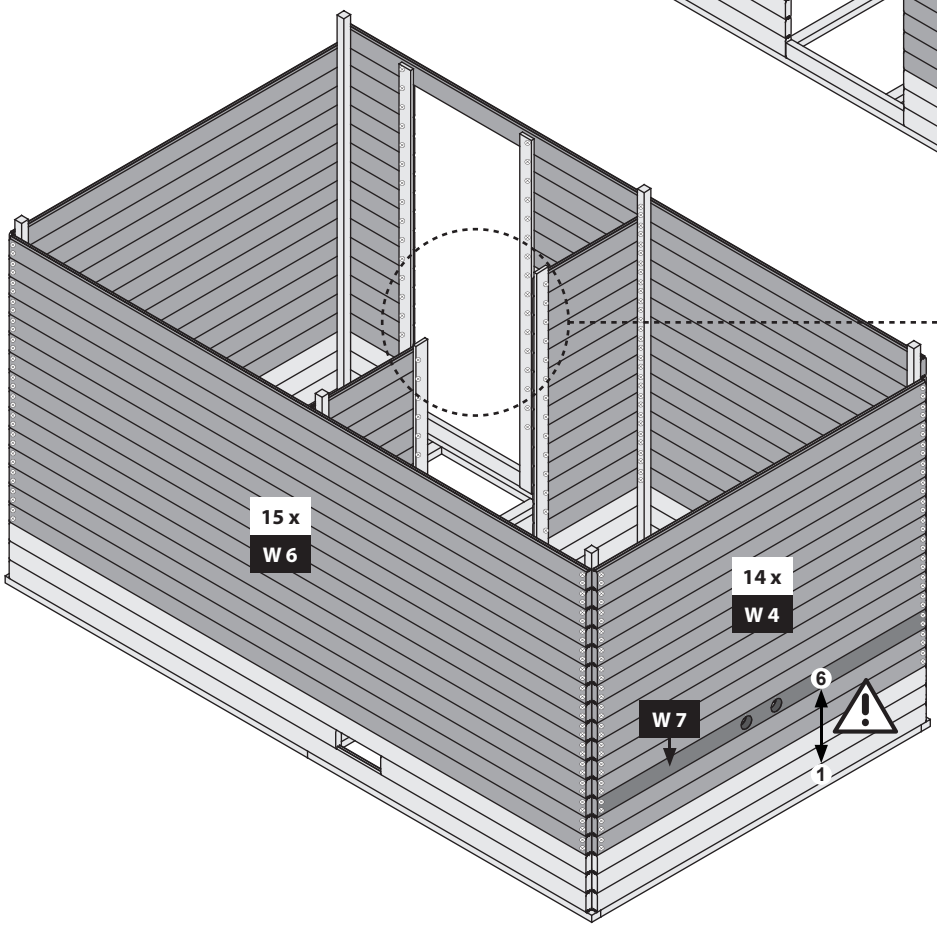

B 7
B 7
728 mm
20 mm
20 mm


5×70
5×70

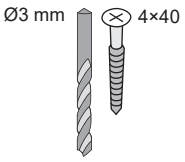

Ø4 mm
5×70
364x


5×70
5×70

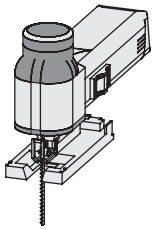

15 x
W 2
15 x
W 2
1 x
W 6
15 x
W 5
15 x
W 4
15 x
W 1

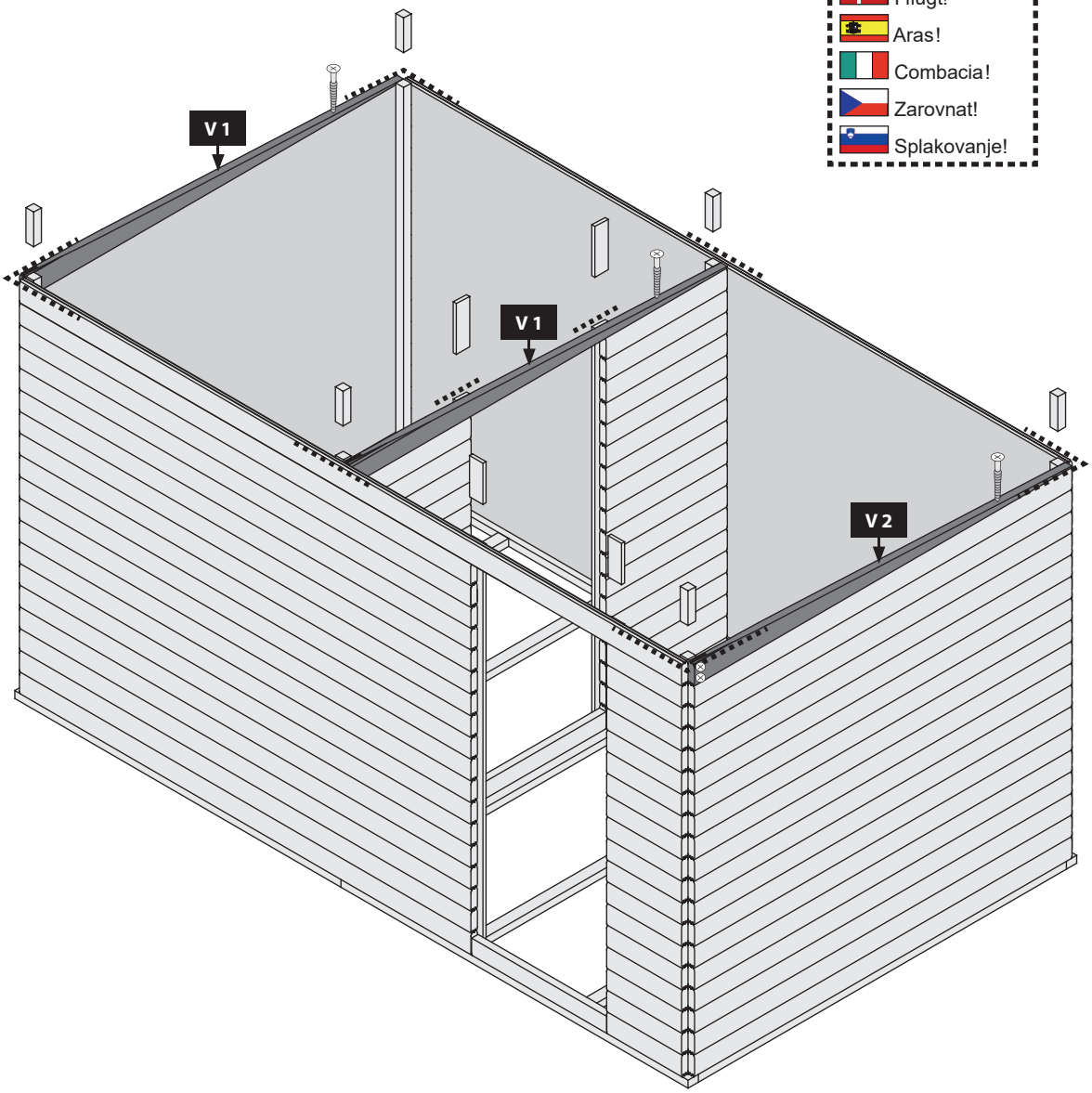

15 x
W 6
14 x
W 4
W 7
6
1

62x

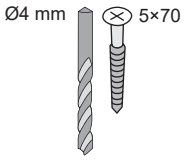

Ø3 mm
4×40

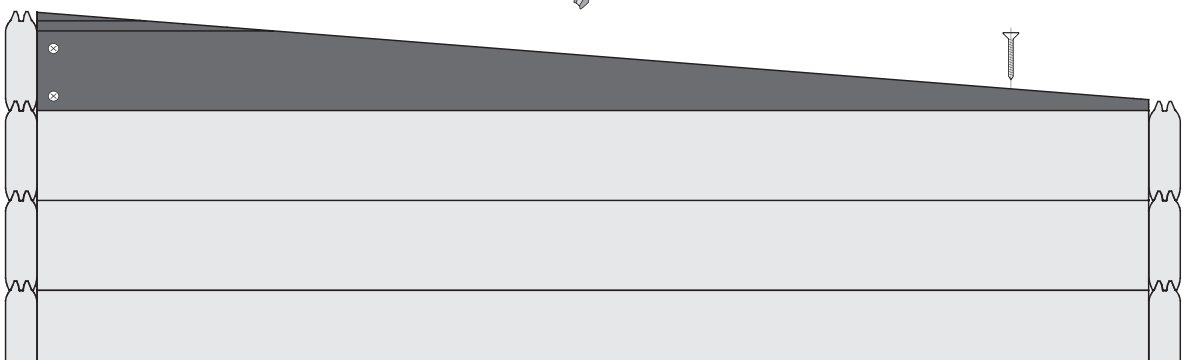
Bündig!
Flush!
Affleurement!
Gelijk!
I flugt!
Aras!
Combacia!
Zarovnat!
Splakovanje!





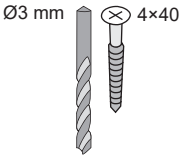
9x

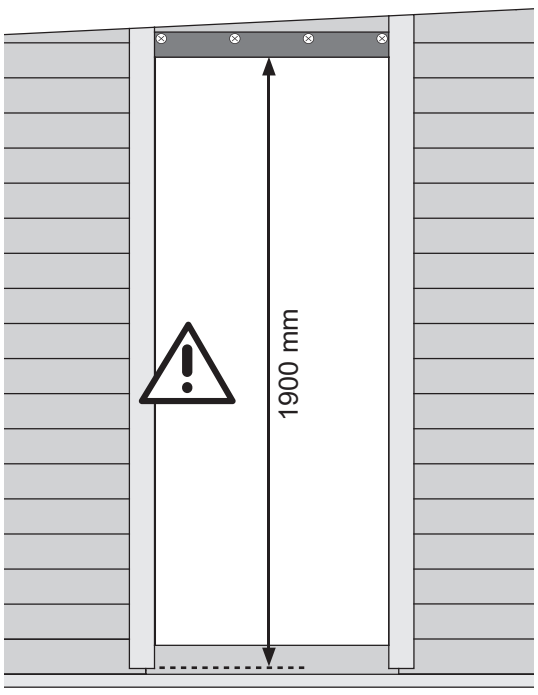


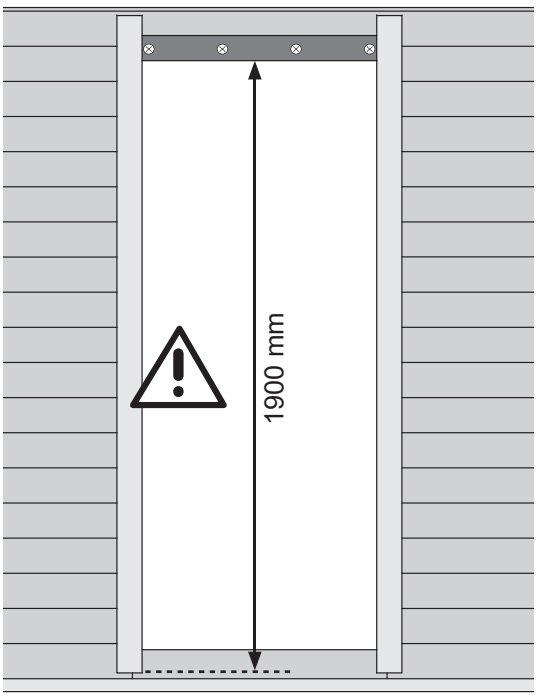




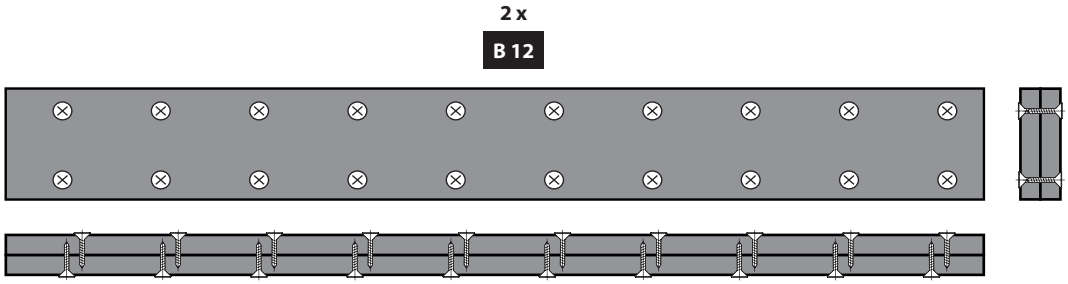
8x





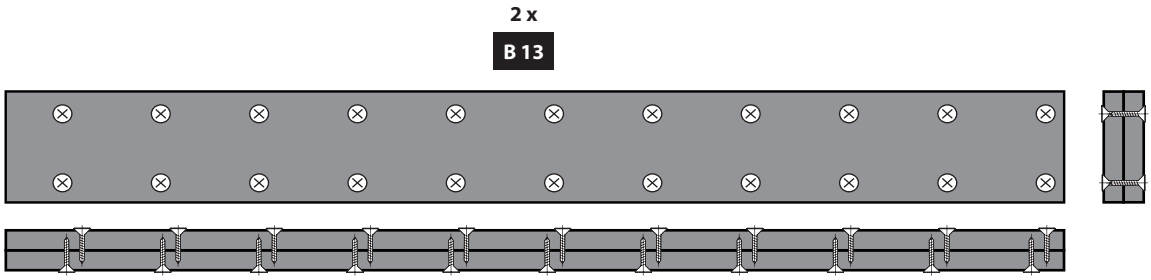


08

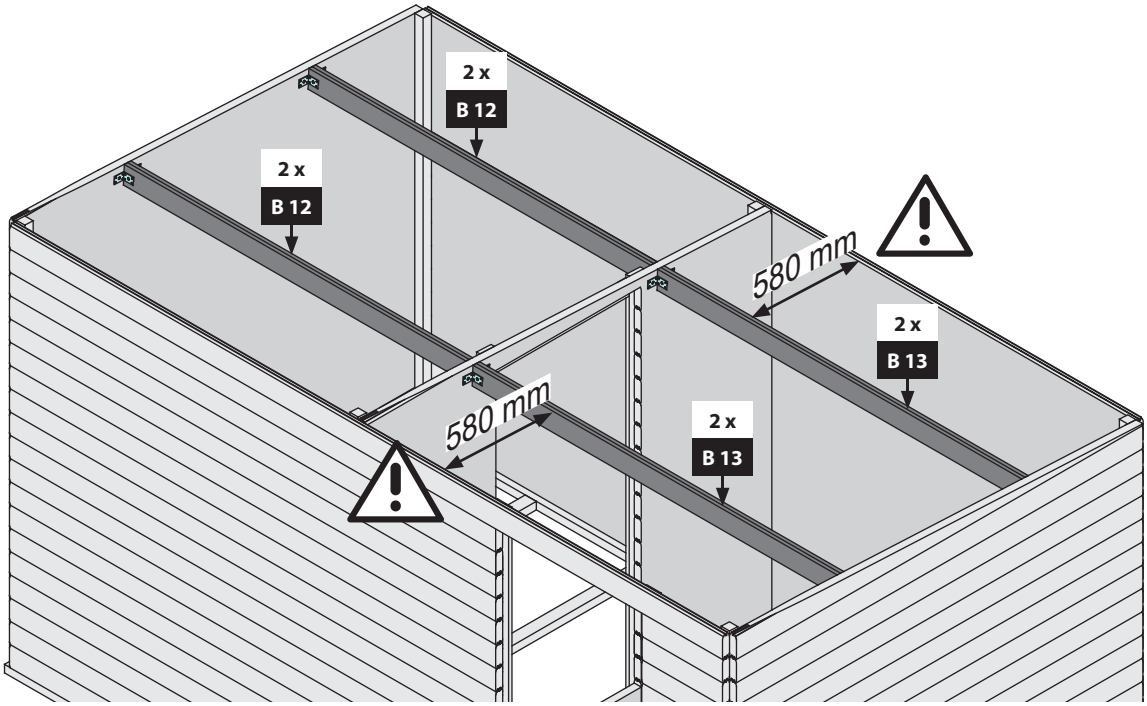


168x

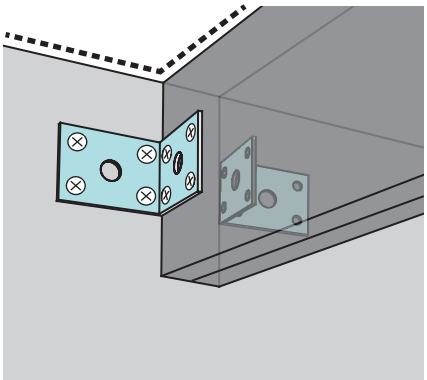
Ø3 mm 4×30



09



Bündig!
Flush!
Affleurement!
Gelijk!
I flugt!
Aras!
Combacia!
Zarovnat!!
Splakovanje!

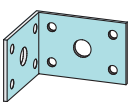


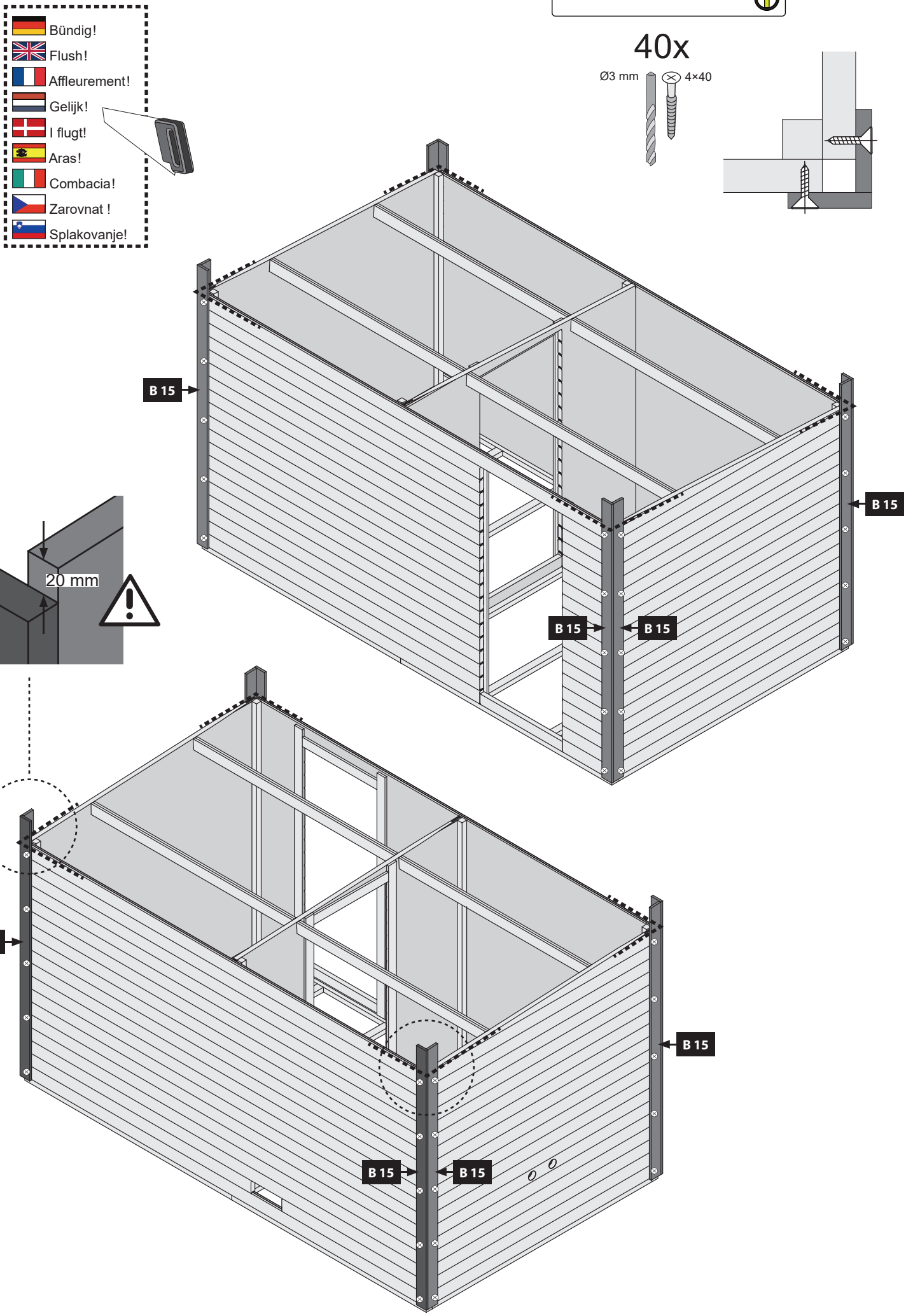


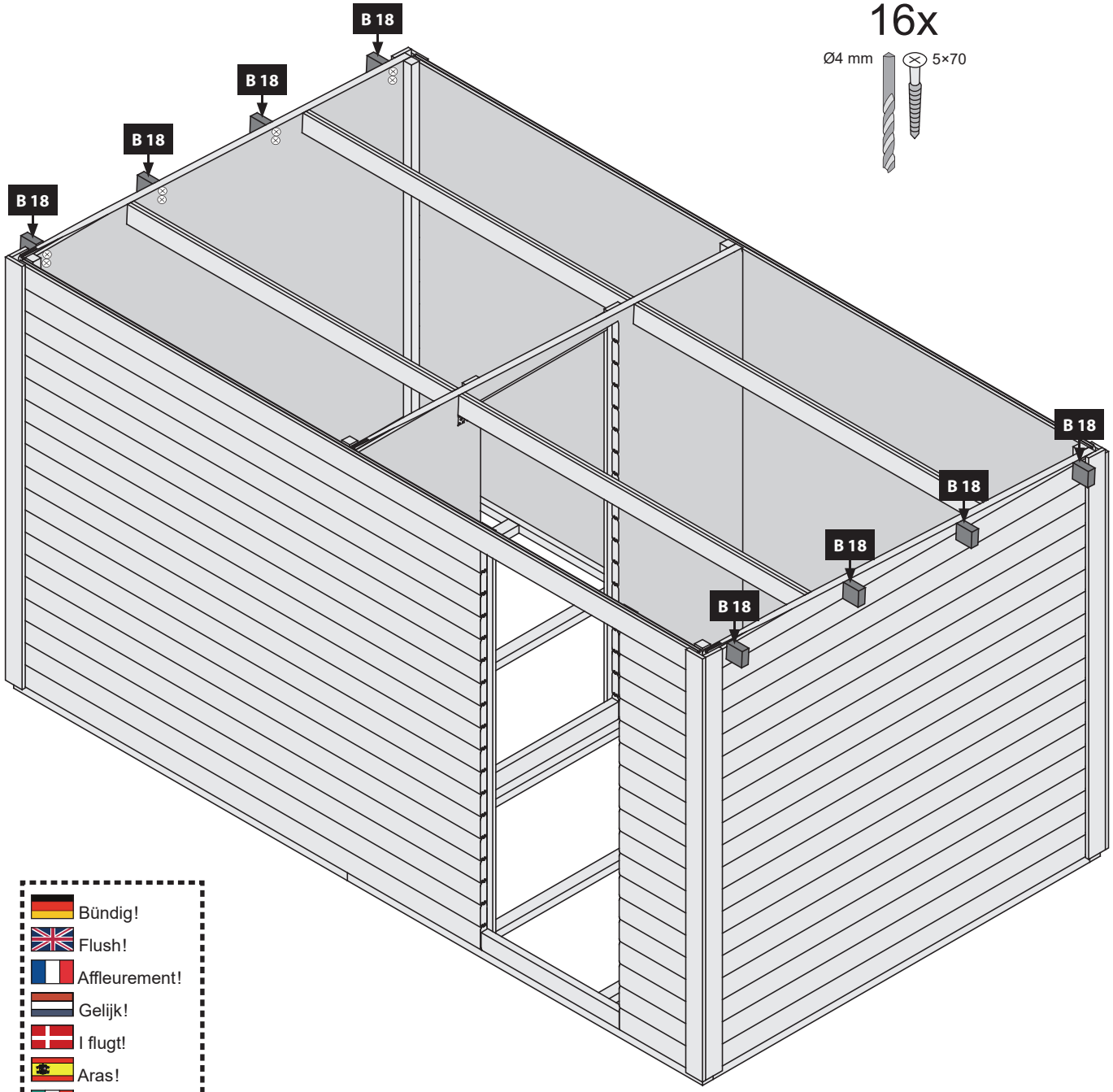
128x

Ø3 mm 4×35

16x

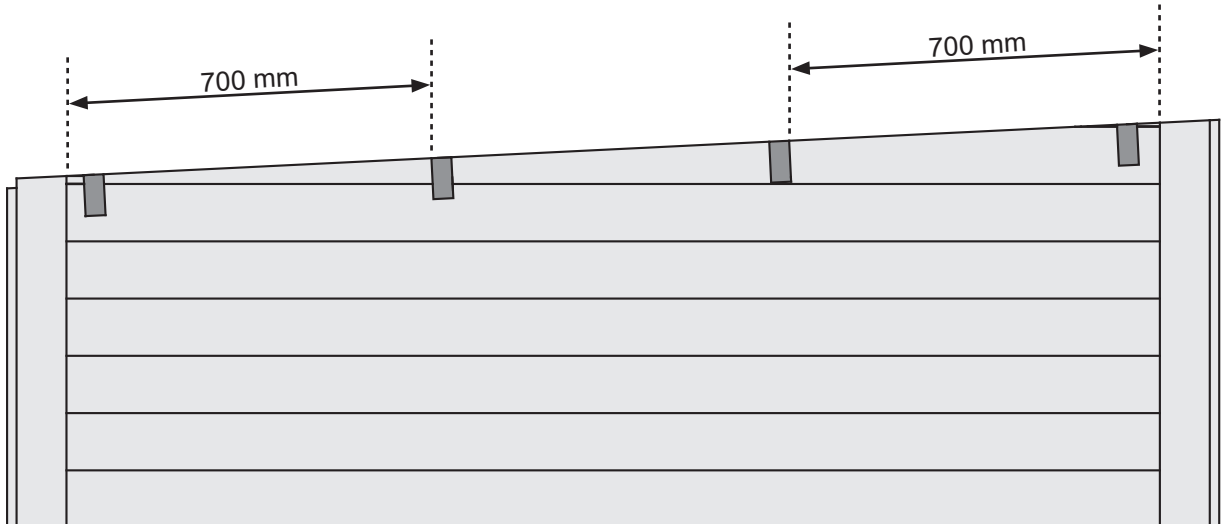



Bündig!
Flush!
Affleurement!
Gelijk!
I flugt!
Aras!
Combacia!
Zarovnat !
Splakovanje!
40x
Ø3 mm
4×40
B 15
B 15
B 15
B 15
20 mm
B 15
B 15
B 15
B 15



16x

Bündig!
Flush!
Affleurement!
Gelijk!
I flugt!
Aras!
Combacia!
Zarovnat !
Splakovanje!

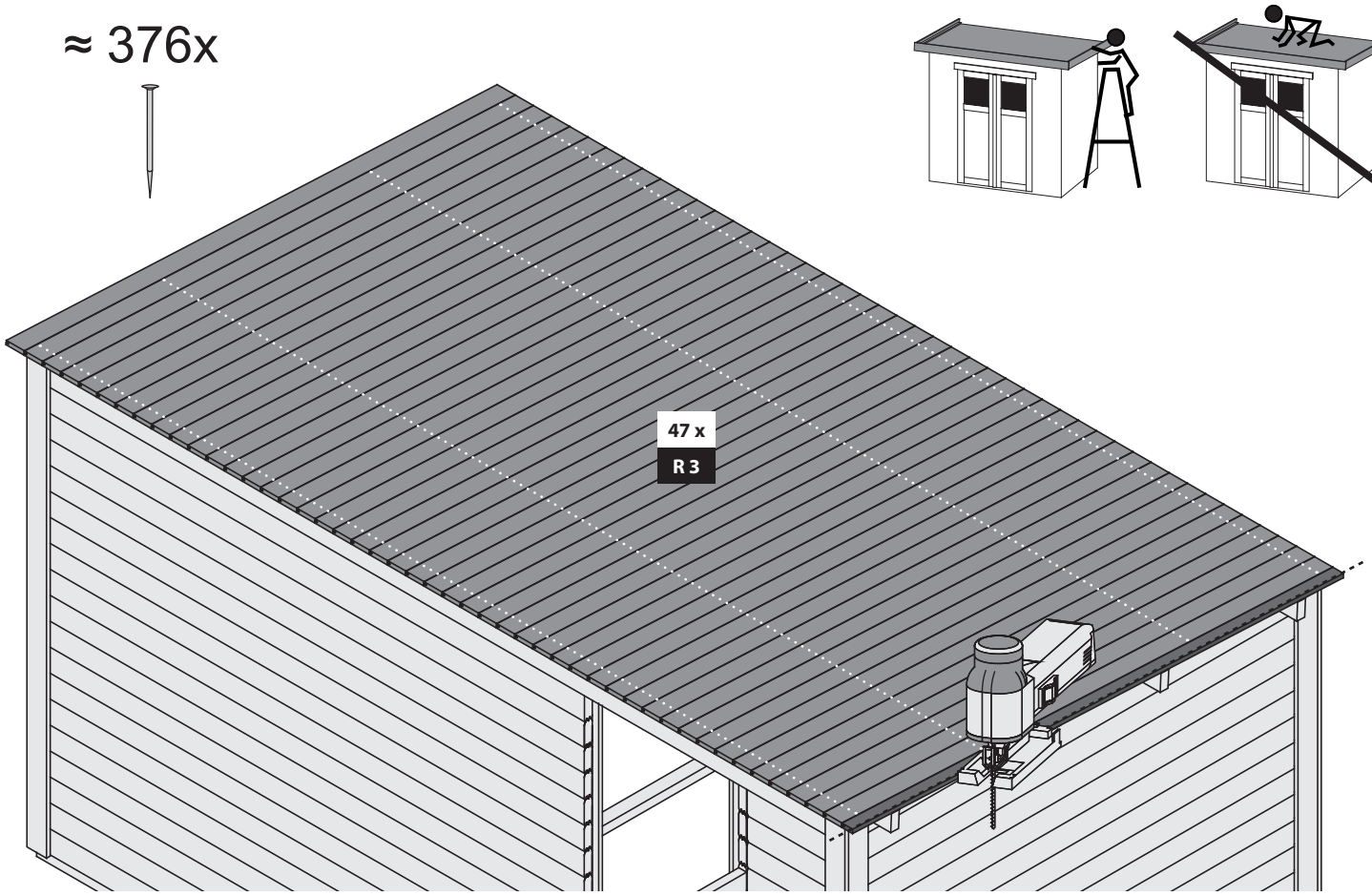


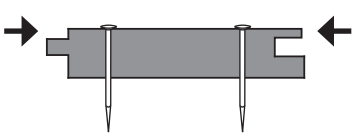
12



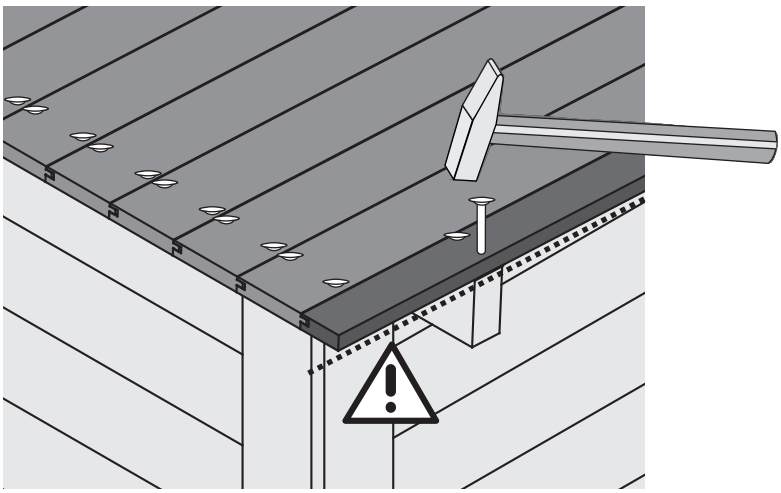
13

≈ 376x

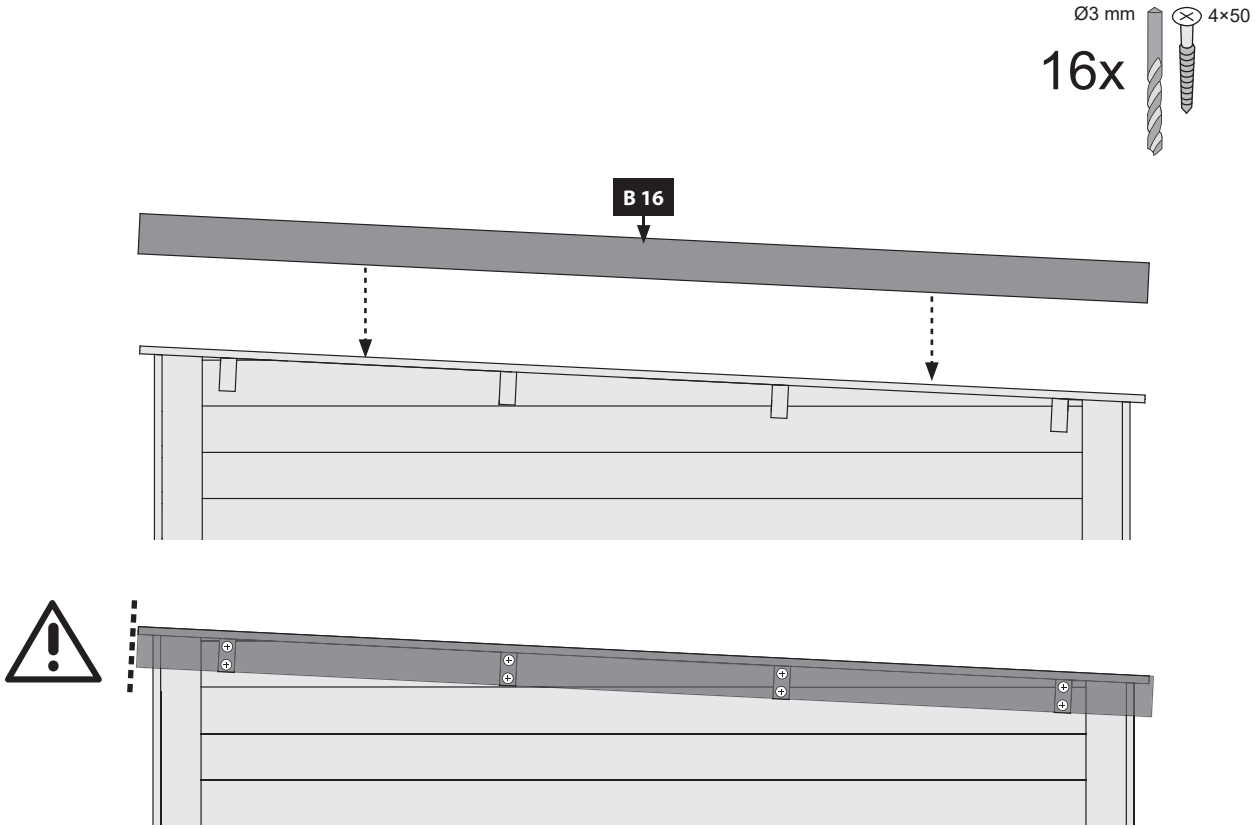




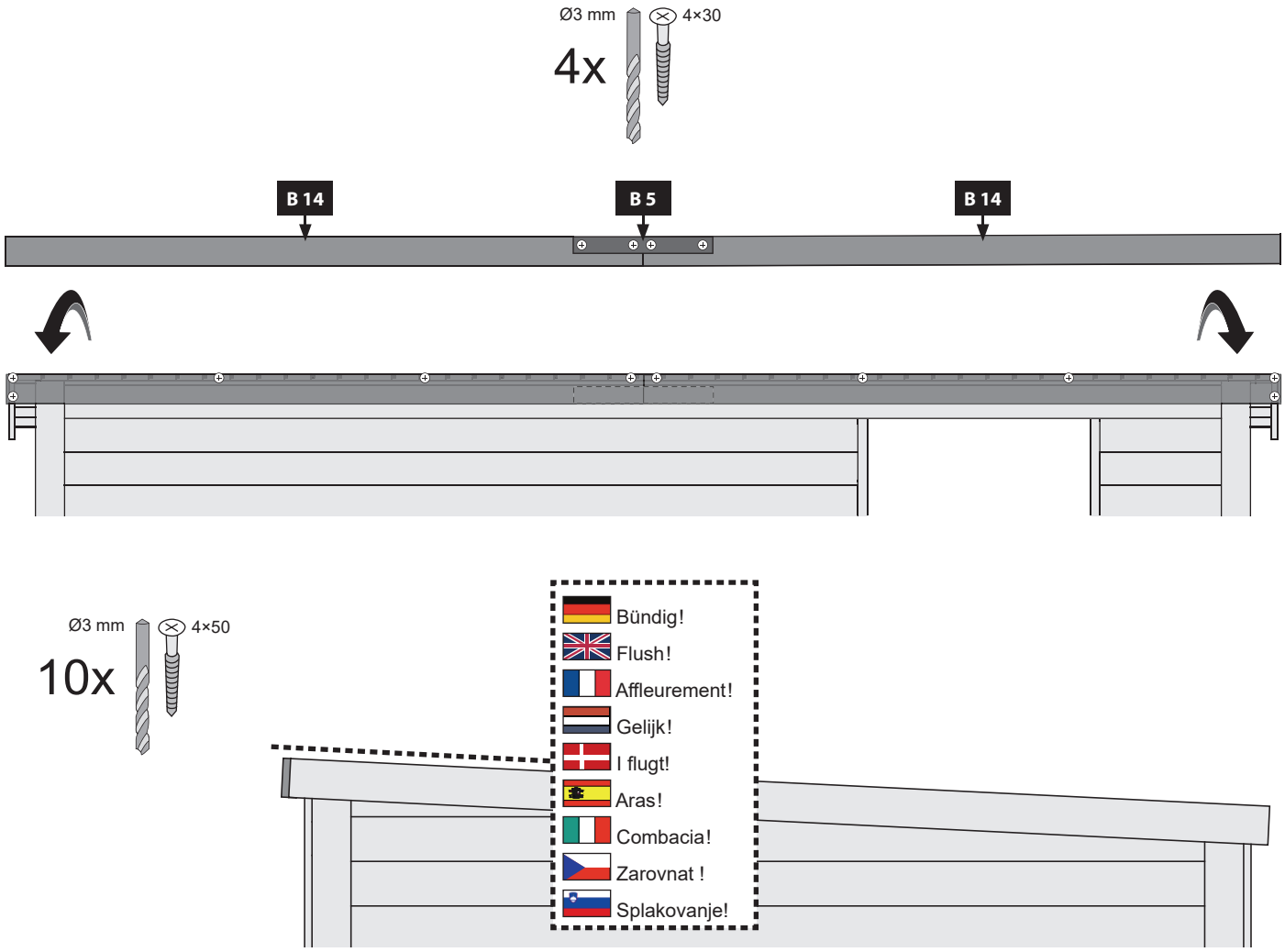
Schmale Seite nach oben
Narrow side up
Narrow vers le haut
Smalle kant naar boven
Smal side opad
Estrecha hacia arriba
Stretta verso l'alto
Úzkou stranou nahoru
Ozka stran navzgor



14


Ø3 mm
4×50
16x
B 16

15


Ø3 mm
4×30
4x
B 14
B 5
B 14
Ø3 mm
4×50
10x
Bündig!
Flush!
Affleurement!
Gelijk!
I flugt!
Aras!
Combacia!
Zarovnat !
Splakovanje!

Montage Bitumendachbelag

Roofing felt installation

Montage de toiture en bitume

Montage dakvilt

Samling bitumen tagdækning

Montaje de tela asfáltica

Copertura bituminosa

montáž střešní krytiny

Montaža bitumenske strešne kritine

Achtung, dies ist nur ein Verlegebeispiel!

Die Anzahl der Bahnen richtet sich nach Ihrer Hausgröße. Verbindungen zwischen den Bahnen sind mit einer Überlappung von ca. 10 cm auszuführen. Das Dach ist nicht begehbar. Die Konstruktion ist für eine Gesamtbelastung (Schnee, Wind) und nicht für eine Punktbelastung ausgelegt. Zur Montage empfehlen wir eine bauseitige Abstützung des Daches von unten. Die Abdichtung der Dachflächen zu angrenzenden Bauteilen mit Bitumendichtmasse ist bauseits zu lösen! Sofern es sich um ein Haus mit Satteldach handelt, sollte bei der Verwendung von Dachschindeln keine Voreindeckung mit Dachpappe vorgenommen werden. Hier sollte lediglich an den beiden Traufseiten ein 20 cm breiter Streifen mit Überstand angebracht werden. Bei Häusern mit einem Tonnendach, verlegen Sie bitte einen Bitumenbelag unter die Schindeln. Bei einem Flachdach ist die Verlegung von Dachschindeln nicht möglich!

Note! This description is only an example!

The number of bitumen strips to be used depends on your actual house size. When joining rolls of roofing felt end to end, the overlap must be aproxximately 10cm. The roof is not safe to walk on. The roof is designed for a total load (snow, wind) and not for a point load. We recommend you to always support the roof from below during installation. The sealing of the roof surfaces to adjacent components with bitumen sealant has to be effected by the customer! If it is a saddle-roofed house, do not use roofing tiles for roofing. In this case, a 20 cm wide strip of bitumen with overhang should be installed on both sides of the eaves. For houses with a tonne roof, please install a bitumen roofing under the shingles. In the case of a flat roof the laying of roof shingles is not possible!

Attention, il s'agit uniquement d'un exemple de pose!

Le nombre de bandes de bitume utilisés dépend de la dimension de la maison. La jointure des bandes de bitume doit être réalisée avec un chevauchement de 10 cm. Ne pas marcher sur le toit! La construction est appropriée pour une charge totale (neige, vent) et ne pas une charge ponctuelle sur un point précis. Lors du montage, il vous est recommandé de soutenir le toit d'en dessous. L'imperméabilisation des surfaces de toit aux composants adjacents avec un mastic de bitume doit être effectuée par le client! Lorsque vous utilisez des bardeaux pour couvrir une maison avec un toit à deux versants, ne jamais utiliser toiture en bitume ci-dessous. Pour les maisons avec toit en berceau, poser du carton bitumé sous les bardeaux. Pour les maisons de toit plat de la pose de bardeaux de toiture n'est pas possible!

Let op, dit is slechts een montagevoorbeeld!

Het aantal dakviltbanen is afhankelijk van de grootte van uw huis. Verbindingen tussen de stroken uit te voeren met een overlapping van ongeveer 10 cm. Het dak is niet beloopbaar. De constructie is ontworpen voor een totaalbelasting (sneeuw, wind) en niet voor een puntbelasting. Voor de montage adviseren we te voorzien in een zelf aan te brengen steun voor het dak van onderen. De afdichting van de dakoppervlakken van aangrenzende componenten met bitumen afdichtmiddel op te lossen door de klant! Als het gaat om huis met een zadeldak, mag geen Voreindeckung worden gemaakt met dakleer in het gebruik van dakbedekking gordelroos. Hier, moet alleen de twee dakrand zijden een 20cm brede strook dakleer aan te leggen met een overstek. Voor huizen met een dak vat installeer dan een dakleer onder de gordelroos. Met een plat dak leggen shingles is niet mogelijk!

Bemærk, dette er kun et monteringseksempel!

Antallet af påkrævede ruller af tagbeklædning afhænger af husets faktiske størrelse. Ved sammenføjning af tagdækning ruller ende til ende, skal overlapningen være 10 cm. Når du kun bruger 4 baner af tagpap, skal du altid dække den vandrette kantbjælke med rullerne fra begge sider. Taget er ikke sikkert at gå på. Taget er designet til en total belastning (sne, vind) og ikke for en punktbelastning. Vi anbefaler at du altid støtter taget nedenunder under installationen. Tætningen af tagfladerne til vindbrættet i forenderne skal løses af kunden! Når du bruger tagshingles til at inddække et hus med gavltag, skal du altid bruge underpap tagbeklædningen. Her lægges et 20 cm bredt bånd af tagbeklædning med overlæg på begge sider. Monter altid underpap tagbeklædningen under tagshingles til huse med et buet tag. Ved fladt tag kan tagshingles ikke anvendes!

Cuidado, éste es sólo un ejemplo de instalación!

La cantidad de tiras de tela asfáltica depende del tamaño de su caseta. Las juntas de tela en una tira se realizan solapando la tela asfáltica 10 cm. El techo no es transitable. La construcción está preparada para cargas totales (nieve, viento) y no para cargas puntuales. Para el montaje se recomienda apuntalar el techo por debajo. A menos que haya una casa de techo a dos aguas, sin Voreindeckung debe hacerse con tela asfáltica en el uso de tejas para techos. En este caso, sólo los dos aleros partes deben ser de una amplia franja de 20 cm de tela asfáltica que deben colocarse con un voladizo. Para las casas con el techo abovedado y por favor, instale un techo sintió debajo de las tejas. Con un techo plano por el que las tejas no es posible!

Attenzione, questo è solo un esempio di posa!

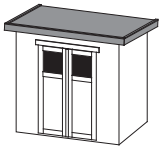
La quantità dei rulli di cartone catramato dipende dalle dimensioni della casa. Il concatenamento tra i nastri deve essere effettuata con una sovrapposizione di circa 10 cm. Non salire sul tetto. La costruzione è progettata per un carico diffuso (neve, vento) e non per una concentrazione puntuale del peso. Per il montaggio si consiglia un supporto del tetto con una costruzione posta sotto di esso. Se si dispone di una casa con un tetto a capanna e si desidera utilizzare tegole di copertura, deve essere posato senza fogli di bitume. Qui, un largo 20 cm striscia di bitume deve essere montato esclusivamente ad entrambi i lati della grondaia sporgente 20 cm. Per le case con fogli di bitume per tetti a botte sotto il fuoco di Sant'Antonio da installare. Si prega di non utilizzare il fuoco di Sant'Antonio Dackdeckung con un tetto piatto.

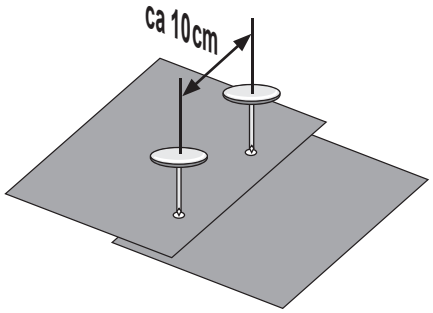
Upozornění! Tento popis slouží pouze jako příklad!

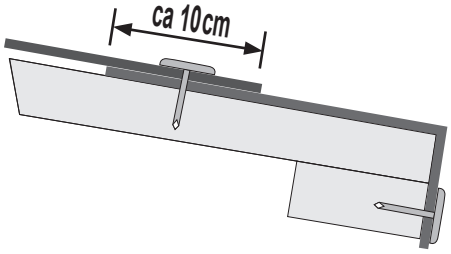
Počet použitých asfaltových pásů závisí na skutečné velikosti vašeho zahradního domku. Při spojování rolí asfaltové (bitumenové) krytiny je nutné zajistit přesah minimálně 10 cm. Na střechu není dovoleno vstupovat, protože není pochozí - konstrukce střechy je navržena pro celkové zatížení (např. sníh, vítr), nikoli pro bodové zatížení. Během instalace doporučujeme střechu vždy podepřít zespodu. Spoje střešní krytiny s okolními částmi utěsněte asfaltovým tmelem. Tento postup platí pro ploché a pultové střechy se sklonem do 15°, u kterých se používá samolepicí asfaltový pás nebo střešní ALU-bitumenová krytina. Při pokládce je nutné zajistit, aby jednotlivé pásy byly položeny s dostatečným přesahem a všechny spoje byly důkladně utěsněny. Jiný typ střešní krytiny (např. šindel) není pro tento typ střech vhodný ani povolen.

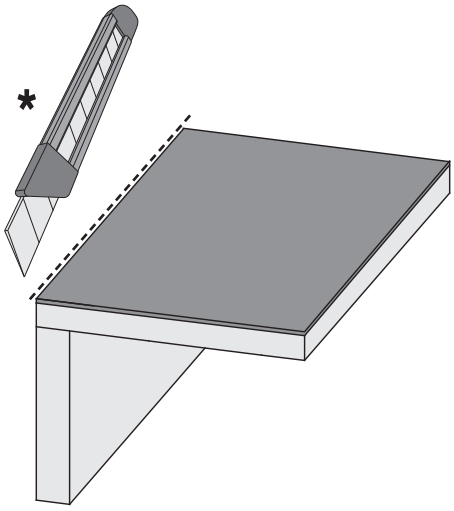
Pozor, to je le primer namestitve!

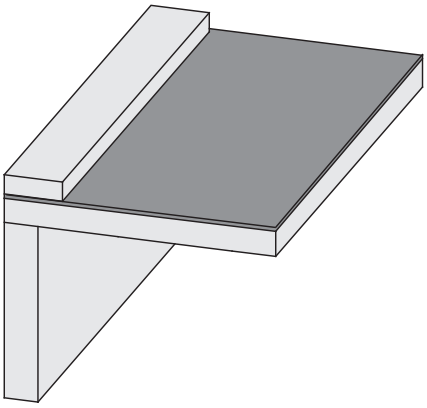
Priložena bitumenska strešna kritina je namenjena začetnemu prekrivanju in jo je treba po dveh mesecih dopolniti z lastnim izdelkom. Število listov je odvisno od velikosti vaše hiše. Stiki med ploščami morajo biti izvedeni s prekrivanjem približno 10 cm. Po strehi se ne sme hoditi. Konstrukcija je zasnovana za splošno obremenitev (sneg, veter) in ne za točkovno obremenitev. Pri montaži priporočamo, da streho od spodaj podpre stranka. Tesnjenje strešnih površin s sosednjimi gradbenimi elementi z bitumensko tesnilno maso mora rešiti stranka! Če gre za hišo z dvokapno streho, pri uporabi strešnikov ni treba izvesti predhodnega prekrivanja s strešno lepenko. V tem primeru je treba na obeh straneh ostrešja uporabiti le 20 cm širok pas s previsom. Pri hišah s sodasto streho pod skodle položite bitumensko prevleko. Na ravno streho ni mogoče položiti skodel!

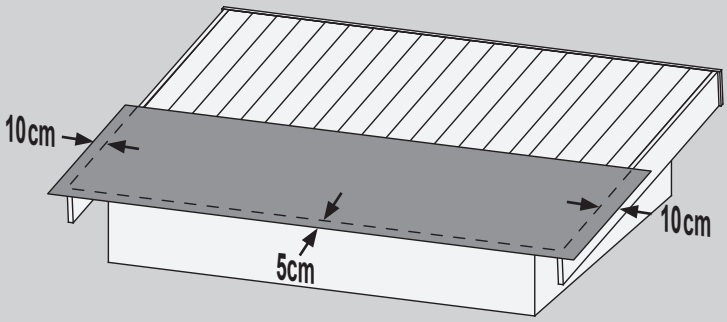


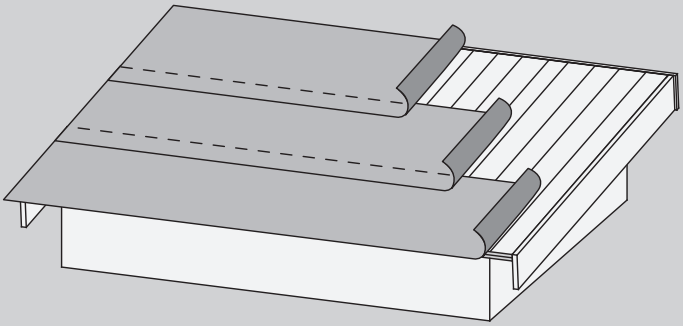

ca 10cm

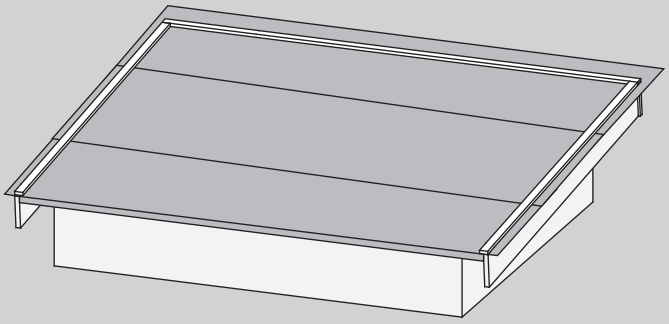

ca 10cm

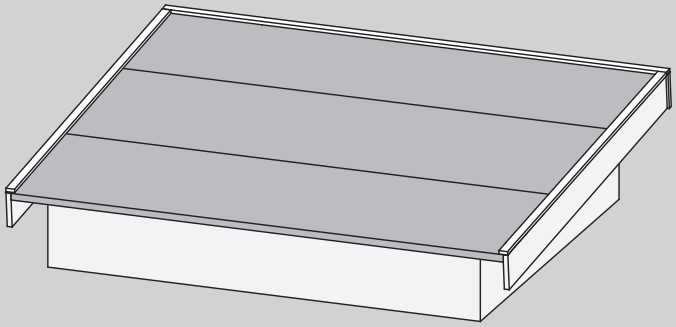

*

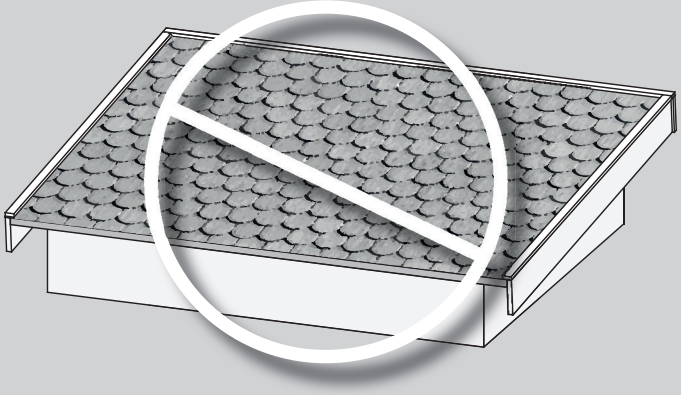


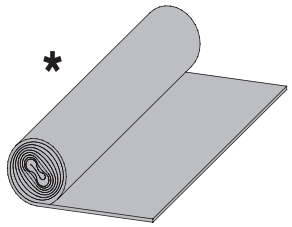

10cm
10cm
5cm





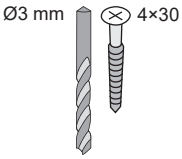


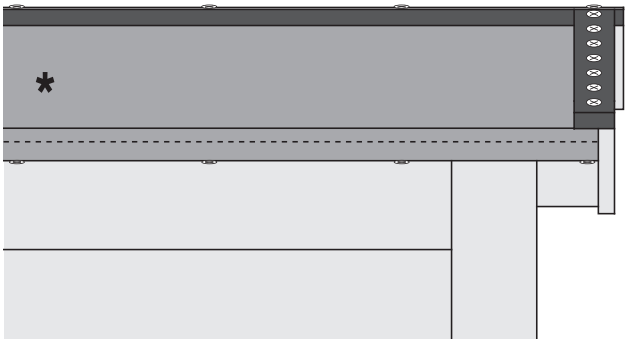


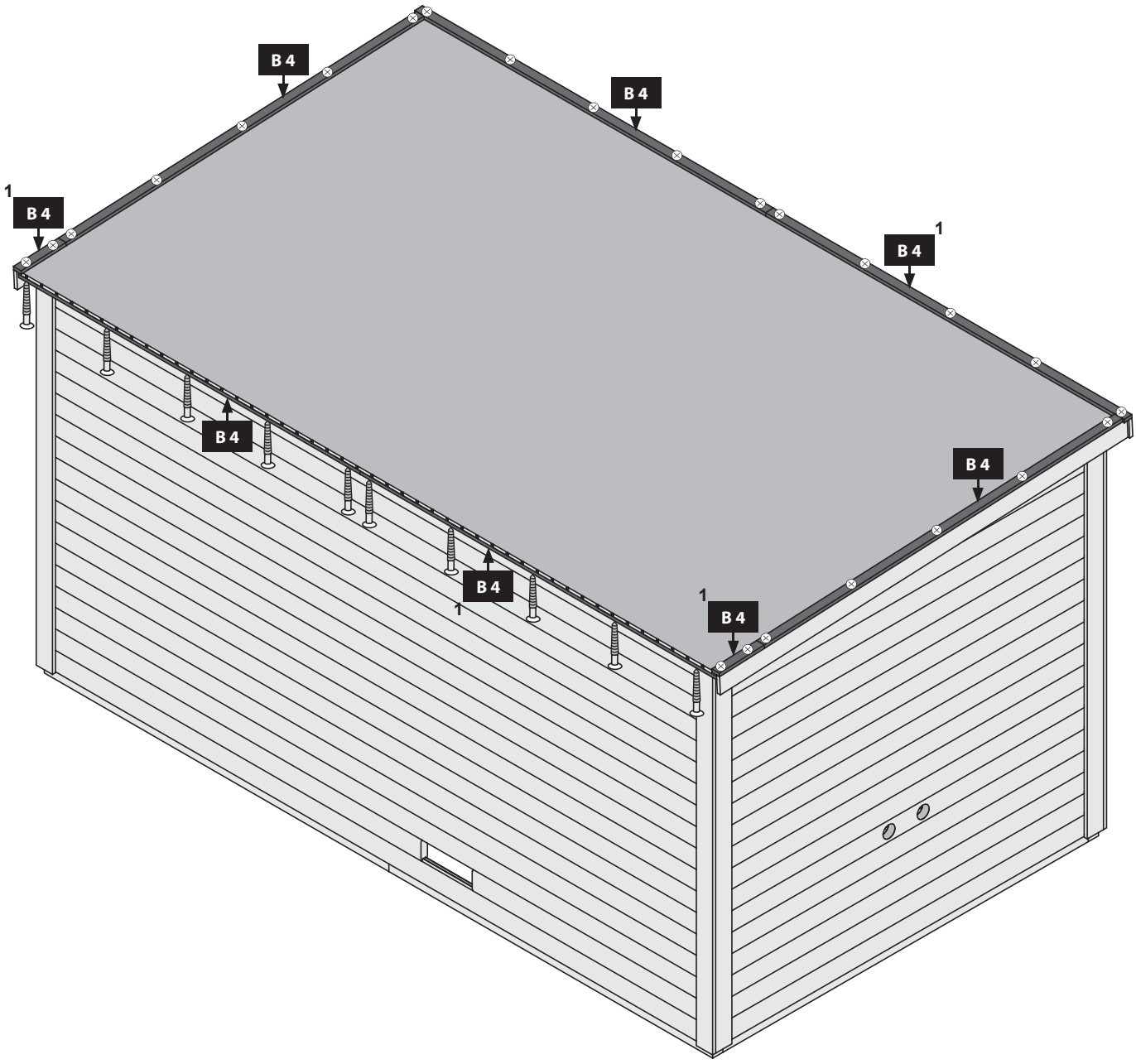


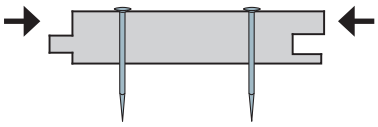
16

34x



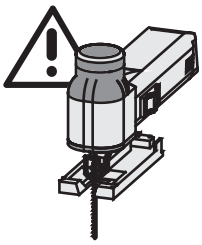


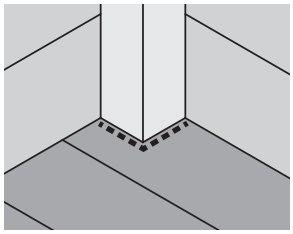


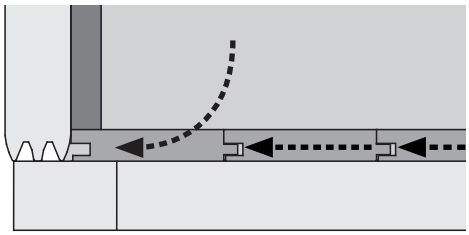


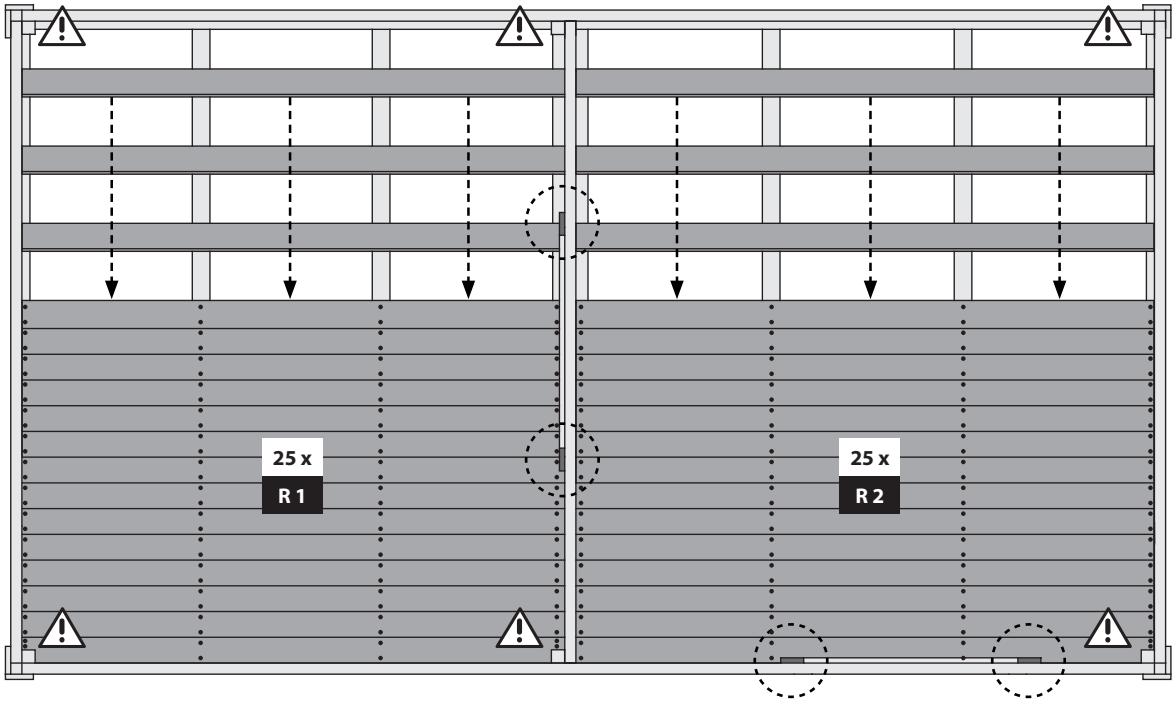
Breite Seite nach oben
Width side up
Largeur vers le haut
Bred side opad
Breedte side up
Ancho de banda de hasta
Larghezza verso l'alto
Širší stranou nahoru
Široka stran navzgor

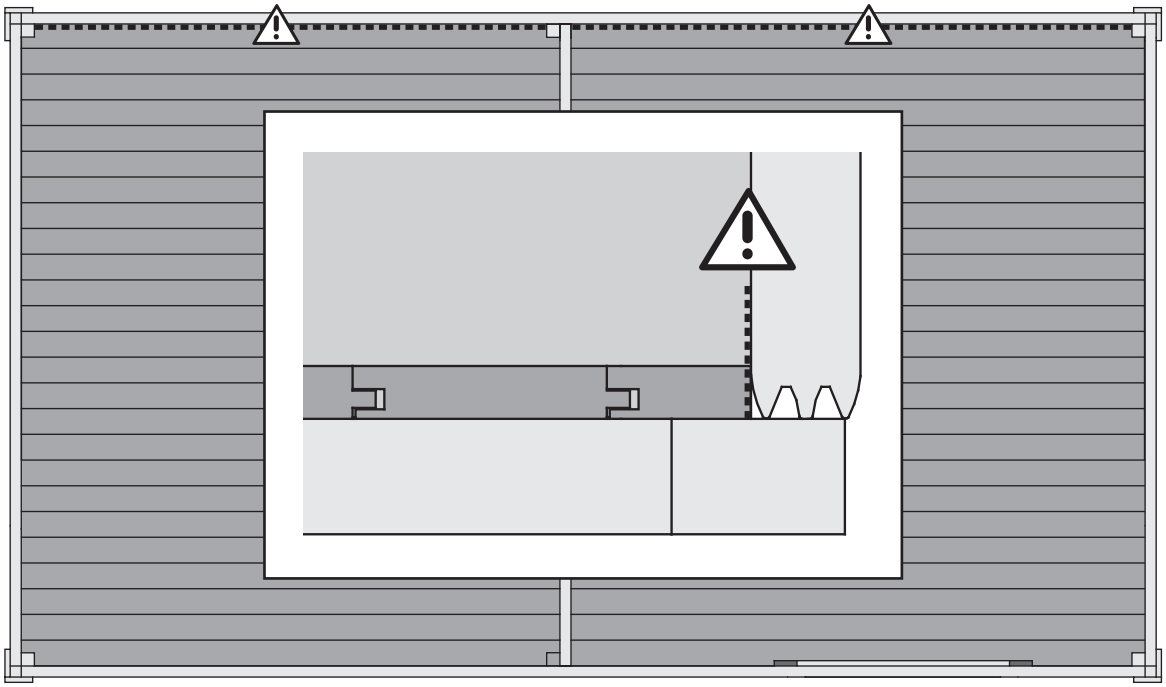
17





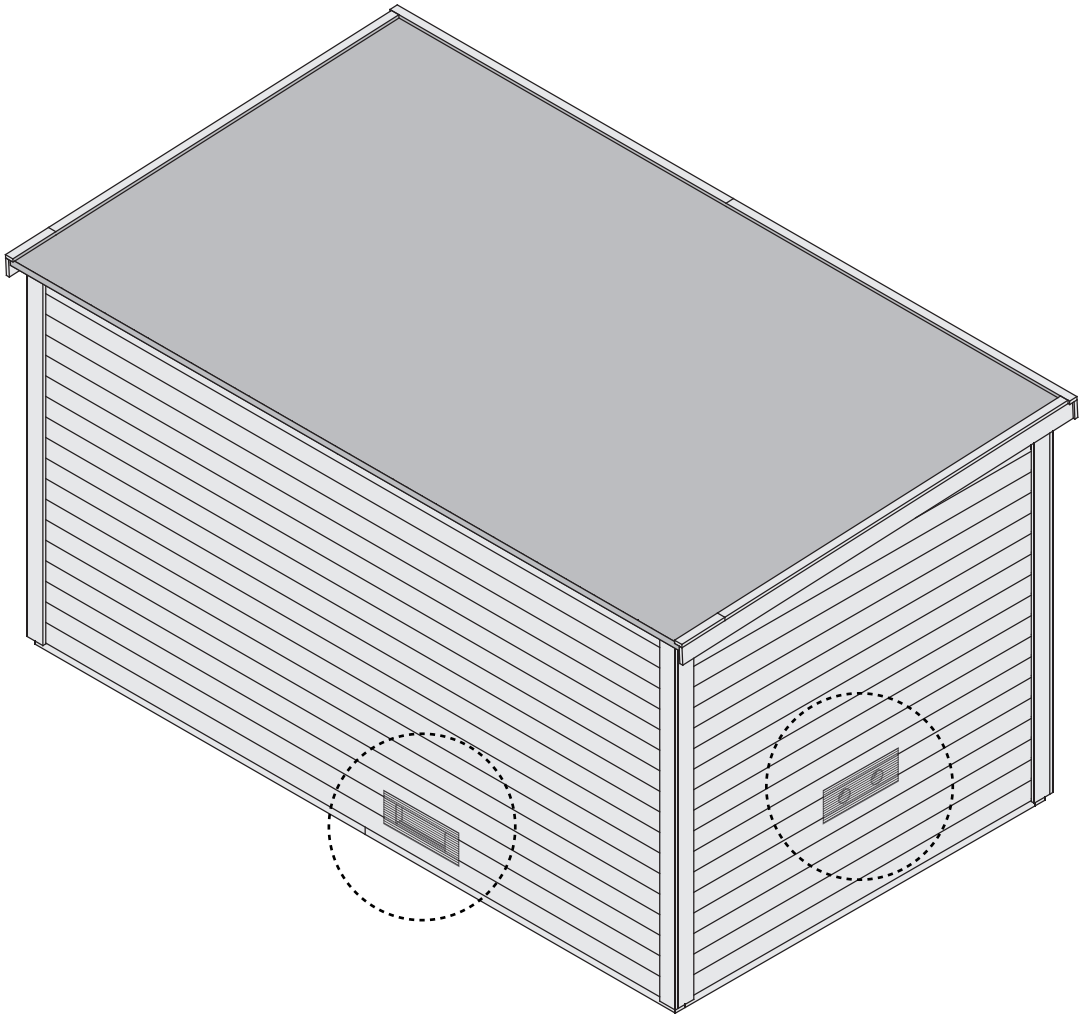


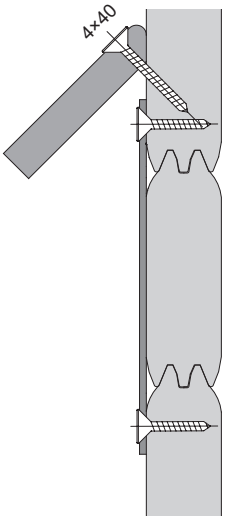


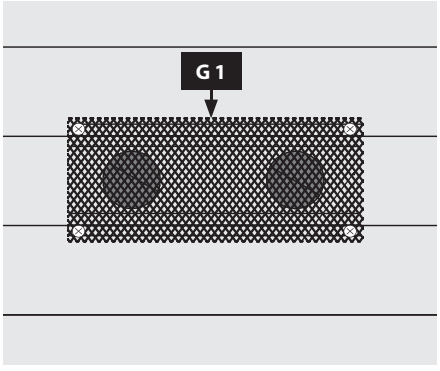




18

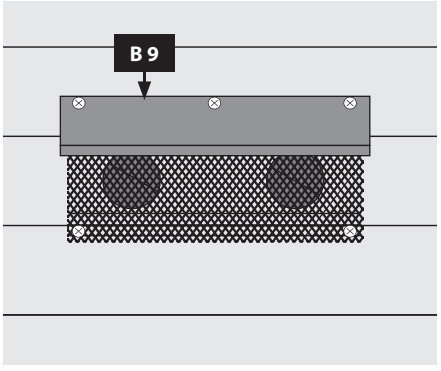






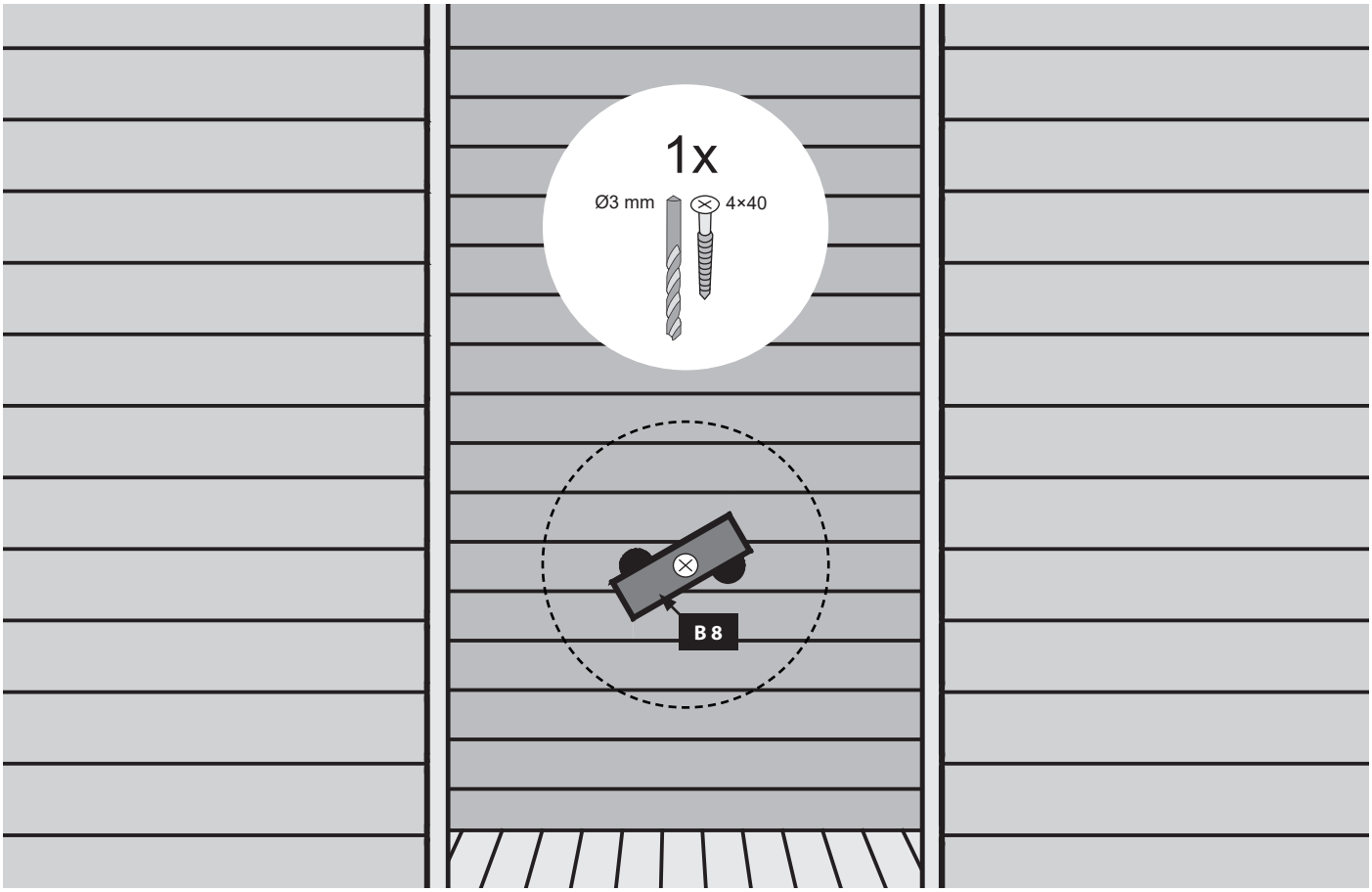
4x

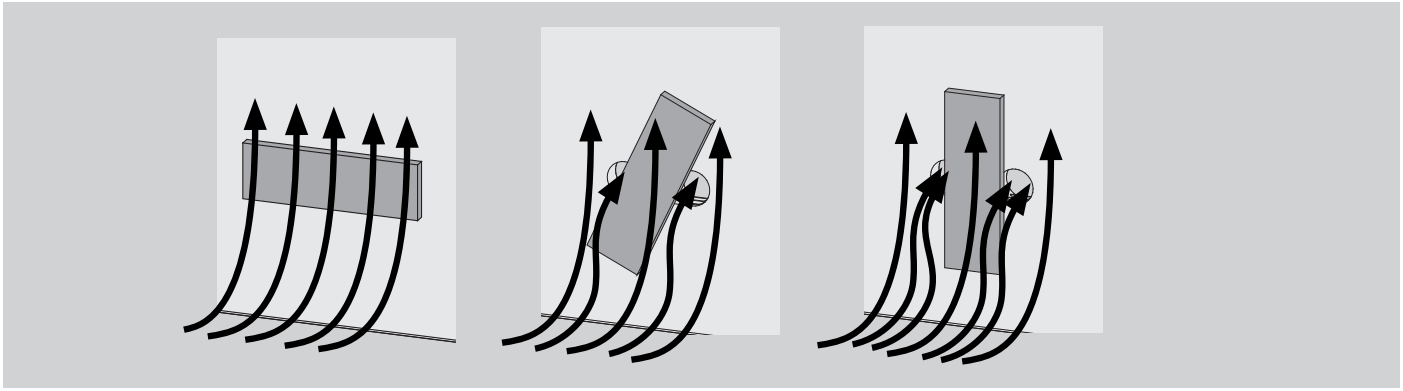
Ø3 mm 4×30



3x

Ø3 mm 4×40





Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen

This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes

Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, régulez l'écoulement de l'air selon vos désirs.

Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens

Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker

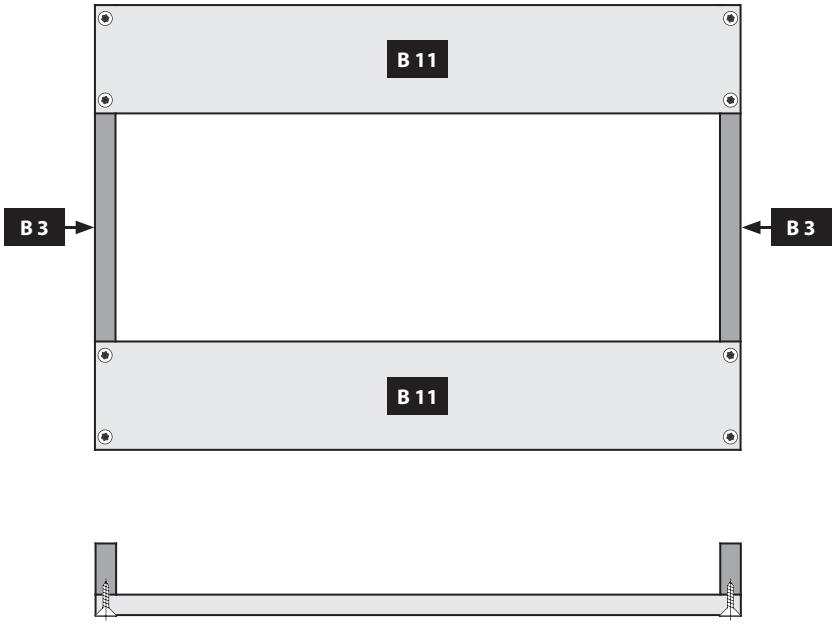
Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos

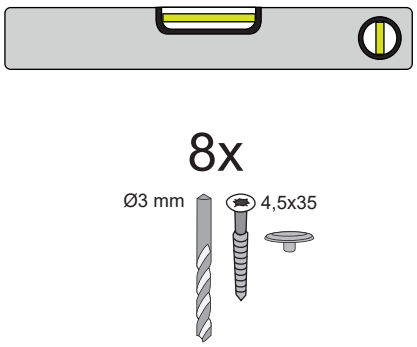
Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione.
Con essa si può regolare a piacere la ventilazione

Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

Tukaj si lahko ogledate delovanje plošče. Z njo lahko uravnavate izpušni zrak po lastnih željah.

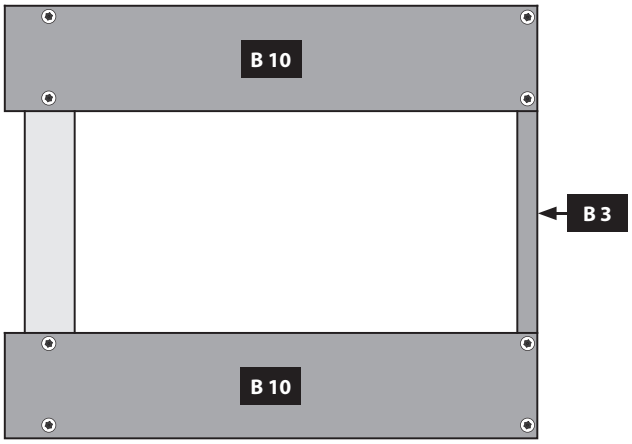
20





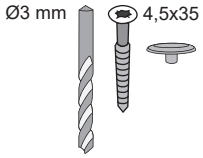
8x

21

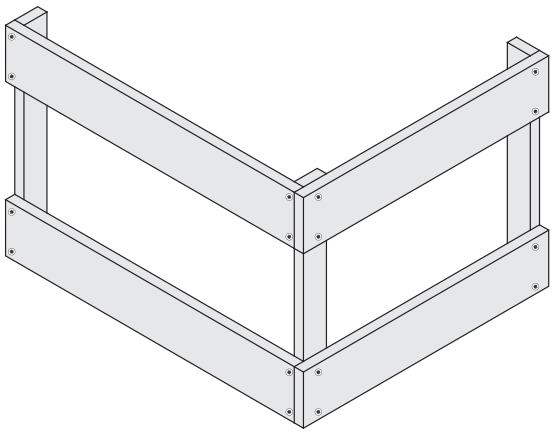


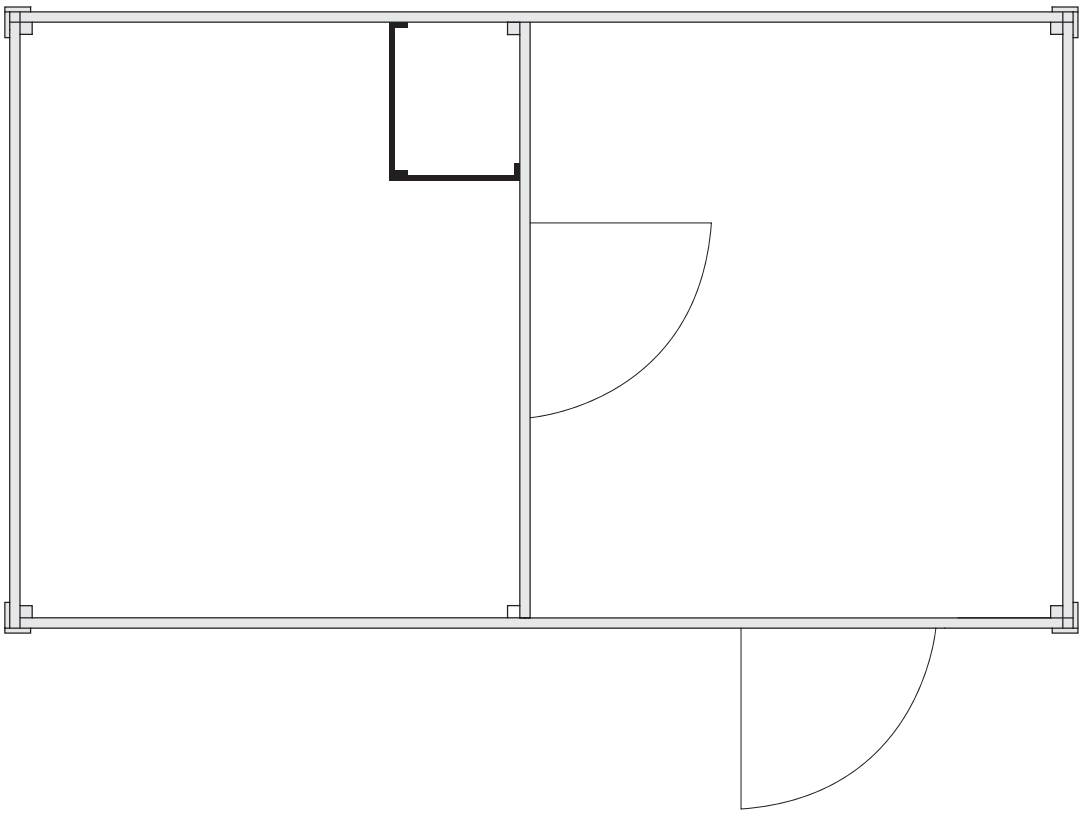


8x











Höhe aus Ofenanleitung entnehmen

Take the height from the oven instructions

Prenez la hauteur des instructions du four

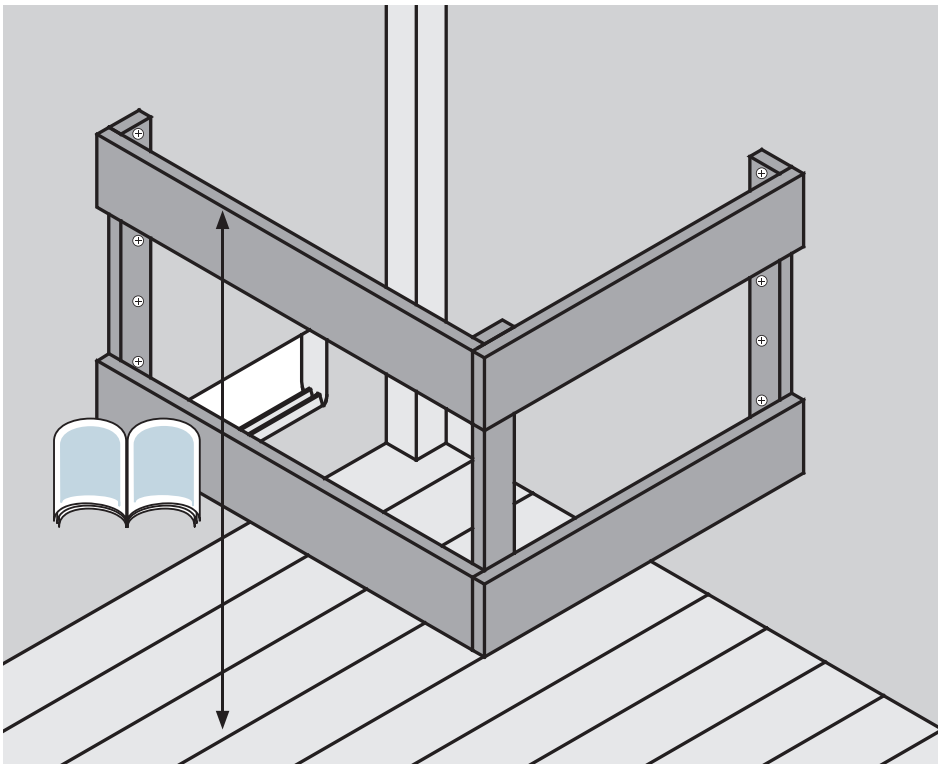
Neem de hoogte uit de oveninstructies

Tag højden fra ovnvejledningen

Tome la altura de las instrucciones del horno

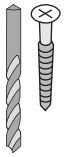
Prendere l'altezza dalle istruzioni del forno

Výšku vezměte z návodu k saunovým kamnům



8x

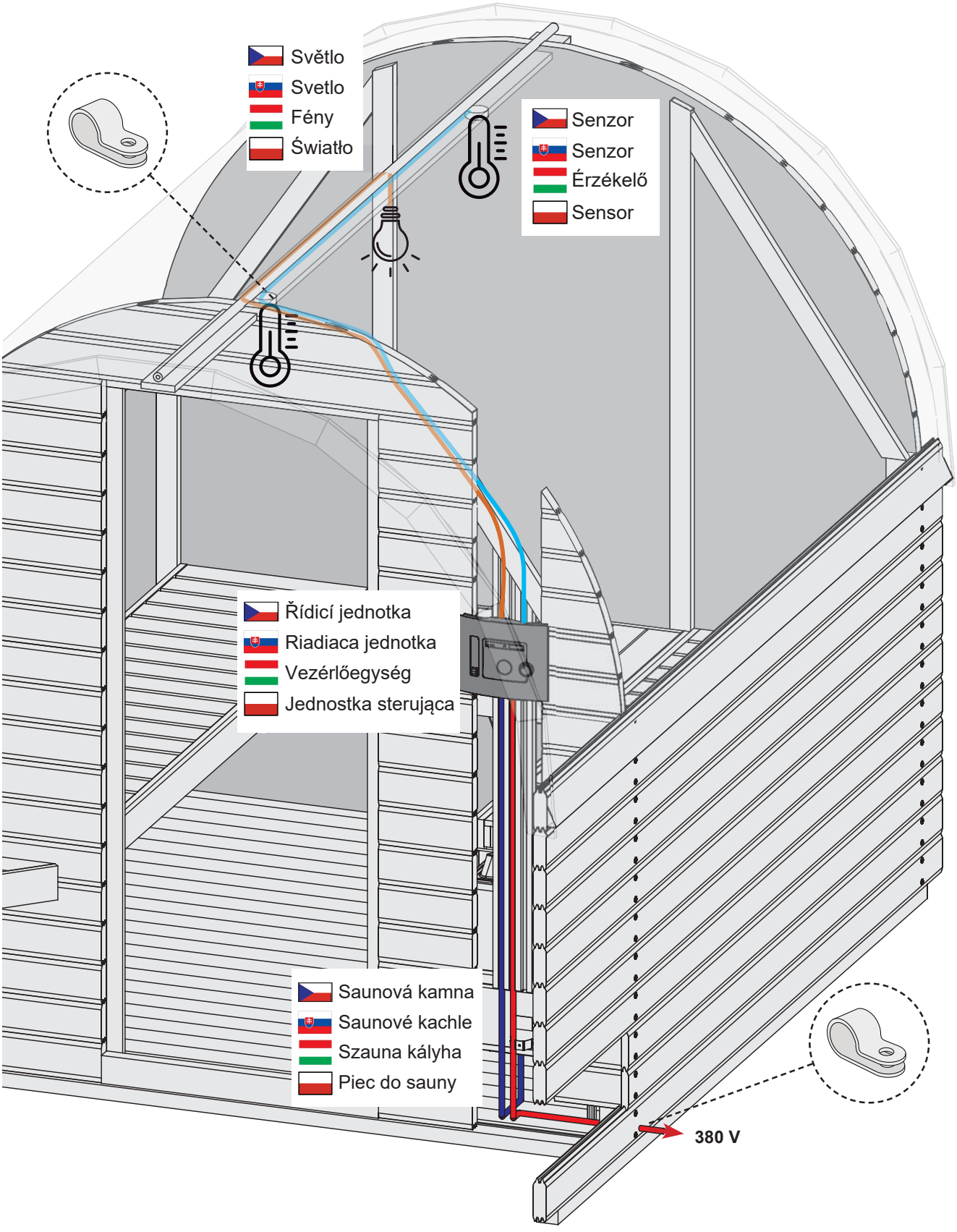
Ø3 mm



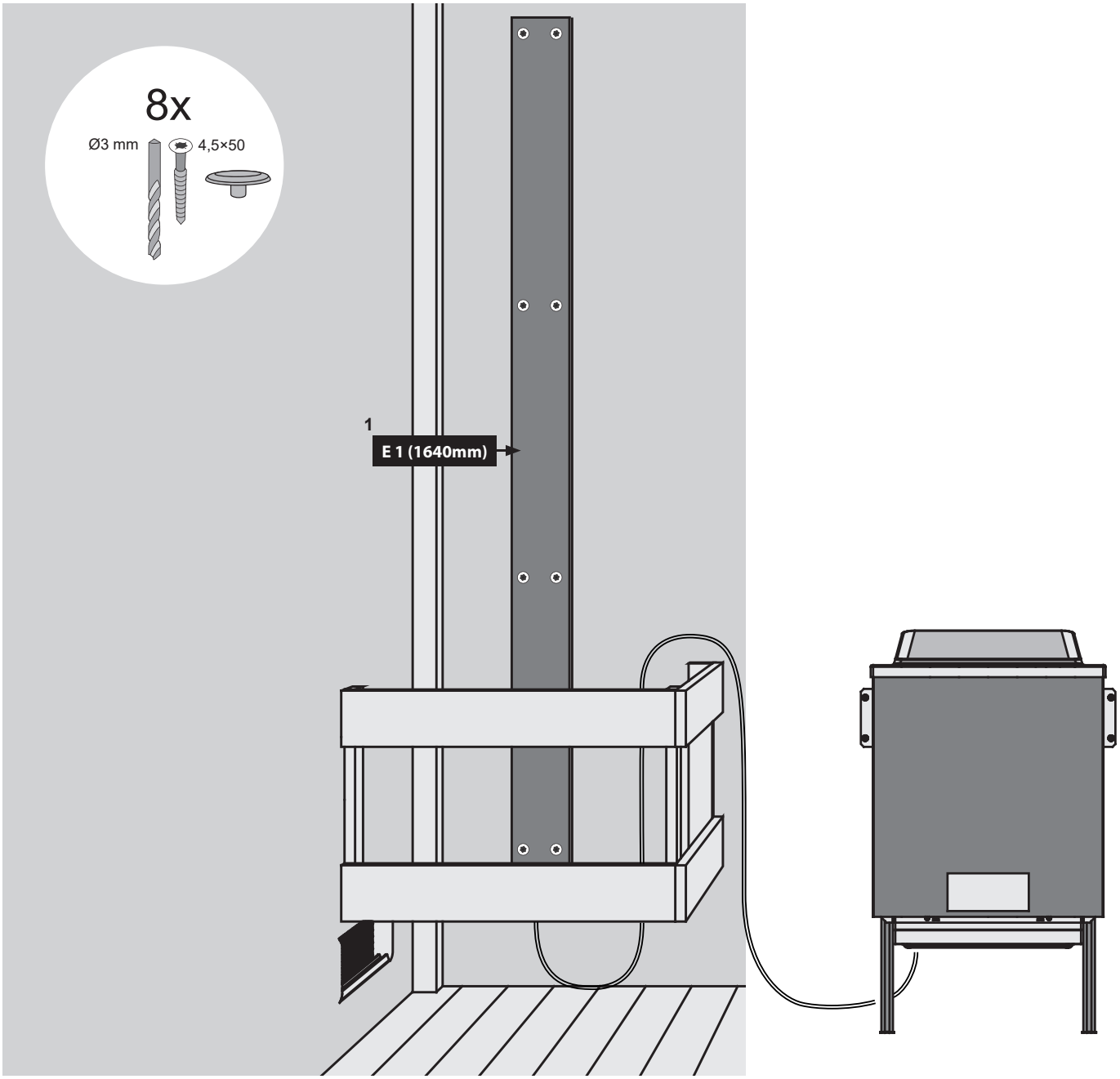
4×35

Příklad pokládání kabelů
Príklad pokladanie káblov
Példaértékű kábelfektetés
Przykładowe ułożenie kabli

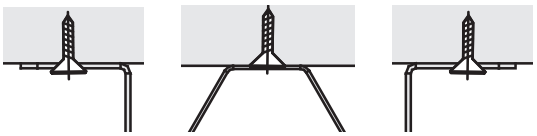
2x
Ø3 mm
4×30



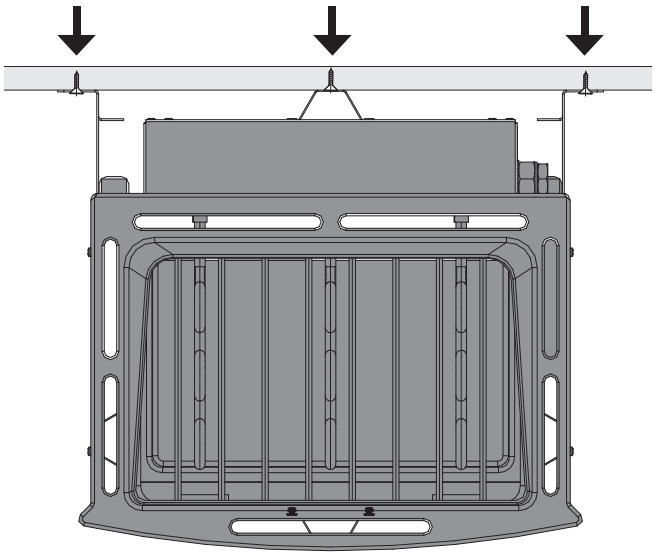
23

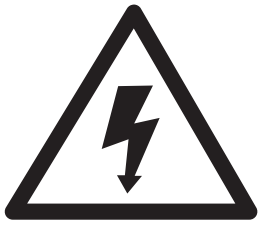


24

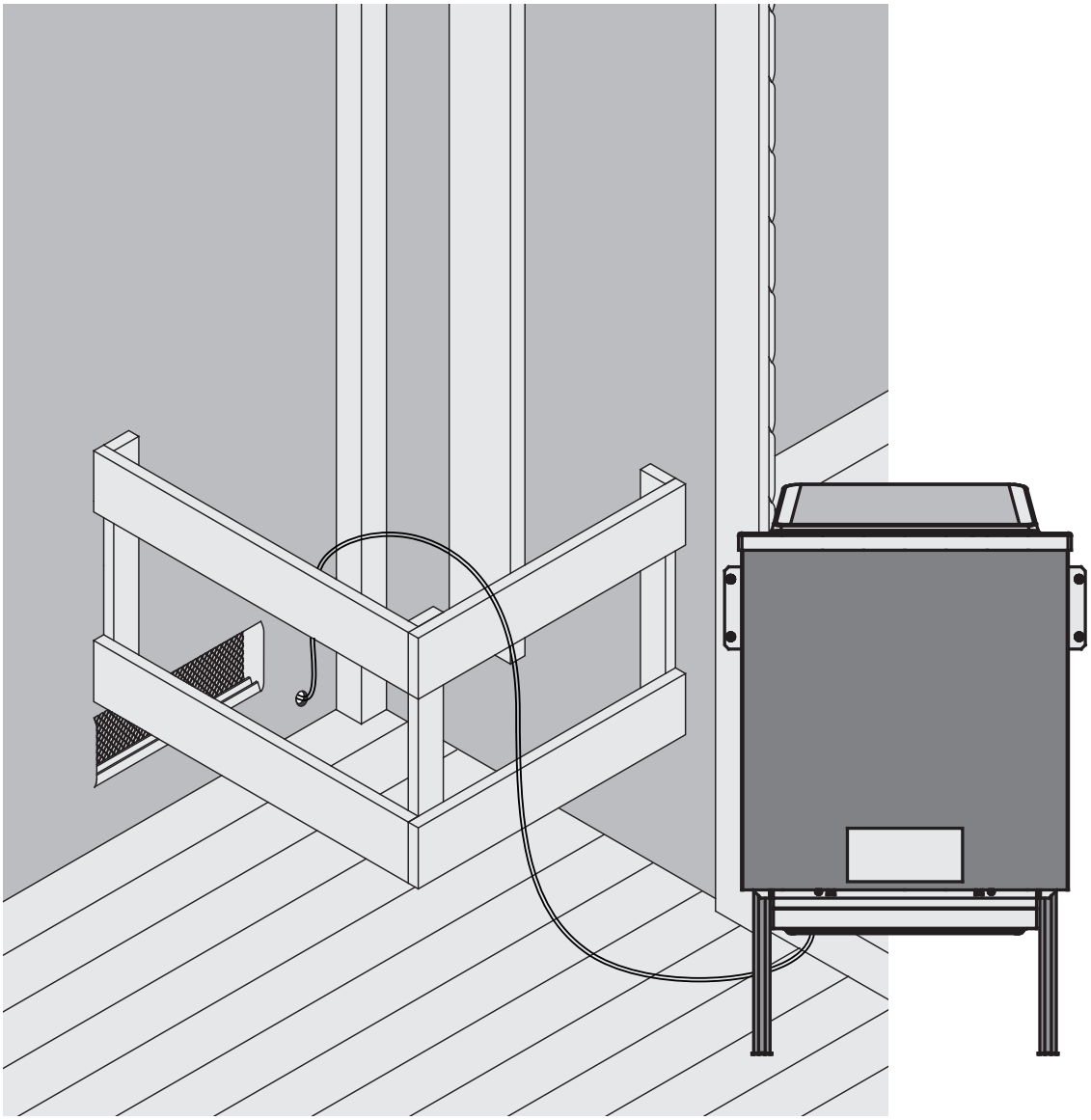


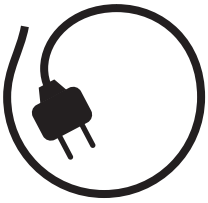
Ofenbefestigung
oven fixing
fixation four
oven vaststelling
ovn fastsættelse
fijaciónhorno
fissaggioforno
upevnění kamen

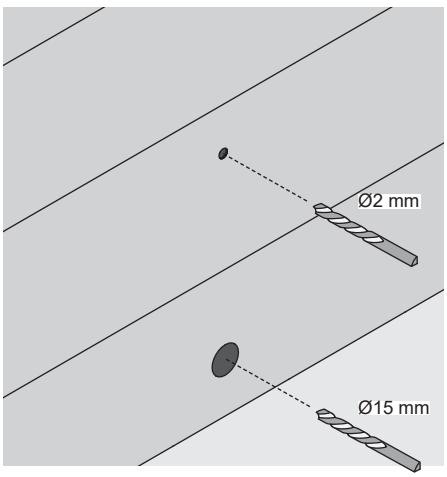


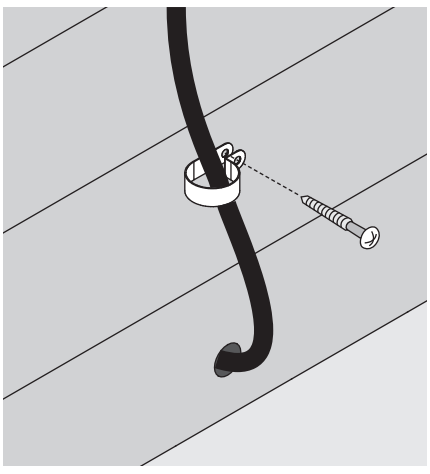


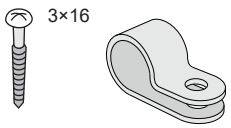
25

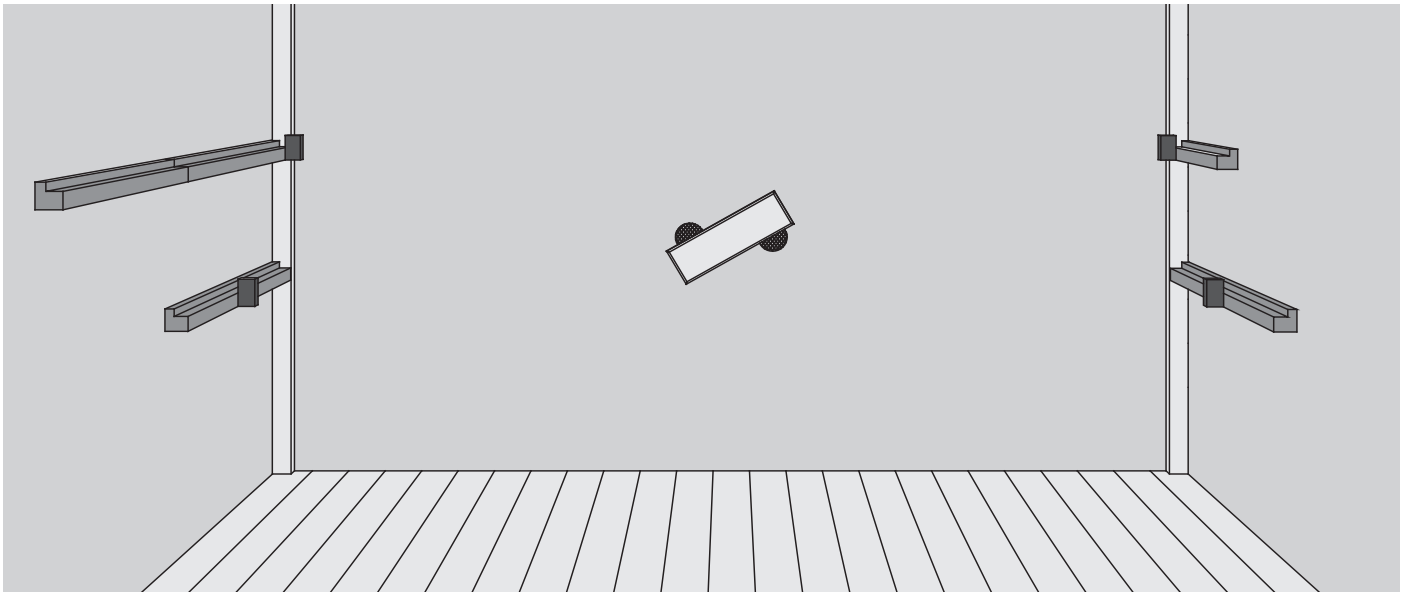






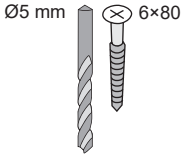


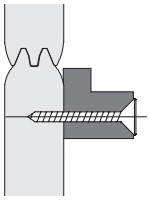


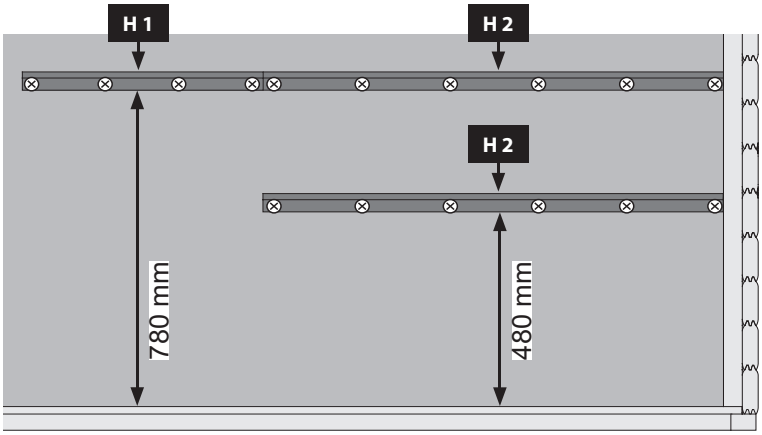


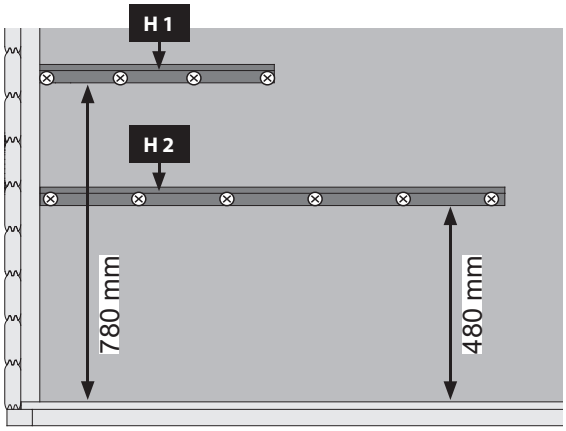


26x

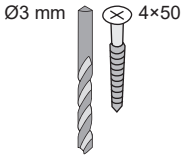

Ø5 mm
6×80

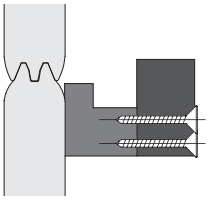


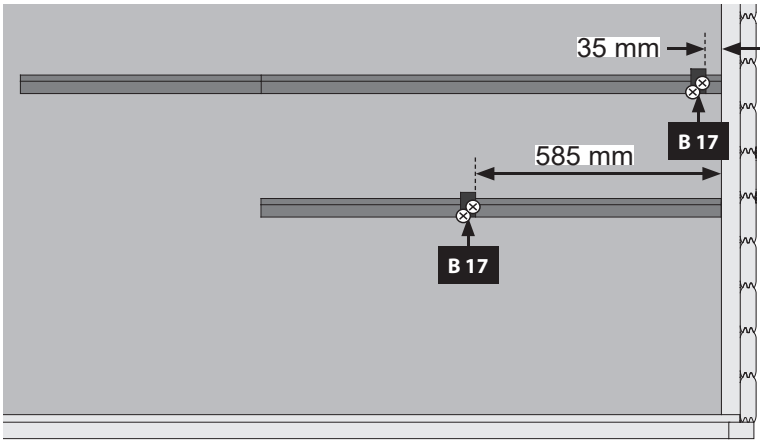

H 1
H 2
H 2
780 mm
480 mm

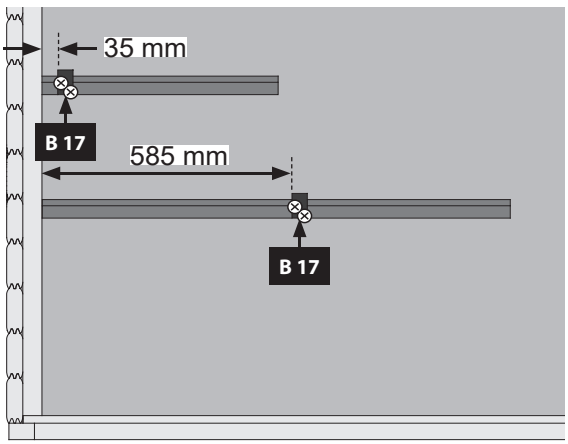

H 1
H 2
780 mm
480 mm

8x


Ø3 mm
4×50

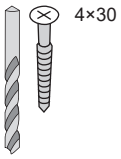



35 mm
B 17
585 mm
B 17

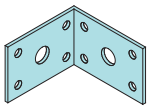

35 mm
B 17
585 mm
B 17

16x

Ø3mm 4×30

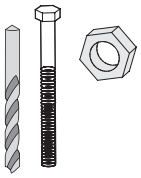


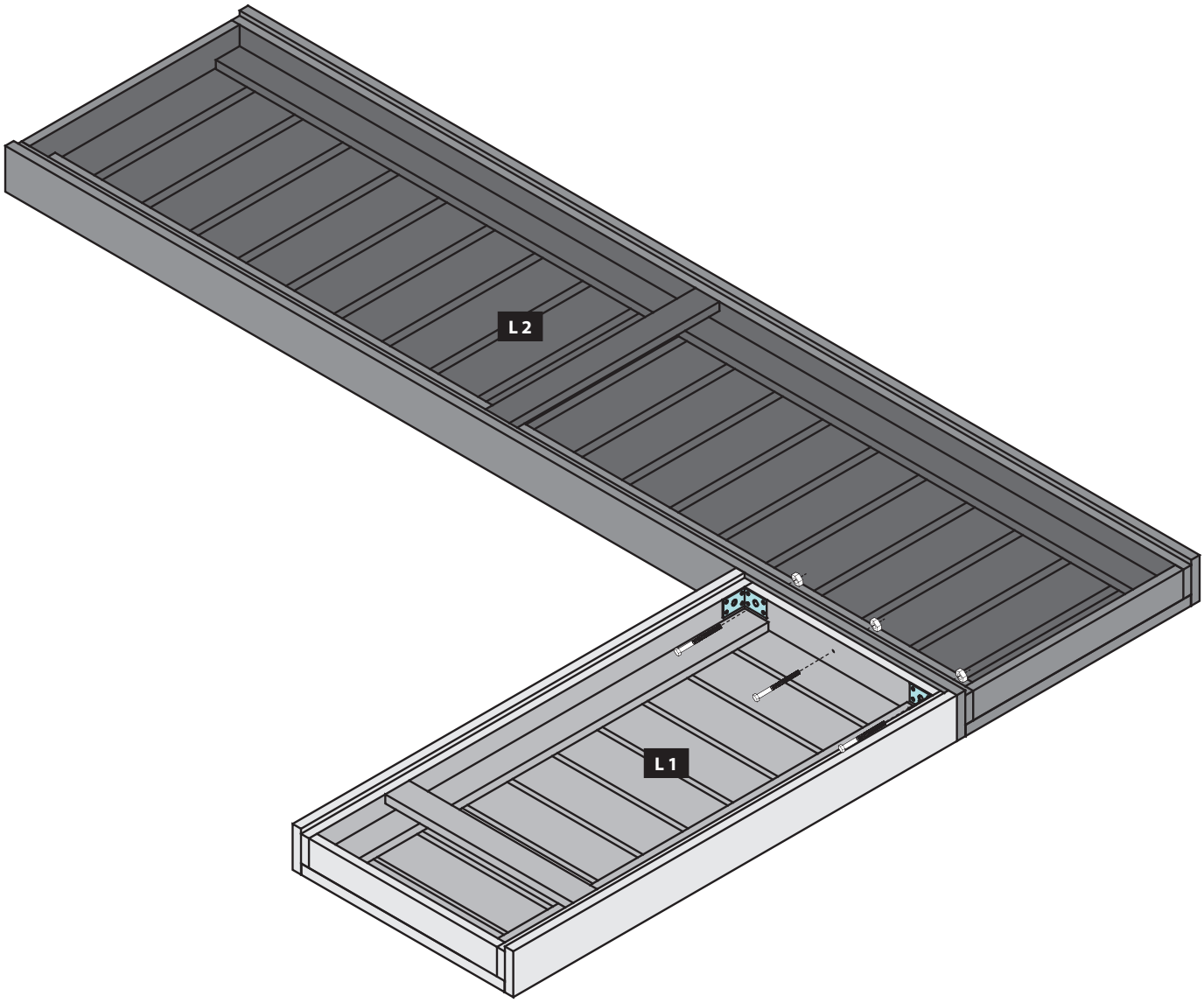
2x

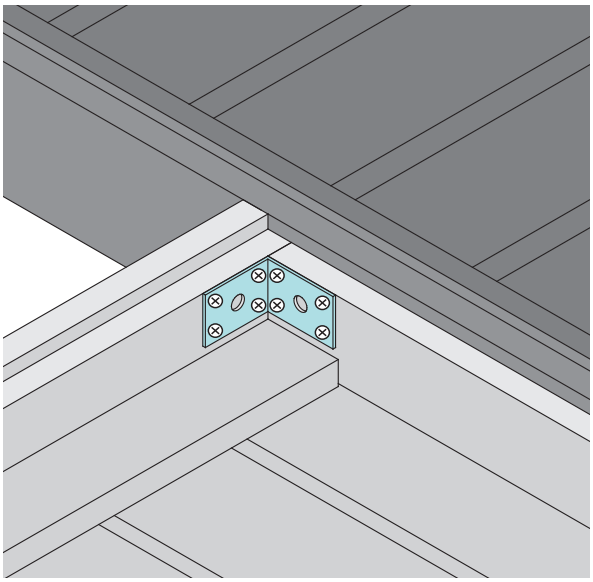


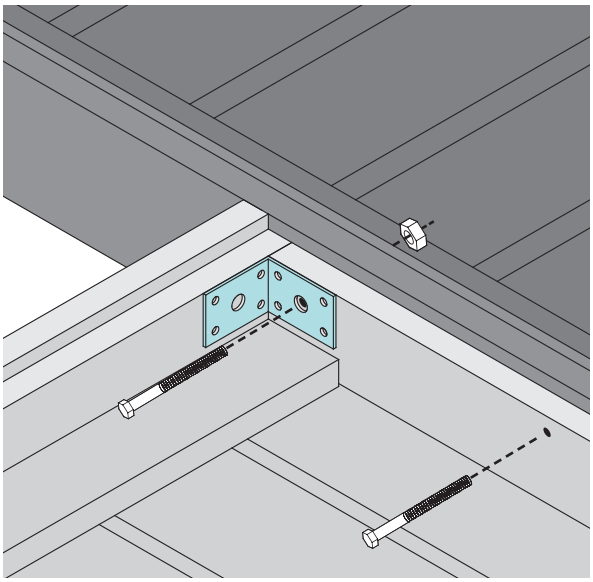
3x

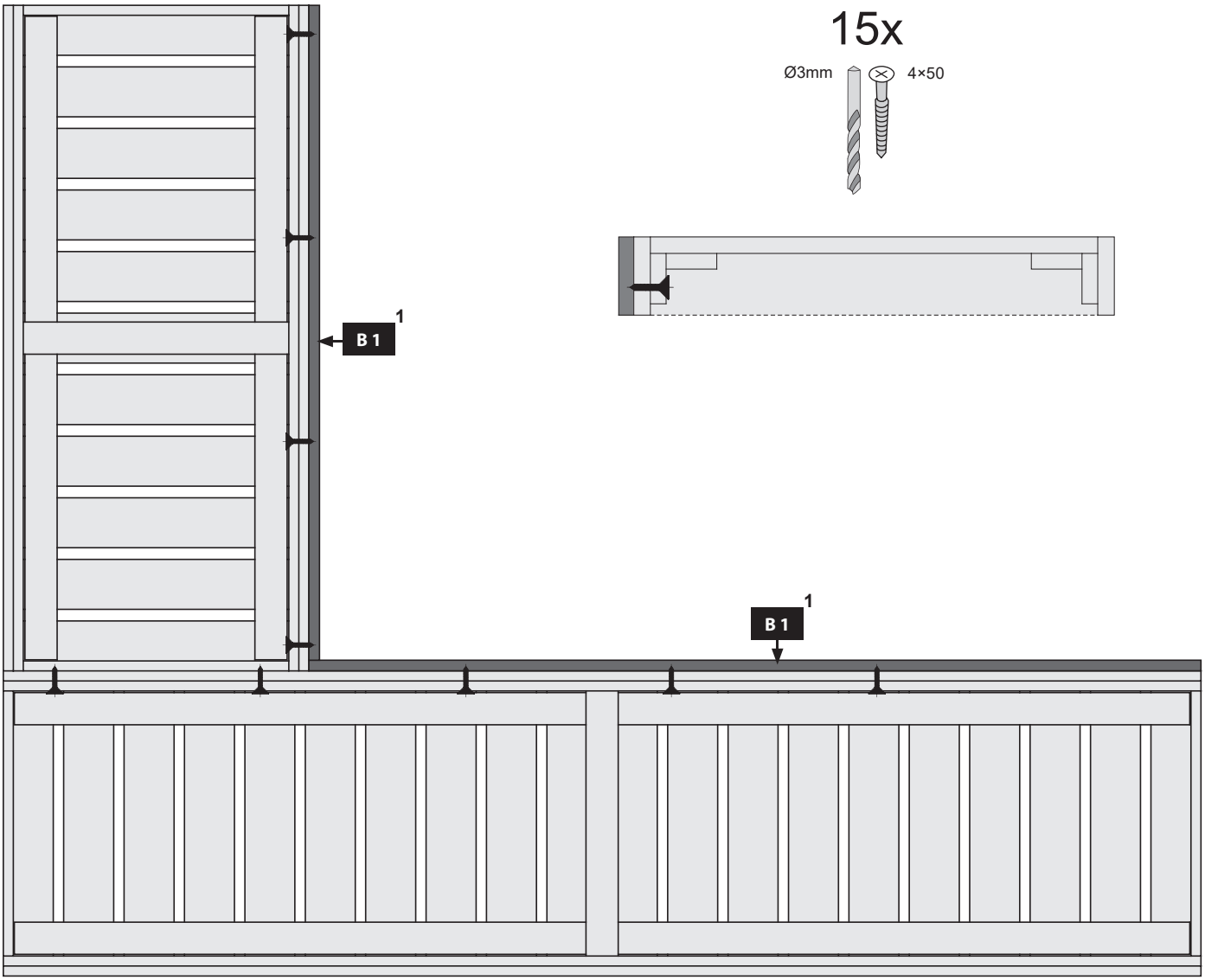
Ø8mm

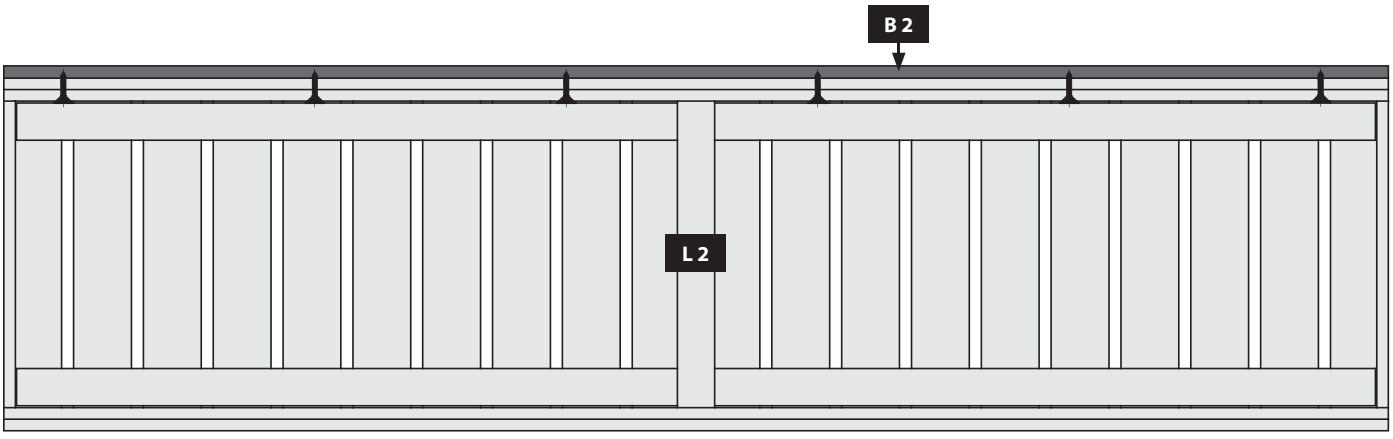


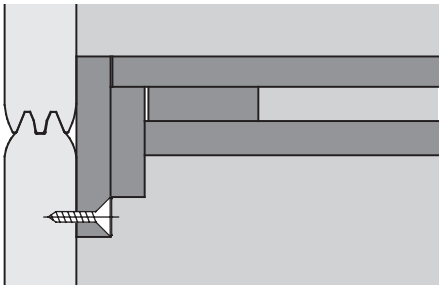


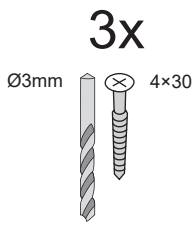


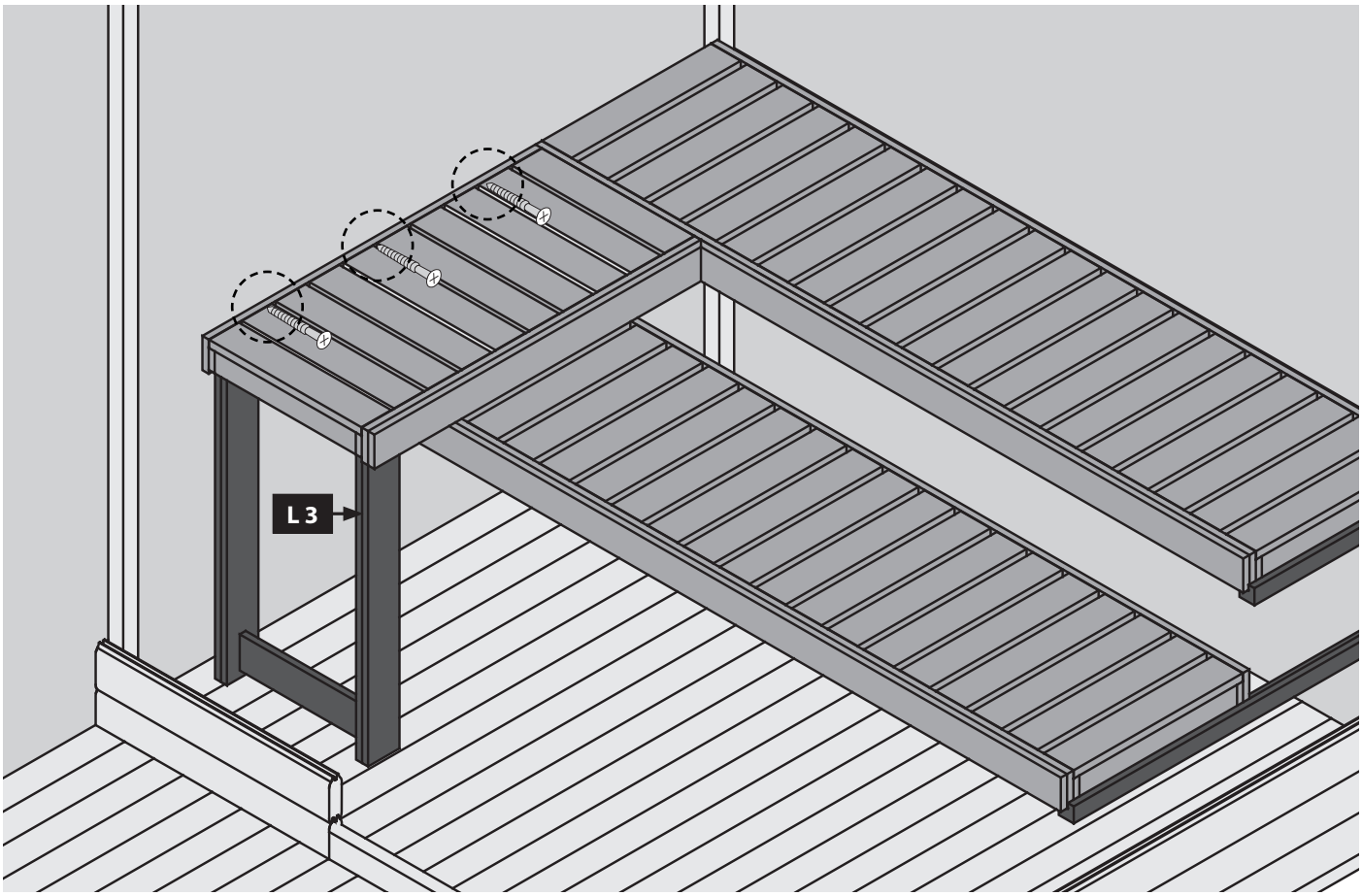


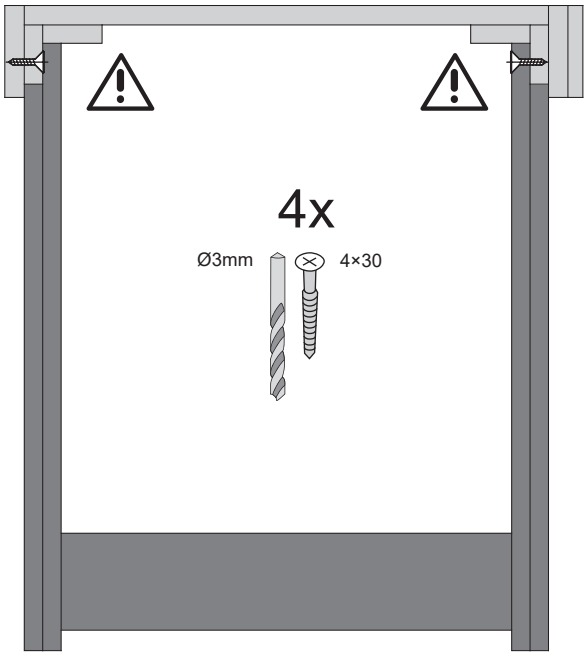

15x
Ø3mm
4×50
B 1
1
B 1
1


B 2
L 2

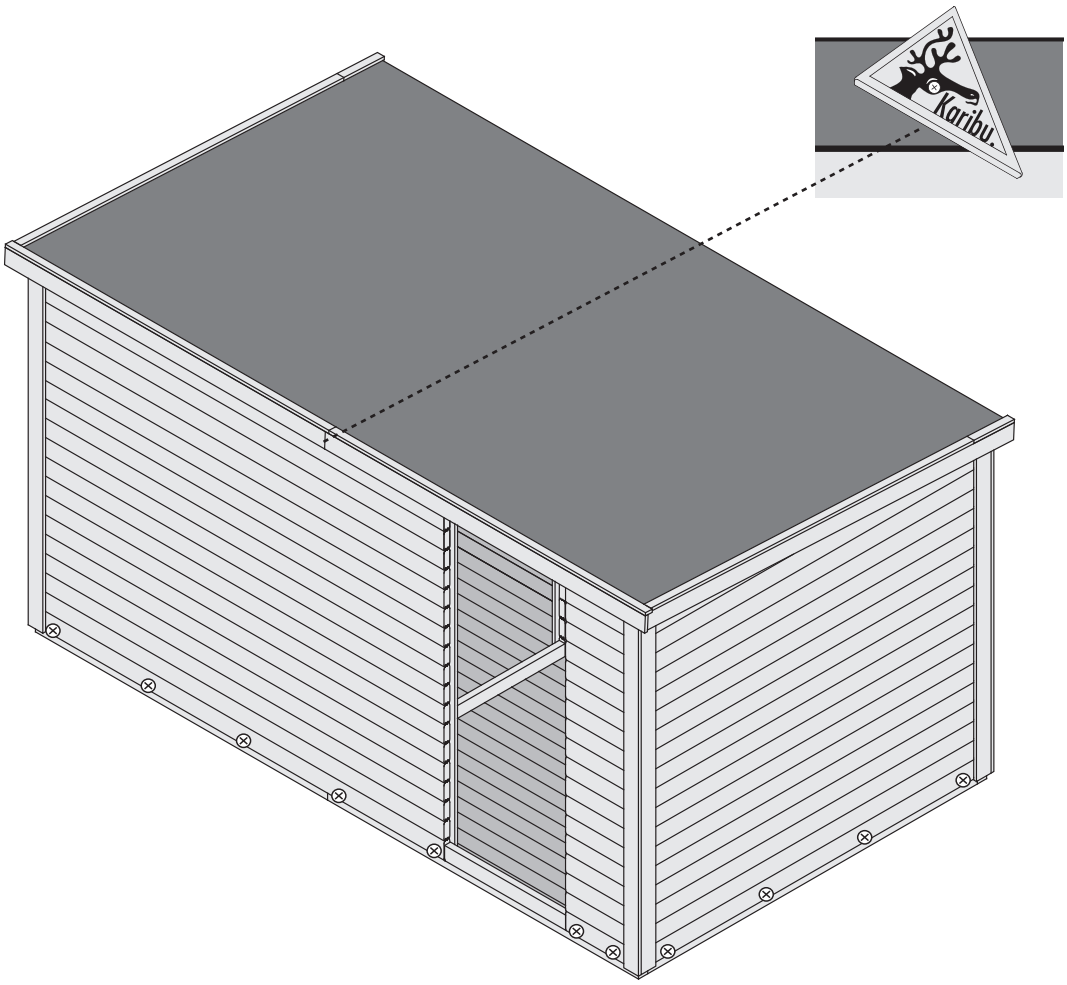



3x
Ø3mm
4×30


L 3

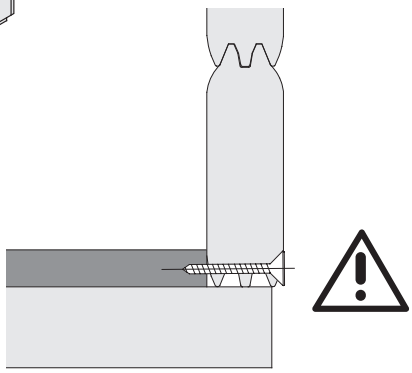

4x
Ø3mm
4×30

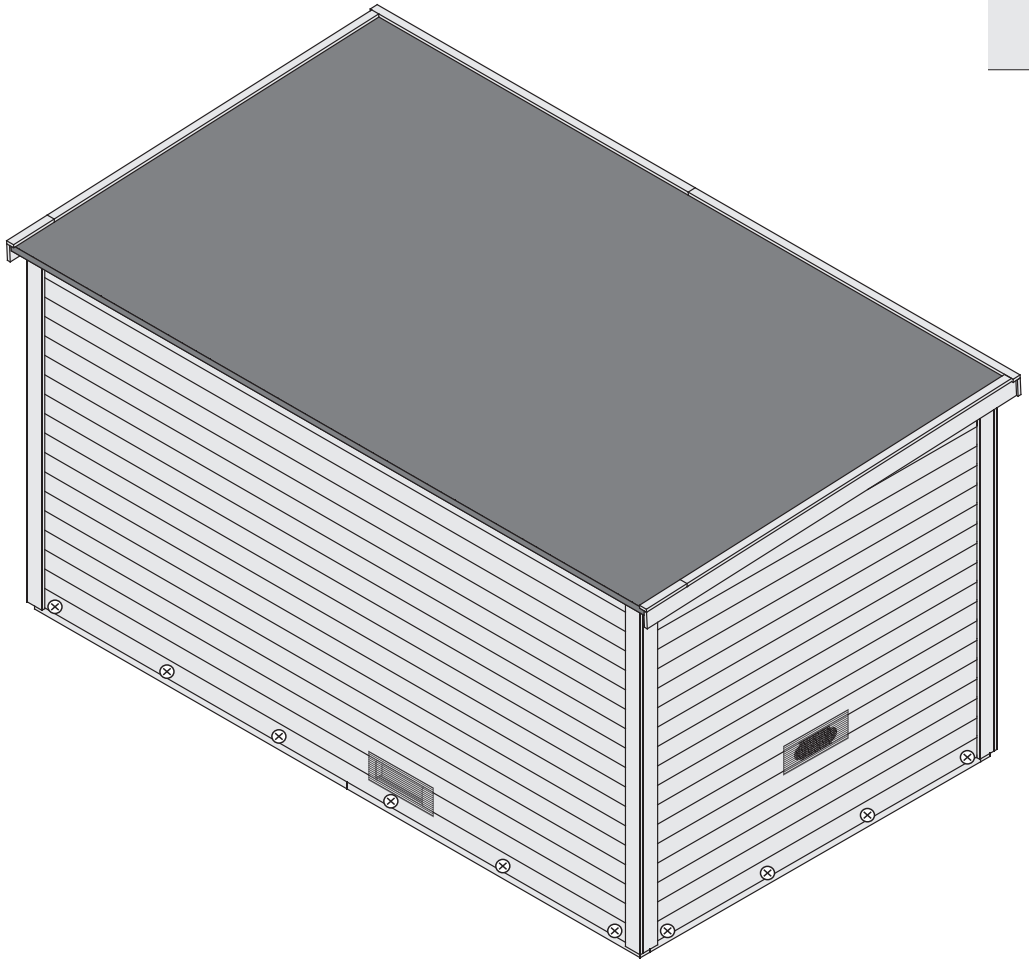




Ø3 mm 4×30

1x





21x

Ø3mm 4×50

17.04.2024

85019 92721 98736 85020



Aufbauanleitung

Building Instructions

notice de montage

montagehandleiding

Montagevejledning

Instrucciones de construcción

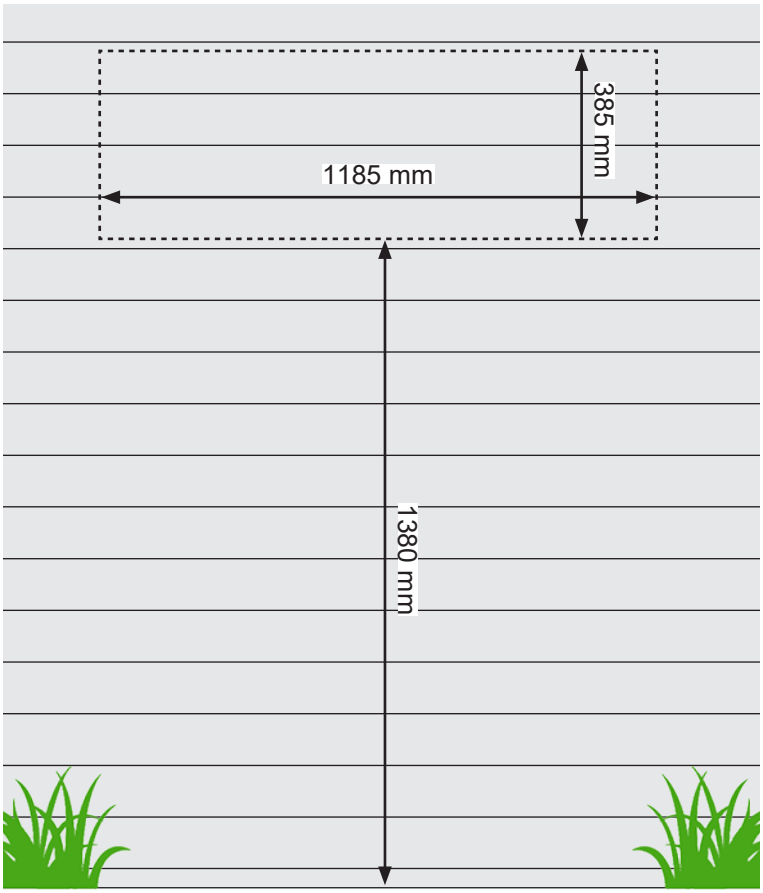
Istruzioni per il montaggio

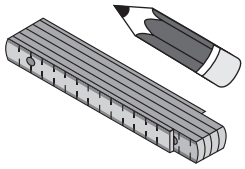
Montážní návod

Navodila za sestavljanje

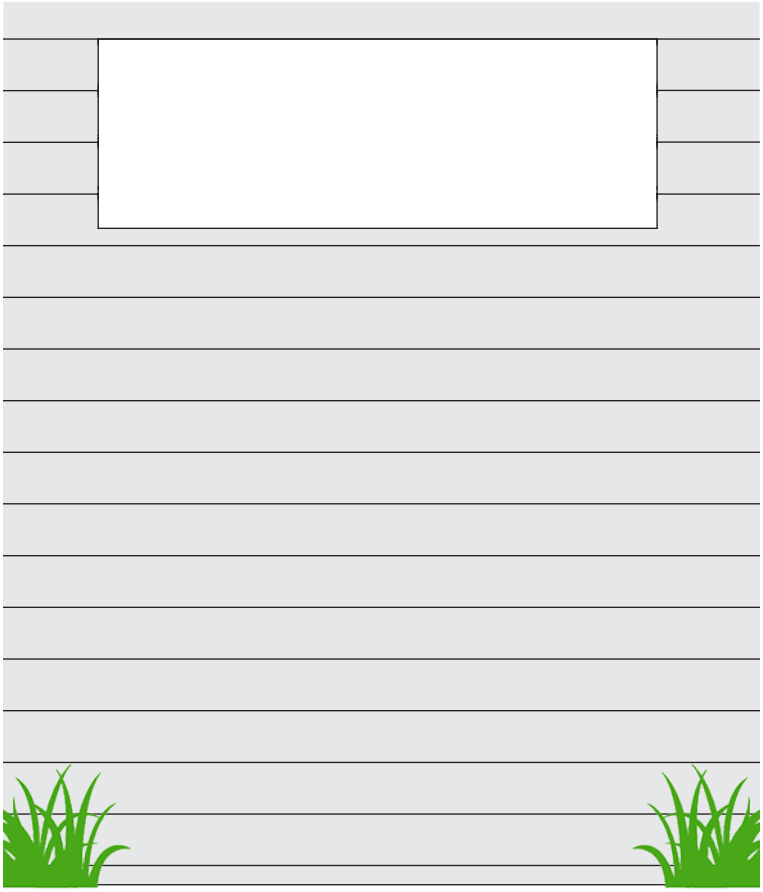
Karibu Holztechnik GmbH • Eduard-Suling-Str. 17 • 28217 Bremen info@karibu.de

01

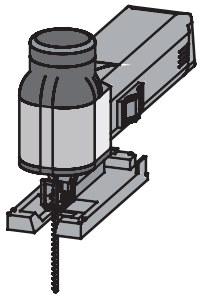


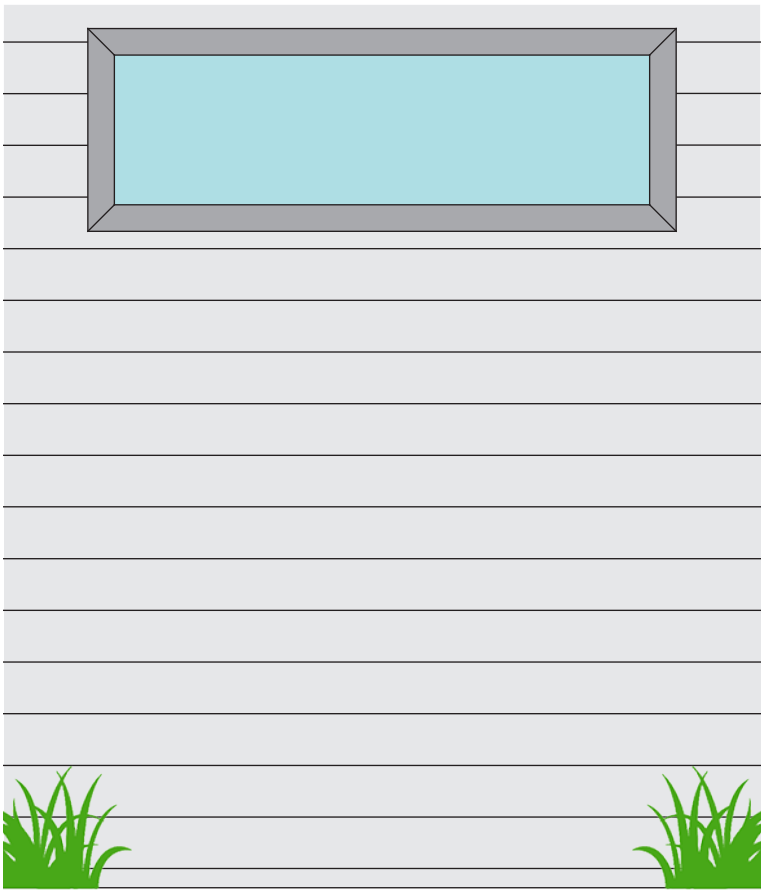


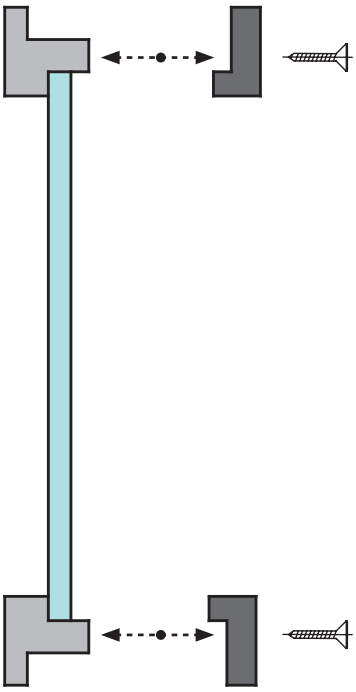
02

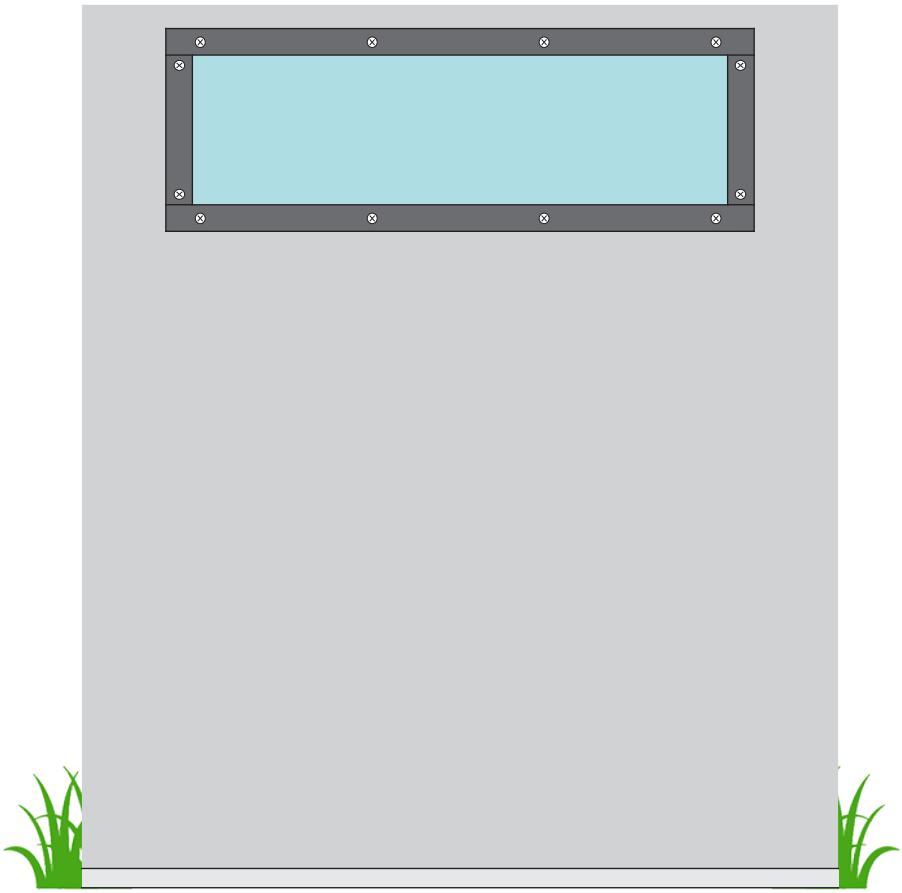


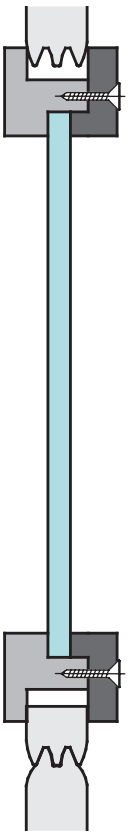


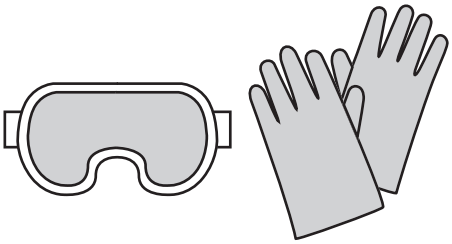






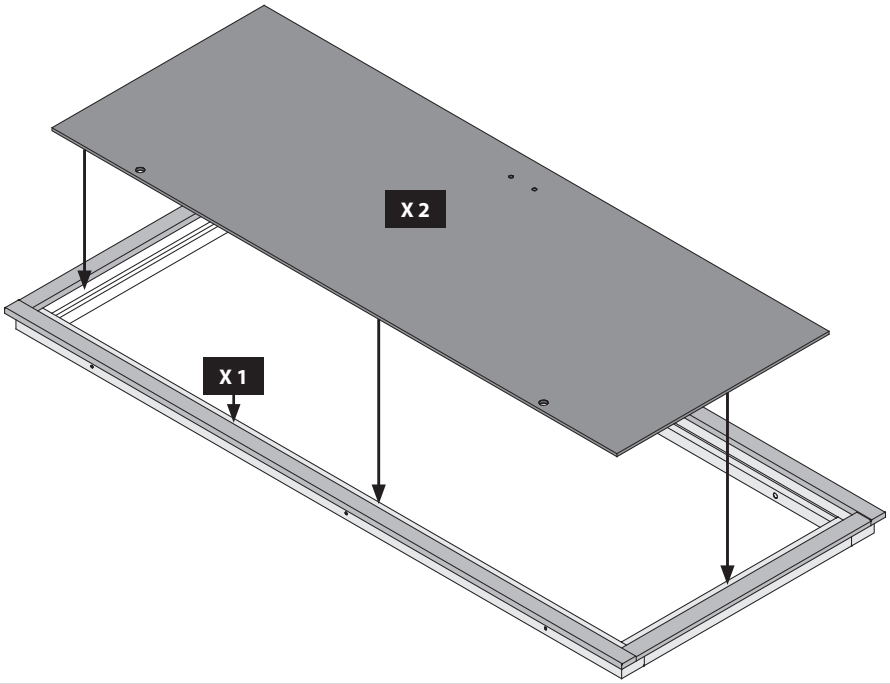






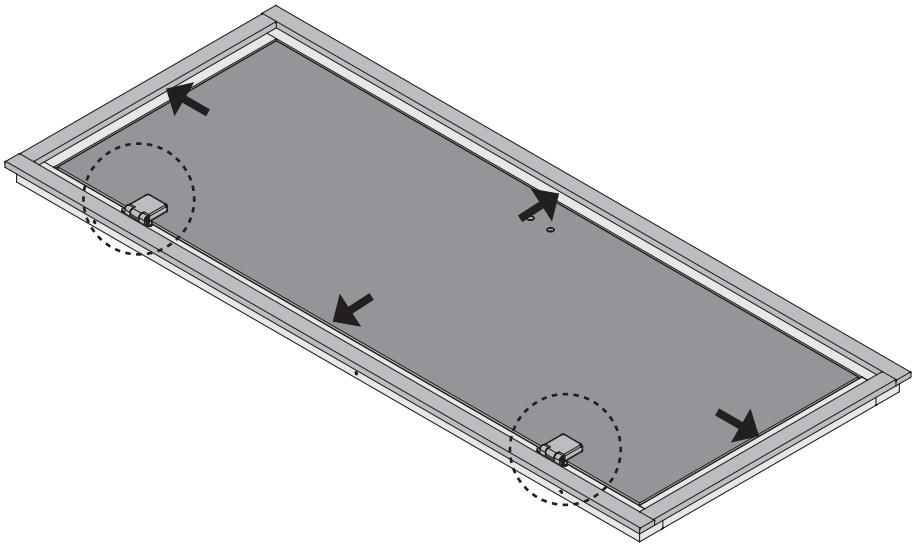
01

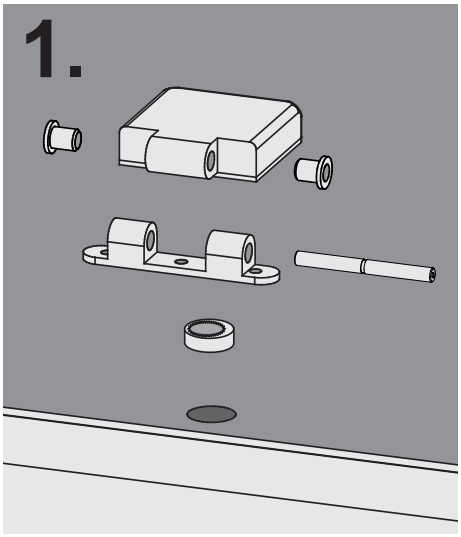
- Tür in den Rahmen legen
- Put the door in the frame
- Mettez la porte dans le cadre
- Plaats de deur in het frame
- Sæt døren i rammen
- Pon la puerta en el marco
- Metti la porta nel telaio
- Vložte dveře do rámu
- Vrata namestite v okvir

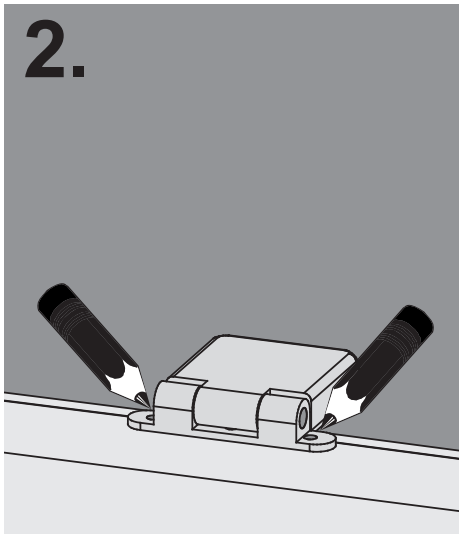


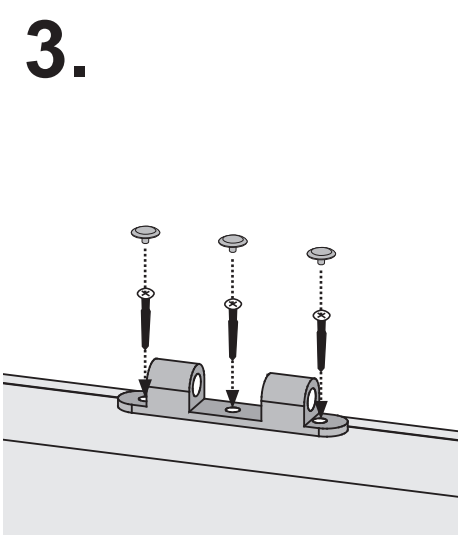
02

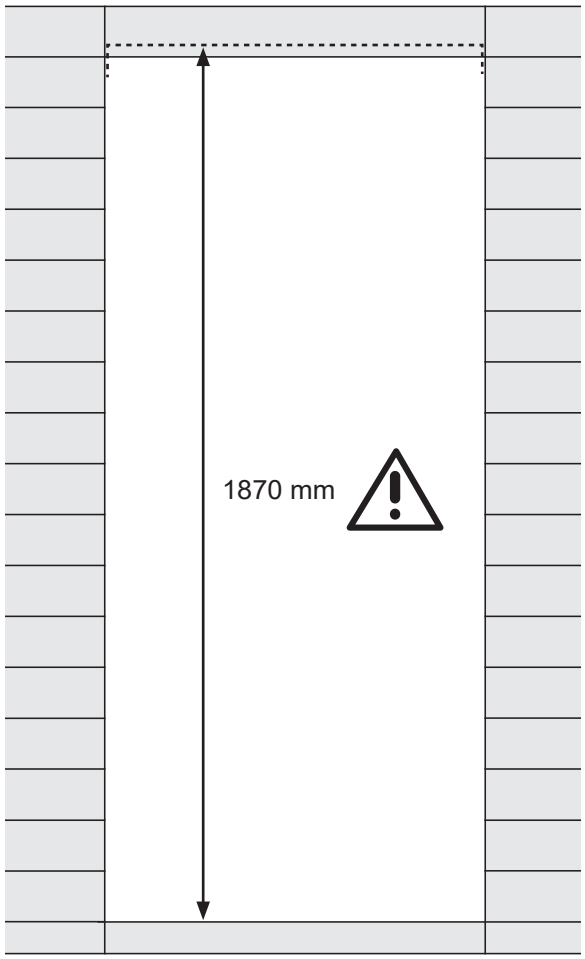
- Tür im Rahmen ausrichten
- Center the door in the frame
- Aligner la porte dans le cadre
- Lijn de deur in het frame uit
- Juster døren i rammen
- Alinea la puerta en el marco
- Allinea la porta nella cornice
- Zarovnejte dveře do rámu
- Poravnajte vrata v okvir

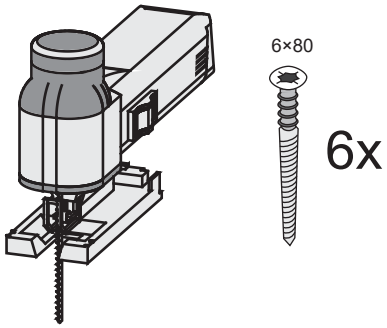


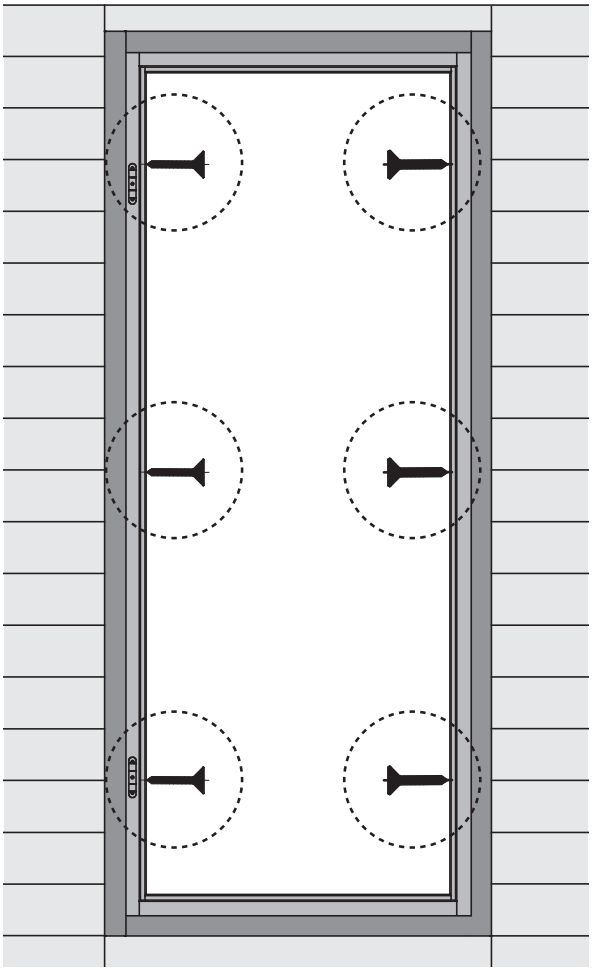


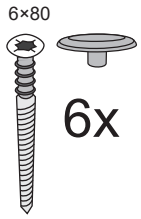


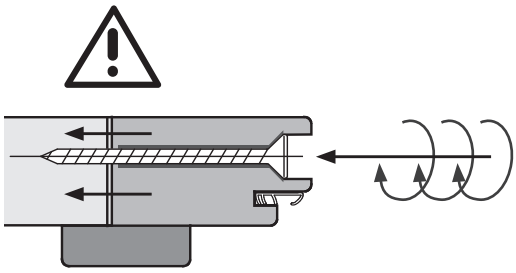


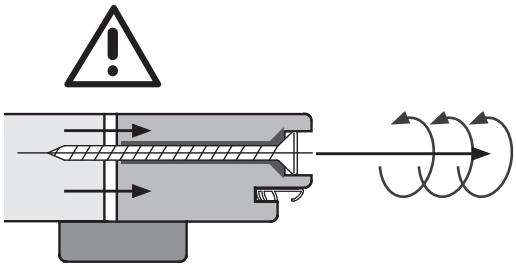

1870 mm


6×80
6x




6×80
6x

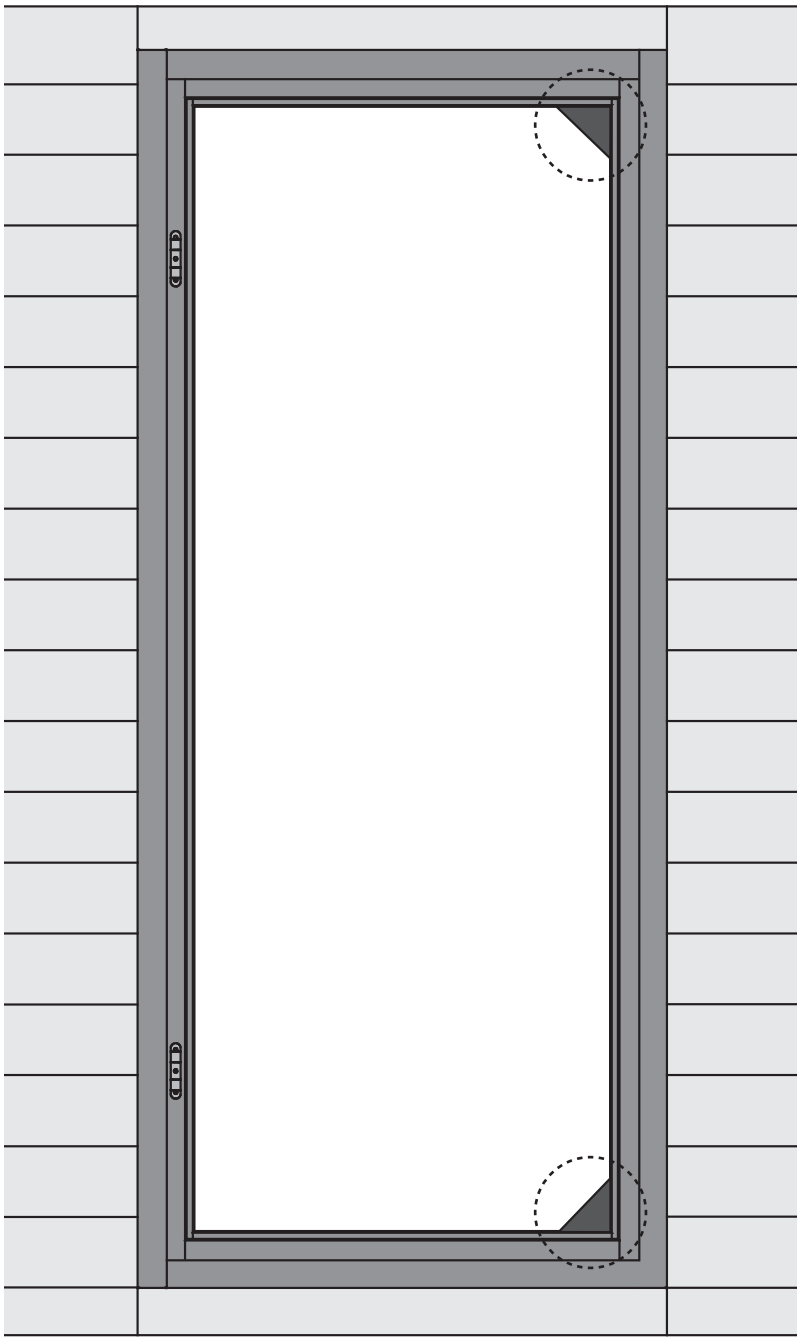


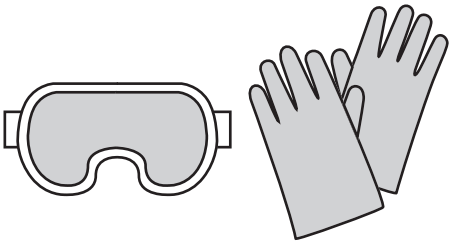












05

Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben

All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel

Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre

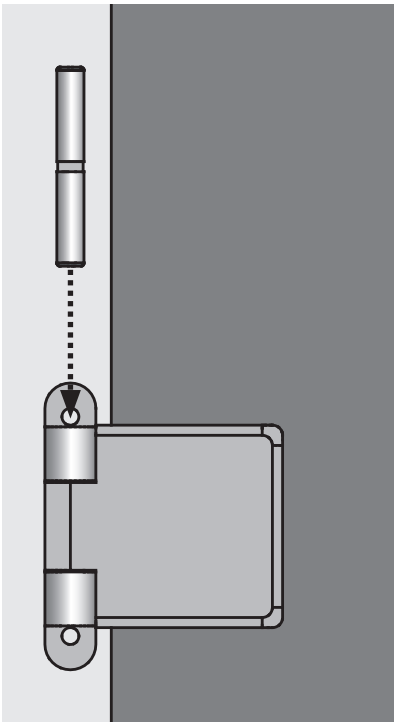
Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst

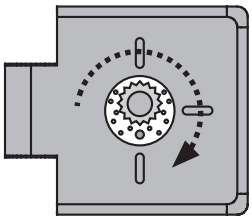
Všechny nastavitelné excentry musí mít stejné základní nastavení ve skleněné tabuli.

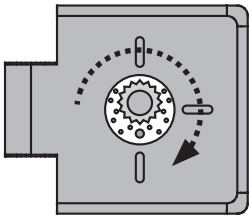
Všetky nastaviteľné excentry musia mať rovnaké základné nastavenie v sklenenej tabuli.

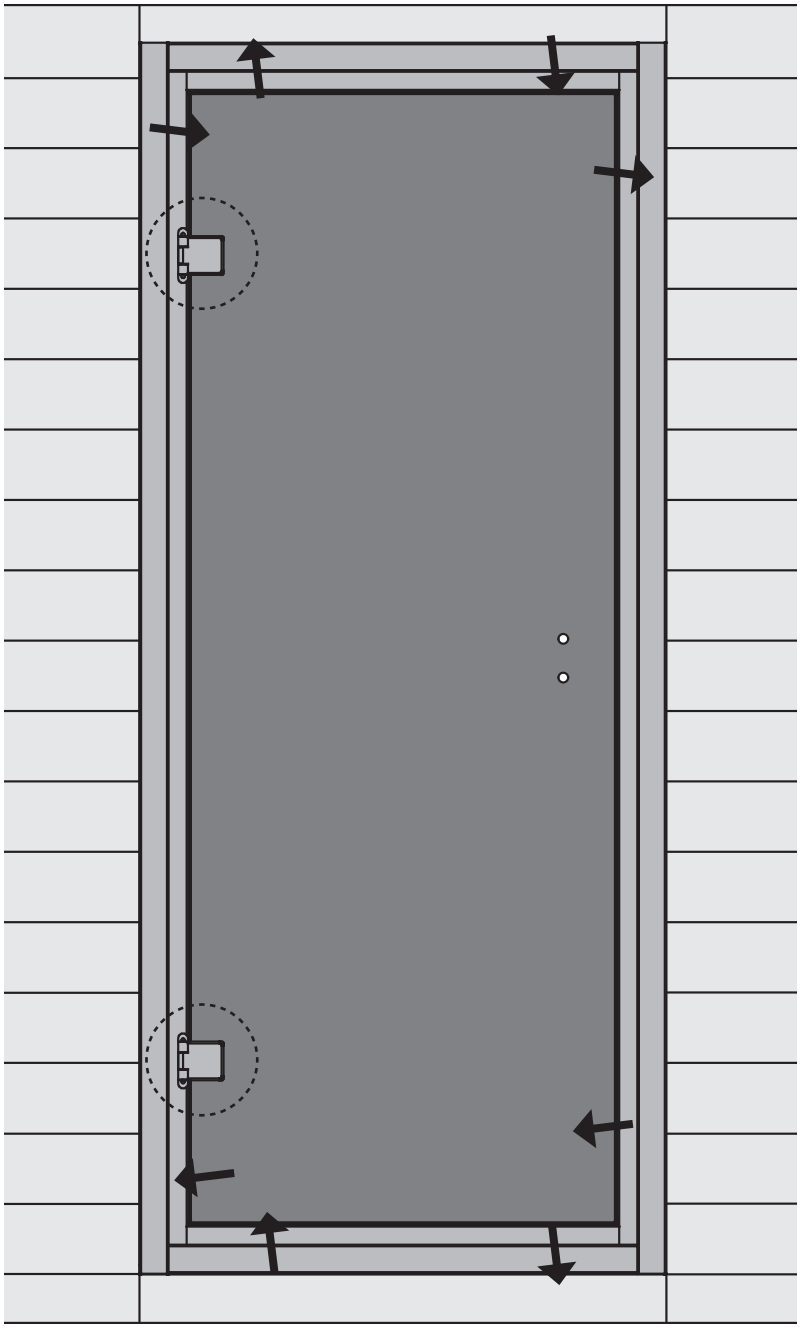
Minden állítható excenternek rendelkeznie kell ugyanaz az alapbeállítás az üveglapon.

Wszystkie regulowane ekscentry muszą mieć takie samo podstawowe ustawienie w szklanej płycie.

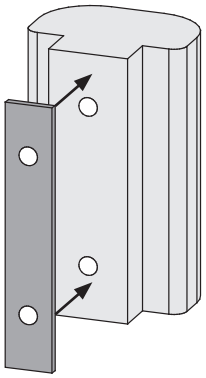




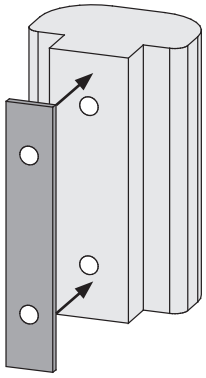


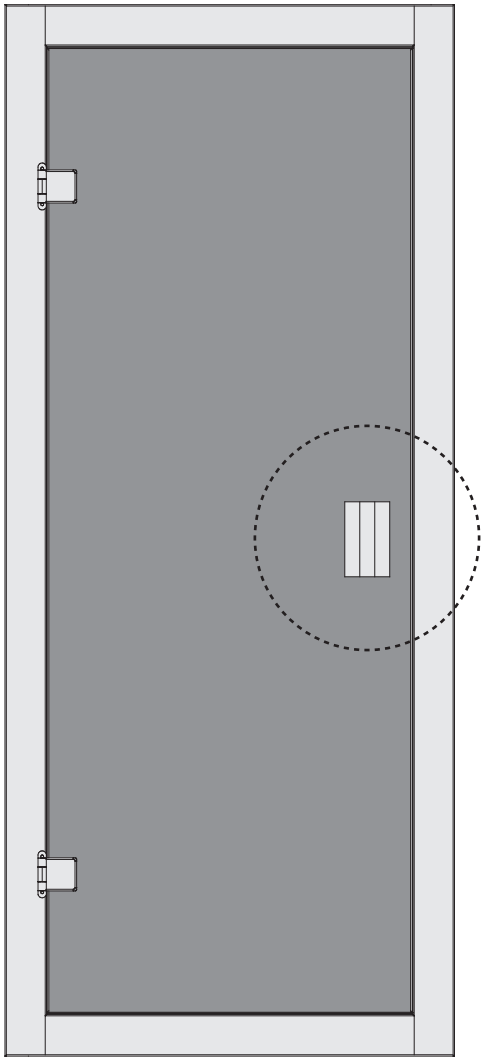


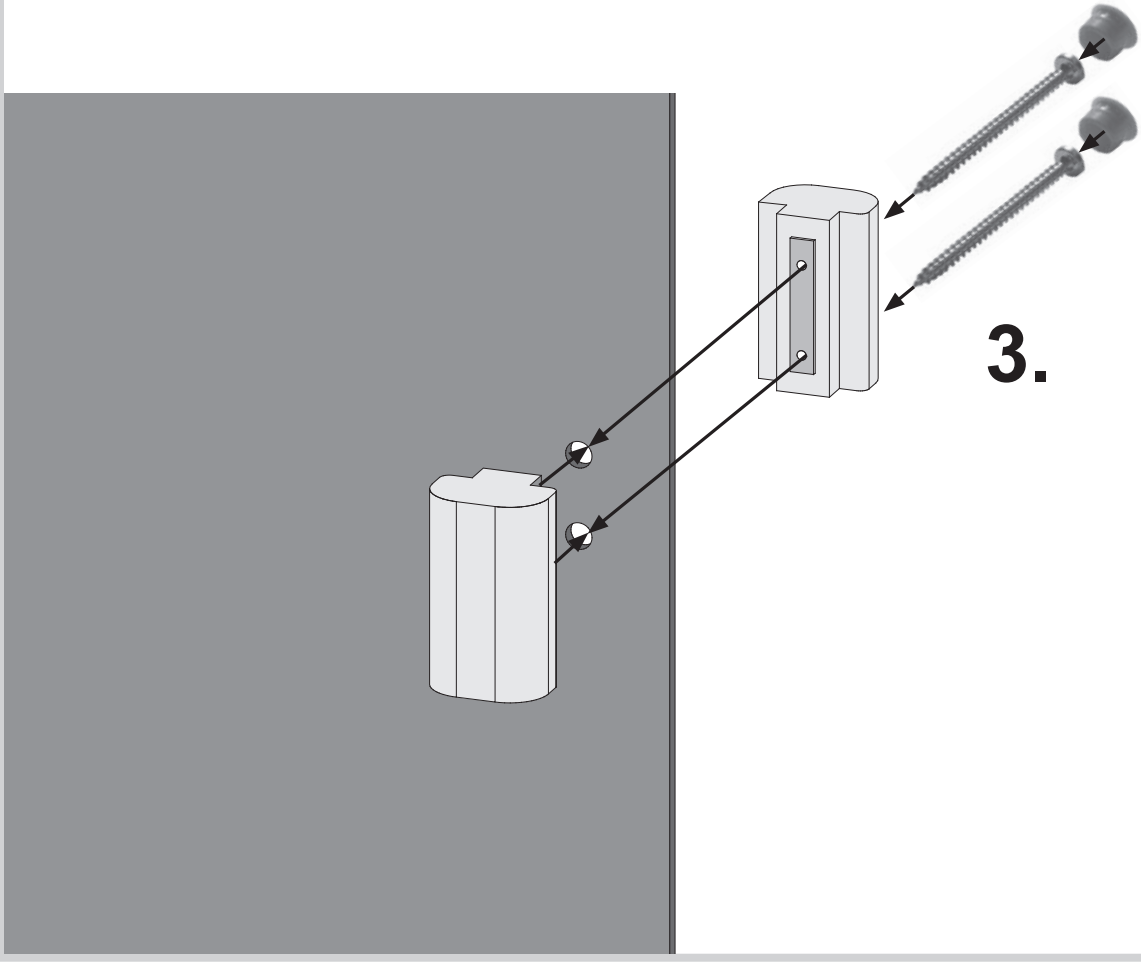
1.



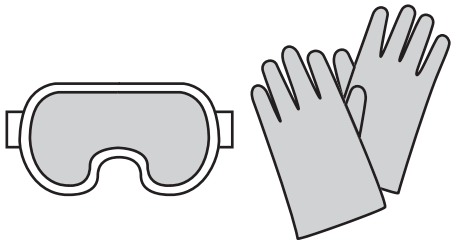
2.





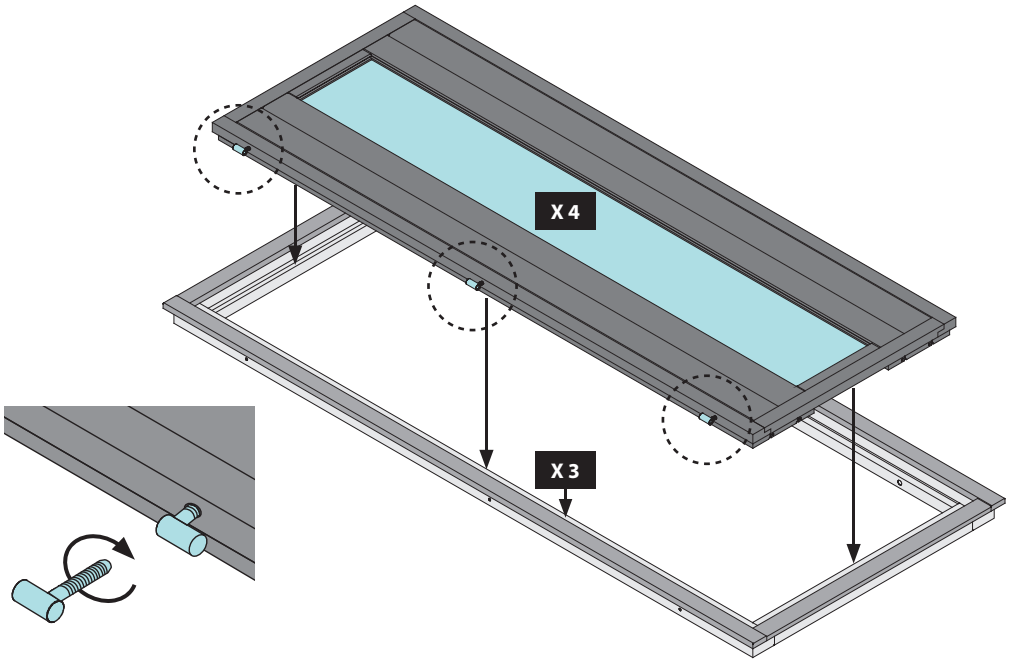


3.



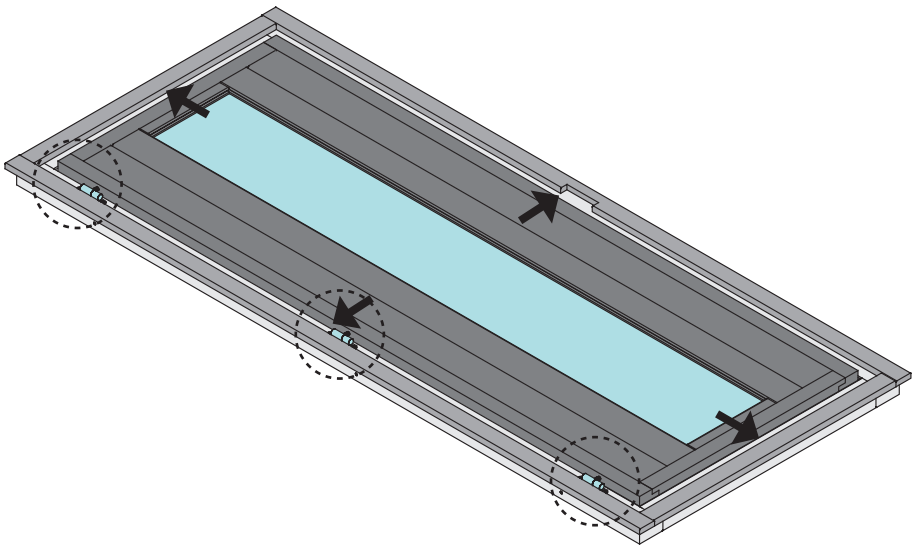
01

- Tür in den Rahmen legen
- Put the door in the frame
- Mettez la porte dans le cadre
- Plaats de deur in het frame
- Sæt døren i rammen
- Pon la puerta en el marco
- Metti la porta nel telaio
- Vložte dveře do rámu
- Vrata namestite v okvir

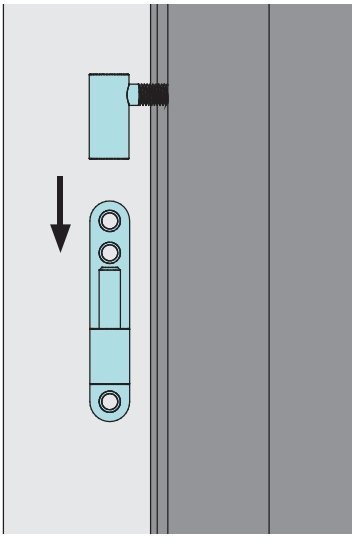


02

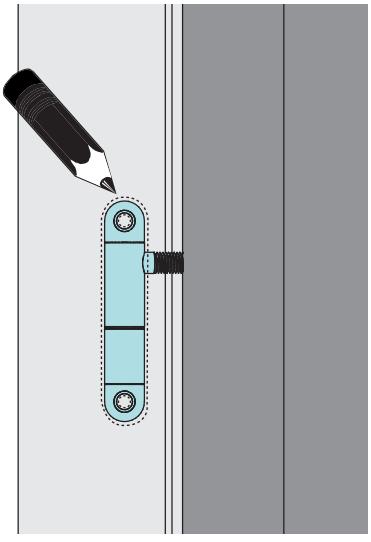
- Tür im Rahmen ausrichten
- Center the door in the frame
- Aligner la porte dans le cadre
- Lijn de deur in het frame uit
- Juster døren i rammen
- Alinea la puerta en el marco
- Allinea la porta nella cornice
- Zarovnejte dveře do rámu
- Poravnajte vrata v okvir



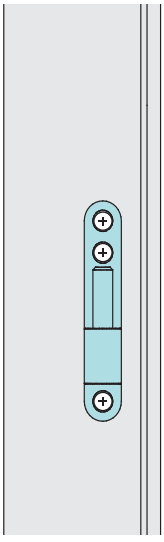
1.

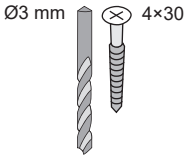


2.

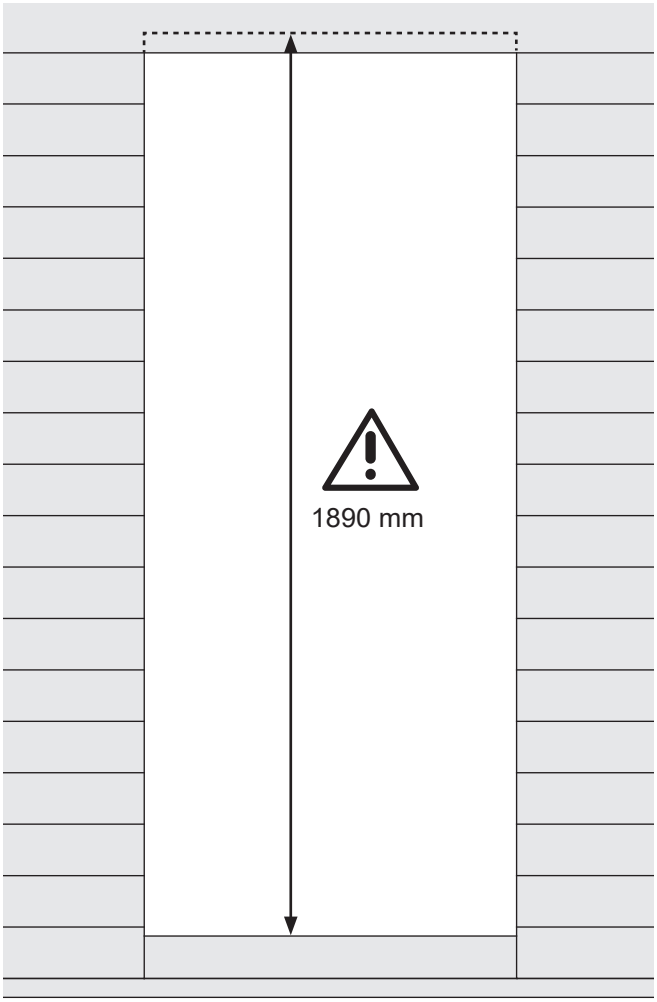


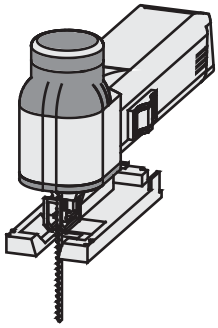
3.

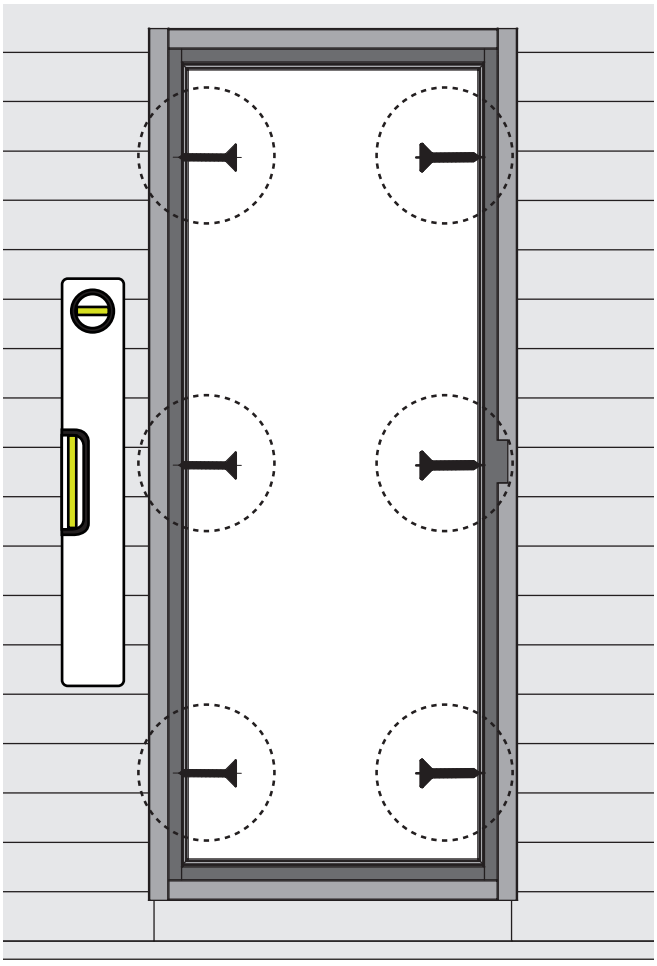


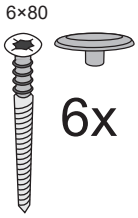


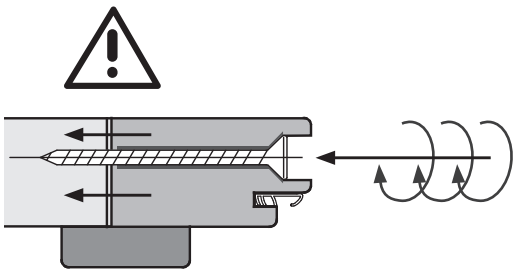
9x

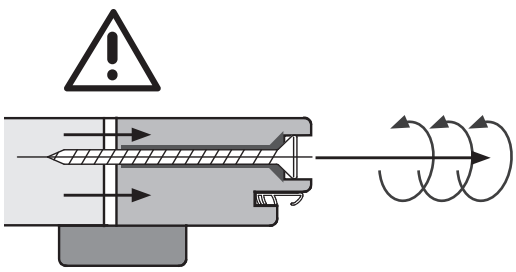

1890 mm



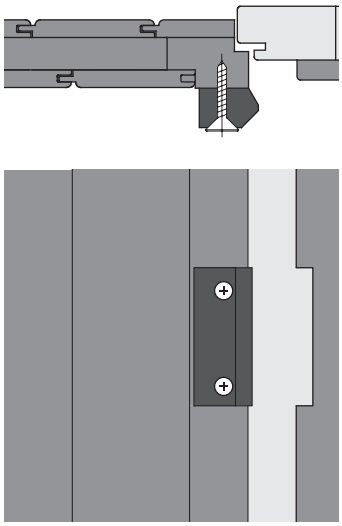



6×80
6x

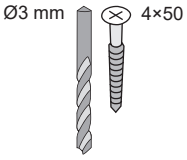




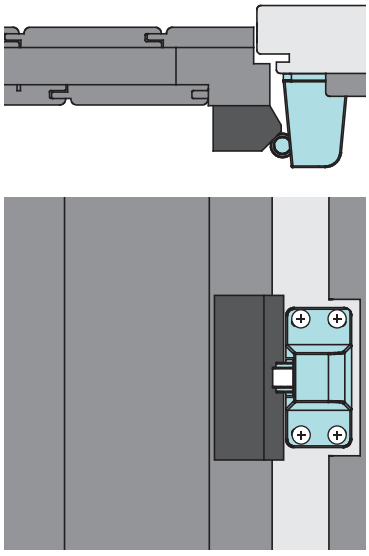
1.



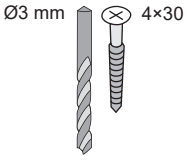
2x

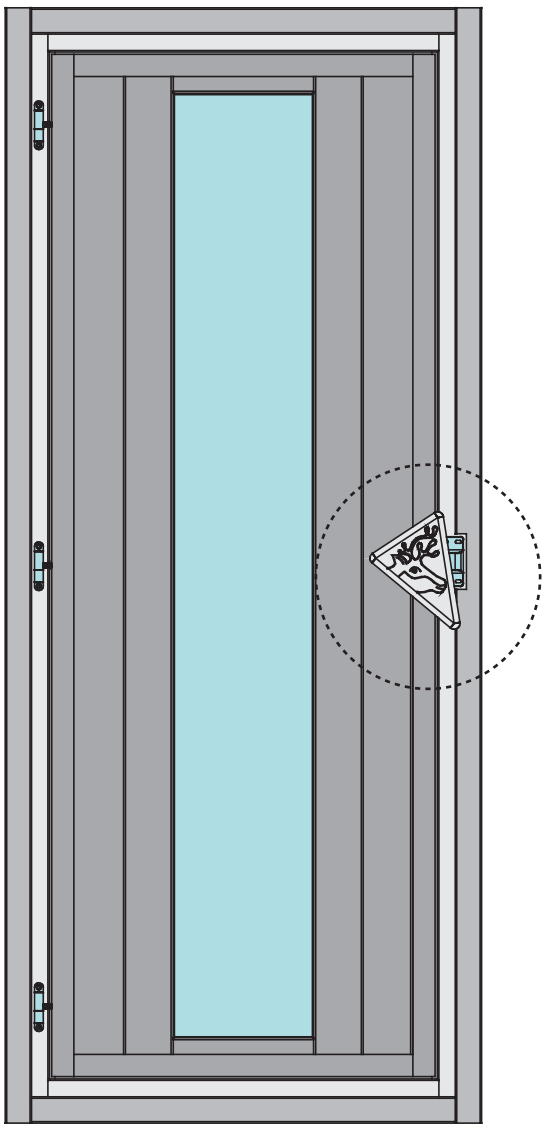


2.

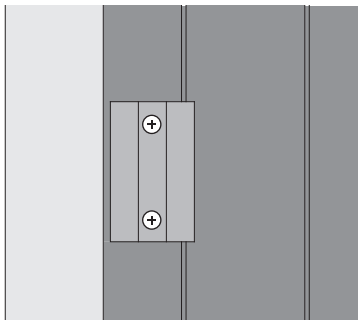


4x

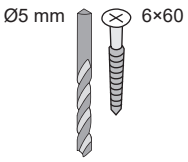


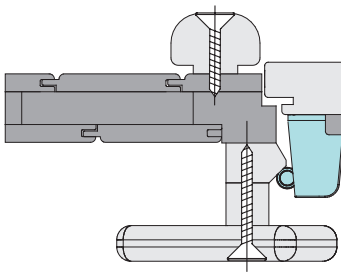


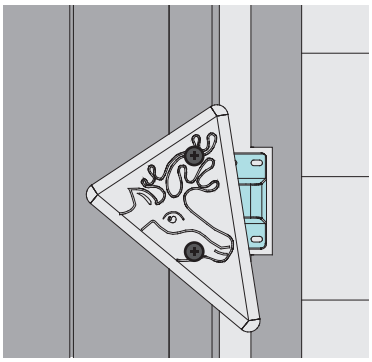
3.



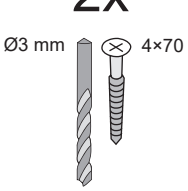
2x







2x



Manipulácia, starostlivosť a údržba dverí

Starostlivosť a údržba sú podmienkou záruky!
Pre zachovanie funkčnosti a dobrého stavu produktu je odporúčané aj počas záručnej doby vykonávať odbornú starostlivosť a údržbu. Všetky závady musia byť odstránené okamžite.

Ochranný náter dverí
Všetky časti dverí musí byť ošetrené ochranným náterom. Miesta, ku ktorým sa po montáži nedostanete, je potrebné ošetriť ešte pred montážou. Najprv ošetrite výrobok náterom na ochranu dreva pred zamodraním, následne ho opatrite dvojitou vrstvou pórovitej ochrannej lazúry. Ochranný náter by sa mal obnovovať každé dva roky. Ak použijete nevhodný náter, môže dôjsť k vzniku farebných odlišností medzi doskami a dverami. Pri farebných a tlakovo impregnovaných domčekov treba ošetrovať iba exponované / nechránené diely. Súvislého farebného náteru vnútri domčeku dosiahnete jednou vrstvou náteru. Použite na to disperzný vodou riediteľný porézny lak na báze akrylátovej živice. Pre zachovanie dlhej životnosti je potrebné poškodená miesta ihneď opraviť. Poškodené miesto zľahka obrúste a opatrite novým náterom. Na vhodný náter sa spýtajte expertov,. Môžete tiež vhodným materiálom utesniť sklenenú tabuľu vo dverách, aby nedochádzalo k zatekaniu vody pri silnom daždi. P**okiaľ k utesnenie nedôjde a voda bude do dverí zatekať, môže dôjsť pri dverách a zárubne k deformácii, zamodraniu alebo napadnutie hubou a následnej strate záruky.**

Čistenie
Pravidelné čistenie a starostlivosť sú základným predpokladom pre udržanie dlhej životnosti a funkčnosti produktu. Je potrebné čistiť vnútornú i vonkajšiu stranu domčeka. Odporúčame k tomu používať prostriedky na to určené.

Deformácia dverí
Drevo reaguje na vplyvy okolitého prostredia. Tým dochádza k napúčanie a vysychaniu dreva. Vznikajú tak ľahké rozmerové odchýlky a deformácie. Aby dvere stále tesnili, treba ich vyrovnávať pomocou dverových závesov. Pokrivenie dreva je prijateľné do tej miery, kým je možné pomocou vyššie uvedenej úpravy zabezpečiť funkčnosť dverí. Na škody, ktoré sú spôsobené použitím sily sa záruka nevzťahuje.

Nastavenie dverí
Dvere musia byť presne vyrovnané, aby bola zaručená ich bezchybná funkčnosť. Rám dverí musí byť pravouhlý a kolmý. Zároveň musí byť ám umiestnený tak, aby mal hore aj dole rovnakú šírku. Ak nie je možné dvere zatvoriť, alebo sú dvere nakrivo, je možné toto upravi natočením závesov dverí. Závesy možno otočiť až o 5 otáčok. Pokiaľ máte dvojkrídlové dvere, krídlo dverí musí byť vždy hore aj dole zaaretované.

Manipulace, péče a údržba dveří

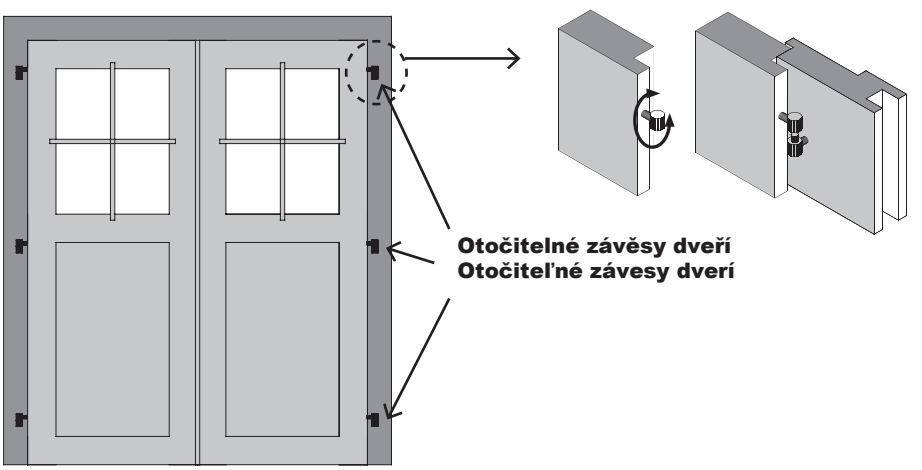
Péče a údržba jsou podmínkou záruky!
Pro zachování funkčnosti a dobrého stavu produktu je doporučeno i během záruční doby provádět odbornou péči a údržbu. Veškeré závady musí být odstraněny okamžitě.

Ochranný nátěr dveří
Všechny části dveří musí být ošetřeny ochranným nátěrem. Místa, ke kterým se po montáži nedostanete, je třeba ošetřit ještě před montáží. Nejprve ošetřete výrobek nátěrem na ochranu dřeva před zamodráním, následně jej opatřete dvojí vrstvou pórovité ochranné lazury. Ochranný nátěr by se měl obnovovat každé dva roky. Pokud použijete nevhodný nátěr, může dojít ke vzniku barevných odlišností mezi deskami a dveřmi. U barevných a tlakově impregnovaných domků je třeba ošetřovat pouze exponované/nechráněné díly. Souvislého barevného nátěru uvnitř domku dosáhnete jednou vrstvou nátěru. Použijte k tomu disperzní vodou ředitelný porézní lak na bázi akrylátové pryskyřice. Pro zachování dlouhé životnosti je třeba poškozená ísta ihned opravit. Poškozené místo lehce obruste a opatřete novým nátěrem. Na vhodný nátěr se zeptejte odporníků. Můžete také vhodným materiálem utěsnit skleněnou tabuli ve dveřích, aby nedocházelo k zatékání vody při silném dešti. **Pokud k utěsnění nedojde a voda bude do dveří zatékat, může dojít u dveří a zárubně k deformaci, zamodrání nebo napadení houbou a následné ztrátě záruky.**

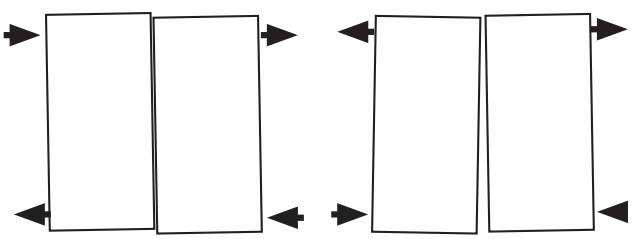
Čištění
Pravidelné čištění a péče jsou základním předpokladem pro udržení dlouhé životnosti a funkčnosti produktu. Je třeba čistit vnitřní i vnější stranu domku. Doporučujeme k tomu používat prostředky k tomu určené.

Deformace dveří
Dřevo reaguje na vlivy okolního prostředí. Tím dochází k bobtnání a vysychání dřeva. Vznikají tak lehké rozměrové odchylky a deformace. Aby dveře stále těsnily, je třeba je vyrovnávat pomocí dveřních závěsů. Pokřivení dřeva je přijatelné do té míry, dokud je možné pomocí výše uvedené úpravy zajistit funkčnost dveří. Na škody, které jsou způsobeny použitím síly se záruka nevztahuje.

Nastavení dveří
Dveře musí být přesně vyrovnány, aby byla zaručena jejich bezchybná funkčnost. Rám dveří musí být pravoúhlý a kolmý. Zároveň musí být rám umístěn tak, aby měl nahoře i dole stejnou šířku. Pokud nelze dveře zavřít, nebo jsou dveře nakřivo, je možné toto upravit natočením závěsů dveří. Závěsy lze otočit až o 5 otáček. Pokud máte dvoukřídlé dveře, křídlo dveří musí být vždy nahoře i dole zaaretováno.



Příklady vyrovnání dveří
Príklady vyrovnanie dverí



Váš dodavatel

LanitPlast® s.r.o.

www.lanitgarden.cz

V případě naléhavých dotazů se obraťte na naši technickou podporu

technik@lanitplast.cz